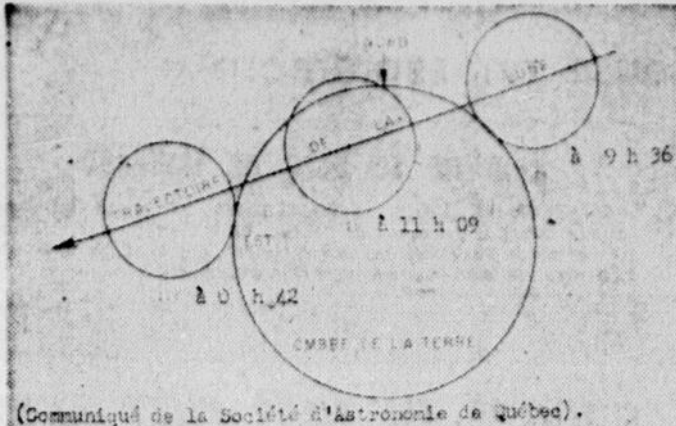


L'ÉVÉNEMENT JOURNAL

95e année — No 86

QUEBEC, JEUDI 24 AOUT 1961

PRIX CINQ CENTS



DEMAIN SOIR lorsque la Lune sera pleine, elle passera partiellement dans l'ombre de la Terre en commençant par sa partie inférieure. Au cours de cette éclipse, la Lune prendra toutes les couleurs de l'arc-en-ciel; toutefois, c'est la couleur rouge qui dominera, ceci dû au fait que les autres couleurs seront en partie absorbées par l'atmosphère de la Terre. La portion sud de la Lune prendra une teinte cuivrée, plus ou moins sombre; cela dépendra des conditions de l'atmosphère

dans le cercle (voir diagramme) qu'éclairera le soleil couchant, ainsi que de l'activité solaire au moment de l'éclipse. La première phase de l'éclipse commencera à 9 heures et 36, la deuxième phase, à 11 heures et 09, et la troisième phase (fin de l'éclipse, à 12 heures et 42.

Coordonner la défense de la nation

Centres d'alarme

ouverts au pays

Par JAMES NELSON de la Presse Canadienne

OTTAWA. (PC) — Le ministre de la Défense nationale, M. Douglas Harkness, a déclaré hier que l'Armée ouvrira demain des quartiers généraux pour les cas d'urgence et des centres d'alarme alternatifs à travers le Canada.

Une source militaire a déclaré que ces mesures répondent à des projets qui sont mis au point depuis plusieurs mois.

La nouvelle annoncée par le ministre de la Défense fait suite aux discussions qui ont occupé le cabinet depuis cinq jours et qui ont porté sur la crise de Berlin, la participation du Canada aux forces de l'OTAN et la situation militaire au Canada.

M. Harkness a déclaré que les plans des quartiers généraux alternatifs ont été conçus en vue d'assurer le commandement et le contrôle de l'armée en cas d'urgence.

Ce plan embrasse le quartier général d'Ottawa et ceux des régions de Halifax, Montréal, Oakville et Edmonton de même que des secteurs de St-Jean, T.-N., Fredericton, N.-B., Québec, Kingston, London, Ont., Winnipeg, Regina et Vancouver.

Un porte-parole de l'armée a déclaré que les officiers en charge de chaque quartier-général ont eu la responsabilité de choisir (Suite à la page 9, 1ère col.)



M. HARKNESS: "Des quartiers généraux assureraient le commandement et le contrôle de l'armée en cas d'urgence".

Le Québec: APPORT POLITIQUE IMPORTANT

Par GUY RONDEAU de la Presse Canadienne

Charlottetown (PC) — La culture politique canadienne-française a joué un rôle important dans la politique canadienne, a affirmé hier un professeur d'économie politique de l'Université d'Ottawa.

S'adressant à une commission d'étude au 14e congrès annuel de l'Association canadienne des éducateurs de langue française, M. Jean-Luc Pepin, a souligné que certaines thèses mises de l'avant par le Canada français, et autrefois considérées comme exotiques, jouissent aujourd'hui d'une popularité de plus en plus grande.

Les provinces anglo-saxonnes retournent à la défense de l'autonomie. Tous les partis politiques parlent de décentralisation.

L'idée de la collaboration intergouvernementale a amorcé alors que le gouvernement québécois préconise la formation d'un secrétariat interprovincial.

Le professeur a aussi noté que l'anti-imperialisme du Canada français a contribué à l'édification du Commonwealth.

L'anti-américanisme et l'anti-militarisme canadien-français ont aussi joué un rôle de premier plan dans l'élaboration des politiques canadiennes.

Le bilan de la contribution canadienne-française cependant n'est pas totalement positif, dit M. Pepin.

L'attitude des députés Il a déploré l'attitude du député canadien français à Ottawa qui ne veut s'intéresser qu'aux seuls problèmes touchant sa province.

On reproche aux autres provinces de ne pas s'intéresser au Québec, mais comment convaincre ainsi les autres Canadiens que nous nous intéressons à eux ?

M. Pepin a dit que le Canadien français aime la politique mais en tant que politicien, il ne veut s'intéresser qu'aux seuls problèmes touchant sa province.

On n'aime pas la politique comme un art, et, en conséquence, l'intérêt pour les idées et les réalisations n'est pas très marqué.

"L'Etat est la vache que tout le monde a le droit de traire mais que personne n'a l'obligation de nourrir".

Au Canada français, on considère le fonctionnaire comme une personne qui n'est pas assez intelligente pour se faire une carrière dans l'entreprise privée.

Le clergé Les Canadiens français, a (Suite à la page 9, 1ère col.)

Le délégué britannique à l'ONU

Les Soviétiques accumulent les injures!

NATIONS UNIES (PA) La Grande-Bretagne a accusé hier le bloc soviétique d'amonceler les injures publiques contre les puissances occidentales au cours de la session spéciale de l'Assemblée générale des Nations unies dans le but de faire obstruction à des négociations fructueuses entre la France et la Tunisie au sujet de Bizerte.

M. Colin T. Crowe, délégué britannique, a pris la parole le troisième jour de la session. On discute actuellement la demande de la Tunisie qui veut que les troupes françaises évacuent la base de Bizerte et les postes qu'elles occupent au Sahara.

M. Crowe a été coïncé entre deux porte-paroles du bloc soviétique, qui a répété ce qu'avait dit M. Morozov la veille, et le délégué tchécoslovaque, qui a prononcé une série de dénégations des Etats-Unis.

Plaidoyer de Crowe Le délégué britannique a déclaré à l'Assemblée que la déclaration de M. Morozov, reprise par les porte-paroles du bloc soviétique, illustrait de façon vivante le fait que certains membres des Nations unies ne désirent pas sincèrement que des négociations fructueuses soient engagées entre les deux parties.

Visant directement l'intervention du délégué soviétique, M. Crowe a déclaré: "Il s'est longtemps écarté de l'objet de (Suite à la page 8, 2e col.)

TEMPÉRATURE Nuageux avec averses; plus frais. Min. et max.: 55 et 65.

VOIR DETAILS de la météorologie nationale en page vingt-cinq.

accumulent



UNE BERLINOISE du secteur occidental console sa fille en pleurs après que l'entrée de Berlin-Est leur ait été refusée hier. Les deux femmes voulaient visiter une parente très malade. Un inconnu, à droite, essaie de consoler la femme et sa fille alors qu'elles s'éloignent du mur de ciment qui divise maintenant la ville de Berlin. (Telephoto PA)

Blindés des E.-U. à Berlin

BERLIN (PC d'après Reuter et PA) Les Etats-Unis et leurs alliés ont déployé des tanks et des blindés le long de la frontière entre les deux Berlins. C'est la première fois depuis la seconde guerre mondiale que de telles mesures sont prises.

Ces opérations dénotent ouvertement les avertissements donnés par les communistes pour que les alliés se tiennent à plus de 100 verges de la frontière.

Ces avertissements, qui valent pour les deux côtés de la frontière, ont été donnés en même temps que la publication d'un décret annonçant de nouvelles restrictions imposées par les communistes et visant manifestement à affaiblir davantage le statut d'occupation des quatre puissances à Berlin et à créer une frontière indépendante pour l'Allemagne de l'Est.

Les dernières mesures prises en Allemagne de l'Est empêchent les Berlinois de l'Ouest de pénétrer à Berlin-Est sans des autorisations spéciales. Elles limitent les possibilités d'entrée des alliés à Berlin-Est à un seul endroit de passage entre secteurs, tandis que les Berlinois de l'Ouest ne doivent pénétrer que par quatre points et les Allemands de l'Ouest par deux.

POINTS DE PASSAGE Cela réduit les points de passage de 12 à 7. Il y avait 80 endroits où l'on pouvait passer avant la fermeture de la frontière le 13 août par les communistes.

Un char américain Patton de 30 tonnes a fait halte dans la Kochstrasse, située dans le secteur américain, et a pointé son canon de 90 millimètres dans la direction de Berlin-Est, à environ 100 verges.

D'autres soldats américains en tenue de combat se sont postés à des distances de 50 à 100 verges à des points qui se trouvent sur la frontière de 16 milles qui sépare le secteur américain de Berlin-Est.

Les troupes américaines qui se trouvent à Berlin se chiffrent (Suite à la page 8, 3e col.)

Convocations

12 h. 30 p.m. — Dîner hebdomadaire du club Kiwanis au Château Frontenac.
2 h. p.m. — Olympiades d'athlétisme au parc St-Colomb.
8 h. p.m. — Inauguration de l'exposition des Terrains de Jeux à la salle de l'Hôtel de ville.

ROUTE: DEUX MORTS

Par Lucien LATULIPPE

Deux morts violentes, attribuables à la route, étaient rapportées par la Sûreté provinciale, hier soir. Les victimes sont Line Roby, 2 1/2 ans, enfant de M. et Mme Adrien Roby, de St-Gilles de Lotbinière, et M. Rosario Boulanger, 37 ans, 5464 rue Bourbonnière, Montréal.

A St-Gilles

La tragédie qui a coûté la vie à la petite Line Roby s'est déroulée dans la cour de l'hôtel de son père. La fillette a eu la tête broyée sous les roues du lourd camion de M. Olivier Raoul, de St-Agapi.

Cette affreuse tragédie est survenue vers 7 h. hier soir. Il apparaît que le camion sortait de la cour de l'hôtel et que son conducteur n'a pas vu la bambine dont la mort a été instantanée.

Le corps de la petite victime reposait, hier soir, à la morgue Beaudoin, de St-Agapi. Le Dr Jos. Lamontagne, de St-Apollinaire, s'est rendu à cet endroit pour ouvrir son enquête de coroner. Après l'assèchement du jury et l'identification de la victime, la séance a été ajournée à lundi prochain.

A Manseau

La seconde tragédie a eu lieu sur la route 9, à deux milles de la route 49 conduisant à Manseau, soit en direction de Québec. Il était environ 2 h.30 de l'après-midi. M. Rosario Boulanger, 37 ans, de Montréal, est mort raide.

La Sûreté provinciale révèle que M. et Mme Morris Barons, 3827 rue Terrehonne, Montréal, ont également été blessés à la même occasion. Le couple revenait Québec ou (Suite à la page 8, 3e col.)

A Prince George

La Foudre allume 11 incendies

PRINCE GEORGE (PC) — La foudre a allumé 11 nouveaux incendies dans la vaste région forestière de Prince George, C.-B. hier. Selon les autorités, les conditions prévalant actuellement sont d'une "extrême gravité".

Un porte-parole du ministre des Forêts a dit qu'un travail considérable avait été accompli par une armée de 1700 volontaires appuyés par une centaine de machines lourdes et de plusieurs avions pour contenir les flammes. Mais seule une pluie abondante pourrait éteindre les nombreux foyers d'incendie.

"Si nous ne parvenons pas à mater rapidement les derniers incendies allumés par la foudre, ils dégèreront en brâiers considérables alors que nous ne disposons pas des moyens pour les combattre", a conclu le porte-parole.

Malheureusement, la météo ne prévoit pas de pluie dans l'immédiat, mais prédit par contre que le temps chaud et sec prévaudra encore pendant les prochains jours.

Editorial

Activité et expansion du port de Québec

Le port de Québec n'est pas utilisé à pleine capacité. Loin de là. Certaines compagnies maritimes voient baisser leurs activités. Il est tout de même encourageant d'entendre le président du Conseil des ports nationaux dire que du premier janvier au 15 août le tonnage des marchandises manutentionnées dans notre port s'élevait à 2,468,000, soit une augmentation de 344,000 sur le tonnage de l'an dernier à la même période. On savait déjà qu'une plus grande quantité de grain était passé par les silos du port comparativement à l'an dernier et cela parce que le gouvernement fédéral a vendu du blé à la Chine et à d'autres pays en plus fortes quantités et que la consommation régionale s'accroît. Il n'y a probablement pas eu d'augmentation dans le nombre des passagers et d'immigrants arrivés ou partis de la gare maritime du Foulon en dépit des services appréciables qu'elle peut offrir.

Les perspectives du commerce canadien et québécois ne sont peut-être pas brillantes à l'heure actuelle mais la situation viendra par s'améliorer si l'on adopte une politique agressive, flexible et intelligente. En matière de commerce, nous jouons dans une ligue internationale et il n'est pas facile de devenir champion. Notre situation n'est pas de tout repos et la bataille sera dure sur les marchés mondiaux. Il faut prendre tous les moyens pour prendre la part qui nous revient conformément à l'importance de nos ressources naturelles et à nos capacités de production.

Il faut se préparer en vue d'un marché plus actif. Pour cela il est bon de veiller à l'expansion de notre port, au prolongement de ses quais. Actuellement le Conseil des ports nationaux effectue la construction d'un quai de 680 pieds de longueur à l'estuaire de la rivière St-Charles, la réfection du quai 26 à l'ouest de la pointe à Carcy. A la fin de la saison il aura consacré la somme de deux millions et demi de dollars à la réalisation de ces deux projets. Il est probable que l'on procédera à la réfection du quai Brown et il demeure possible que l'on récupère du terrain sur les bords de Beauport, terrain qui pourrait servir à de nouveaux développements industriels et commerciaux. Nos hommes d'affaires doivent garder l'oeil ouvert sur notre port et ses possibilités d'expansion, tout en unissant leurs efforts pour vendre de plus en plus de produits à l'étranger et sur le marché domestique.

BLOC EDITORIAL en page 4

L'ASSERMENTATION DES MEMBRES DU CONSEIL DU TOURISME

Le juge Antonio Laplante, de la Cour de Magistrat, a présidé, hier après-midi, à l'assermentation des membres du nouveau Conseil du Tourisme de la province. On remarquait à cette cérémonie, en la salle du conseil exécutif de la province, (de gauche à droite), M. J.-Emile Renaud, du Club Automobile de Québec; le secrétaire de la province, M. Lionel Bertrand; M. le juge Laplante; M. Robert Prévost, directeur de l'Office du Tourisme, et M. Gérard Delage, conseiller juridique de l'Association des hôteliers de la province. Les membres du Conseil sur la photo sont le secrétaire de la province, ex-officio MM. J.-Emile Renaud et Gérard Delage.



VOIR NOUVELLE DE LA CEREMONIE EN PAGE 12

La faculté de Théologie de Sherbrooke inaugurera un Institut de culture religieuse en septembre

GRANDES ECONOMIES CHEZ VOTRE "AMICAL MAGASIN ROY"

547 St-Patrice Tél.: 525-6118 Tendre, savoureux

595 RUE ST-JEAN Tél.: 529-9751

Rôti de Palette
Boeuf de l'Ouest, 'Rouge'
PRIX extraordinaire même avec la hausse du boeuf!
Épargnez .39 sur rôti de 5 lbs

29

Confitures 24 oz 47¢
"Fraises" "Youville" les meilleures.
Épargnez .24 sur 2 bocaux

Jus Tomate \$1.00
"Aylmer" Fantaisie Épargnez .29 sur 20 oz 8 btes

Banane 'Dorée' 12¢
Mûre à point Épargnez .29 sur 5 lbs

Carottes "Fraîches" Gros cello 5 lbs 29¢

ABSOLUMENT GRATIS Magnifique cendrier "cristal" Tchécoslovaquie avec 9.00 d'achats au comptant (valeur 48) Tant qu'il y en aura.
FRUITS ET LEGUMES FRAIS RECUS TOUTS LES JOURS AU MEILLEUR PRIX.
Attention spéciale aux commandes par téléphone 4 livraisons gratuites par jour.

SHERBROOKE (PC) - L'abbé Marc-André Poulin, doyen de la faculté de Théologie de l'Université de Sherbrooke, a annoncé l'inauguration, dès septembre prochain, de l'Institut de culture religieuse. Le doyen a souligné que cette première initiative de la faculté de Théologie de l'Université de Sherbrooke répond aux besoins exprimés par de nombreux clercs et laïcs d'approfondir la doctrine chrétienne afin de la mieux transmettre et d'en vivre davantage.

Reconnaissance syndicale
Décision ajournée

OTTAWA (PC) Un conflit de reconnaissance syndicale au poste de radio CKVL a été soumis hier à la Commission des relations ouvrières du Canada et la décision en a été remise à plus tard.

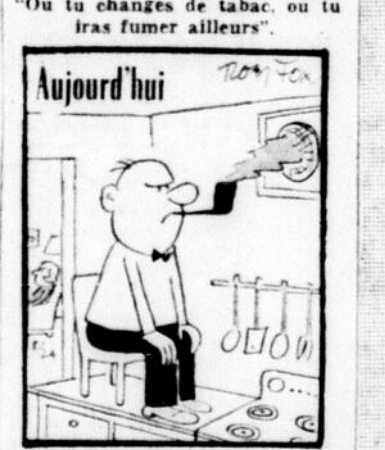
Le syndicat des employés de la Radio et de la Télévision CBN prétend avoir recruté 63 des 77 membres du personnel de ce poste de radio montréalais.

Le syndicat NABET, pour sa part, affilié au CTC, conteste la légalité de ce nouveau syndicat dont il prétend qu'il a promis à ses adhérents le remboursement de leur droit d'inscription de \$3.00.

Le nouveau syndicat affirme que cette promesse avait été déclarée illégale au cours d'une réunion.

Les témoins ont déclaré qu'ils ignoreraient combien, s'il en fut, ont quitté NABET pour se joindre au nouveau syndicat sous cette promesse.

Congrès à Ottawa
MONTREAL (PC) Le congrès national de langue française des Témoins de Jehovah aura lieu à Ottawa du 7 au 10 septembre. Plus de 2,000 délégués venant du Québec, de l'Ontario, et des États-Unis doivent assister à ces assises.



Talbot Equipment Ltd
Fondée en 1906

Dépositaire autorisé des moteurs à gazoline refroidis à l'air

WISCONSIN

Vous pouvez obtenir des moteurs Wisconsin dans les capacités allant jusqu'à 56 forces.

Pour service rapide sur les pièces de rechange Wisconsin, adressez-vous chez nous.

105 RUE ST. PAUL
B. P. 6,500, Québec 2
Tél.: 525-4788

L'Institut de culture religieuse a poursuivi l'abbé Poulin, cherche surtout à aider les professeurs qui ont la lourde tâche d'enseigner la religion dans les écoles primaires et secondaires. Pour les élèves réguliers, les cours sont répartis sur trois années d'étude à temps partiel, soit 450 heures ou 30 crédits. Ils se donneront le samedi, de neuf heures à midi, et en juillet, de chaque année, une session intensive de trois semaines complètera le programme annuel.

Rien ne se perd en Hollande
AMSTERDAM (Reuter) - En Hollande, aucun sol fertile ne se perd. Ainsi, à l'aéroport de Schiphol, on a ensemencé le sol entre les pistes d'atterrissage. Présentement, sur les deux tiers des 2,100 acres de l'aéroport poussent des cultures diverses.

ÉCONOMISEZ PLUS DE \$200.00 EN 1961 CHEZ JATO

CETTE SEMAINE

Épargnez \$5.38

SUR CES AUBAINES DE "QUALITÉ CERTIFIÉE"

BANANES

JAUNES DOREES MURIES A POINT

12¢ la lb.

épargnez .20 sur 5 lbs.

NOUVEAU CAFE INSTANT

Nescafé JARRE 6 OZ 85¢
COMPETITION 1.09 - ÉPARGNEZ .24

Jus PAMPLEMOUSSES 3 BTES 48 OZ \$1.00
"LIBBY'S" DE FANTAISIE - COMPETITION .37 CH. - ÉPAR. .11

Haricots Jaunes 7 BTES 20 OZ \$1.00
"RAYMOND" COUPES DE CHOIX - COMPETITION 2.33 - ÉP. .16

Blé D'Inde Niblets 6 BTES 14 OZ \$1.00
EN GRAINS DE FANTAISIE - COMPETITION 2.39 - ÉPAR. .17

Margarine Solo 4 LBS \$1.00
100% HUILE VEGETALE - COMPETITION 2.55 - ÉPARGNEZ .10

Biscuits Social Tea 3 PQTS \$1.00
"CHRISTIE" DE LUXE - PQT DOUBLE - 84 BISCUITS
COMPETITION .39 CHACUN - ÉPARGNEZ .17

Tissus Kleenex 7 BTES \$1.00
BLANCS - BTE LONGUE de 200x - COMPETITION 2.35 - ÉP. .23

Ketchup Heinz 2 BOUT. 11 OZ 43¢
ROUGE, QUALITE DE LUXE - COMPETITION .25 - ÉPARGNEZ .07

Pâte Dentifrice 2 TUBES GEANTS 99¢
PEPSODENT - COMPETITION .63 CH. - ÉPARGNEZ .27

Détergent 'All' BTE 1 LB 9 OZ 49¢
EN POUVRE POUR LESSIVEUSE AUTOMATIQUE
COMPETITION .57 CH. - ÉPARGNEZ .08

TOMATES No 1
DU QUEBEC PANIER 6 PINTES ENVIRON

8 lbs 59¢
COMPETITION .79 - ÉPARGNEZ .20

Choux-fleurs
BLANC NEIGE TRES GROS

2 POUR 39¢
COMPETITION .29 CH. - ÉPARGNEZ .19

Bleuets Frais
DE PONT-ROUGE CASSOT 1 PINTÉ

39¢
COMPETITION .49 - ÉPARGNEZ .10

LONGES DE PORC
FRAICHES DE PREMIERE QUALITE

Rôti de Côtes
COMPETITION .79 LB ÉPARGNEZ 1.20 SUR 3 LBS

39¢

Rôti de Filet
COMPETITION .89 LB ÉPARGNEZ 1.20 SUR 3 LBS

49¢

Côtelettes
COMPETITION .95 LB ÉPARGNEZ .52 SUR 2 LBS

69¢

"Frankfurt" Swift
SAUCISSE FUMEE A "HOT DOG" - COMPETITION .55 LB ÉPARGNEZ .12

43¢

Jato

"où magasiner est un plaisir"

15 Ave Myrand Sud STE-FOT 2455 Chemin St-Louis SILLERY

Assortiment Complet d'articles de classe pour enfants
Tel que: Sacs, serviettes, règles, cahiers, crayons, effaces, etc.

- SAUCISSE FRAÎCHE... 43
SAUCISSE FUMÉE 43
- STEAK DÉLICATISÉ 89 ou 69
BOEUF DE QUALITÉ
- STEAK HACHÉ... 63 ou 37
MORCEAU DE BOEUF DÉSOSSÉ 63
- RÔTI DE BOEUF... 53 ou 31
SEMI-DÉSOSSÉ
- ROSBIF DE SPENCER 2 À 5 LB 1.27
STEAK MINCE OU ÉPAIS DE SPENCER 1.27
- CHOPS DE BOEUF... 1.09
FILET SEMI-DÉSOSSÉ 1.23
- LARD SALÉ... 47
BAS-COTE DE BOEUF 20
- RÔTI D'ÉPAULE DE PORC 47
CROUPE OU FESSE DÉSOSSÉE 69
- JAMBON DÉSOSSÉ... 77
FESSE SEMI-DÉSOSSÉE 59
- GROS POULET... 4 À 6½ LB 49
DINDE DE QUALITÉ "A" 45

W. E. Bégin

500 ST-JEAN 520 DE LA SALLE
524-5271 529-1331

Le Québec, endroit propice au camping

par J.-Claude Rivard

"La province de Québec est l'endroit qui compte le plus de lieux propices au camping. À travers tout le Canada et les États-Unis", a dit hier midi, M. Yvon Deschamps, au cours d'une conférence qu'il prononçait devant le Club Kiwanis Sillery-Ste-Foy.

M. Deschamps a souligné que le gouvernement avait déjà commencé à favoriser le camping dans la province, en établissant plusieurs centaines de lots de camping qui sont cependant encore insuffisants, vu la popularité sans cesse croissante de ce sport.

nombre des raisons qui ont causé cette hausse. Les prodigieux progrès qui ont augmenté le confort du campeur, l'aménagement de lots adéquats, sont aussi du nombre des raisons invoquées.

Prevision

Selon le conférencier, le campeur acquiert le sens de l'organisation. Il lui faut tout prévoir en ce qui a trait à l'abri, à la protection contre les éléments, à la nourriture, au chauffage et à l'éclairage. La vie urbaine modifiée par l'automobile nous amène parfois à perdre le sens de l'organisation et de la provision.

Histoire naturelle

"Que penser des leçons d'histoire naturelle qu'en retirent nos enfants, lorsqu'ils voient évoluer les animaux et les plantes", a poursuivi M. Deschamps.

"La nuit, a-t-il dit, avec tous ses bruits insolites nous rappelle que la création n'est pas uniquement constituée de villes enfumées, d'autos et de routes, de fusées de guerres et de bombes atomiques".



LES JEUNES DES TERRAINS DE JEUX de la cité de Sillery s'en sont donné à cœur joie hier après-midi. Vêtus de costumes variés et très colorés, qu'ils avaient confectionnés eux-mêmes, ils ont paré dans les rues en chantant des airs connus. "MOI J'AI GAGNÉ UNE MÉDAILLE ET JE LA MONTRE À TOUT LE MONDE", semblait dire le garçon ci-contre, tout fier de son exploit. "LE TEMPS PASSE VITE AUX TERRAINS DE JEUX", comme le dit la pancarte, mais on a bien l'air de s'amuser ferme... surtout durant les parades! Cette manifestation clôturait huit semaines d'activités estivales.



FR. HENRI-LOUIS, provincial des Frères Maristes de Québec—Me Edouard Noun, ex-ministre de l'Éducation Nationale du Liban — M. Roger Lemire, président du club Richelieu.

LE LIBAN, PAYS MODERNE profondément enraciné dans son passé

par Monique DUVAL

"L'histoire du Liban moderne continue celle des temps anciens essentiellement basée sur la civilisation gréco-romaine. Son héritage, très chargé au point de vue commercial, économique et culturel, non seulement se maintient fidèlement mais encore s'améliore d'année en année par les nombreuses mesures sociales que nous lui apportons conformément à ce qui passe dans d'autres pays dans ce domaine", a déclaré hier Me Edouard Noun, ex-ministre de l'Éducation Nationale du Liban, conférencier du déjeuner hebdomadaire du club Richelieu.

Venu au Canada à l'occasion du congrès des amicales maristes, Me Noun est considéré comme un des principaux architectes du Liban moderne et c'est de ce sujet qu'il a entretenu les membres du club en prenant comme point de départ, les temps reculés du pays et ses premiers habitants, les Phéniciens.

Le Liban, petit pays de 10.000 kilomètres carrés est situé sur la rive-est de la Méditerranée et possède une population de un million et demi. Sa capitale, Beyrouth, est reconnue comme "carrefour et métropole cosmopolite, plaque tournante du monde oriental et occidental, porte du Moyen-Orient".

Ses autres villes toutes chargées d'histoire et de vestiges de passé possèdent leurs caractéristiques. Tyr où l'on trouve de l'or et de la soie, Saïda qu'évoquent certains épisodes de la vie du Christ, Bérite (ancienne Beyrouth) siège de l'empire romain et célèbre par son université, Biblos d'où sont partis les Phéniciens et qui contient ce que l'on croit être les plus vieux vestiges du monde. Ils remontent, en effet, à 3.500 ans avant J. C. et enfin, Balbec, construite sous Caracalla, remarquable par son temple de Jupiter et de Bacchus, Balbec connue du monde moderne pour ses festivals de musique et d'art.

"À travers les âges, les Phéniciens ont transmis un héritage commercial de première importance", continue Me Noun. Ses marchés furent ouverts à tout l'Orient. Encore aujourd'hui Beyrouth, à elle seule, vend 80% de ses marchandises à ces nations. Pays de commerce par définition et par tradition, le Liban maintient des comptoirs et des entrepôts dans le monde entier. À cause de cela, son organisation bancaire est considérable.

La raison de ce succès, selon l'opinion du distingué juriste, vient du fait de la stabilité de la monnaie libanaise et de la liberté totale d'échange. L'industrie et l'agriculture constituent deux autres éléments importants pour l'économie du pays, producteur de tabac, de bananes, d'oliviers, de vignobles et de certains fruits, fabricants de textiles, de peaux, et d'huiles. Quant aux exportations et aux importations, elles ne sont pas non plus négligées.

"Le Liban est ce petit pays où se côtoient et vivent dans l'harmonie Musulmans et Catholiques. Leur mystique est peut-être différente sous certains points de vue mais ils poursuivent tous le but de faire face à un ennemi commun qui se nomme "matérialisme et athéisme" a ajouté Me Noun en terminant.

Le Dr Charles Laflamme présenta le conférencier et c'est M. Ls-Philippe Ouellet qui le remercia. M. Roger Lemire présidait le déjeuner.

1er attaché culturel de France à Québec

Par MONIQUE DUVAL



M. BERNARD FORMERY: "Le désir de la France: intensifier les relations culturelles entre le Canada et la France..."

"Le désir de la France d'intensifier ses relations culturelles avec le Canada, particulièrement avec le Canada français, n'est pas une chose récente. Nous y pensions depuis de nombreuses années et nous sommes heureux de pouvoir enfin, réaliser ce projet." nous déclarait hier au cours d'une entrevue le premier attaché culturel de France à Québec, M. Bernard Formery peu de temps après son arrivée dans la vieille capitale.

"La création de ce poste à Québec et à Montréal répond donc à une nécessité dont la cause première se rattache à la très grande importance que prend aujourd'hui le Canada vis-à-vis de la France et du rôle qu'il est appelé à jouer", a continué M. Formery qui considère sa nomination comme un événement très heureux pour lui. "J'étais intéressé à créer ce poste, ici à Québec, et je vous assure que je ne me sens pas 'ou tout à l'étranger', a-t-il ajouté.

Né à Paris, M. Formery a fait des études de philosophie, d'économie politique et de sociologie à la Sorbonne et à l'école des Sciences Politiques. Sa carrière débuta à l'Assemblée de l'Union française où il assumait la charge de bibliothécaire en chef. Cet organisme avait pour but de s'occuper des questions d'outre-mer.

Au cours des trois dernières années, M. Formery était membre du cabinet du ministre des Affaires Étrangères, M. Maurice Couve de Murville. Ses fonctions l'ont obligé dans plusieurs pays d'Europe et même en Afrique. C'est cependant en Amérique, lors d'une visite à Ottawa où il a rencontré M. François Weymiller, conseiller culturel de France au Canada et dont il relève directement et une autre à Montréal où M. Edmond Bernard vient tout juste d'inaugurer son bureau d'attaché culturel lui ont fait voir un premier aspect du Canada. "Mais Québec", ajouta-t-il, quelle ville séduisante, gaie, propre, accueillante!..."

Des relations culturelles existent déjà, certes, entre nos deux pays. C'est ainsi que nous fûmes témoins de certains échanges entre professeurs, conférenciers, boursiers, étudiants, éditeurs, auteurs de livres etc., mais tout cela était nettement insuffisant, selon l'opinion même du nouvel attaché culturel. Son rôle consistera donc à

créer un poste ou ce genre d'affaires sera traité soigneusement, ou ces divers échanges à caractère culturel seront considérablement augmentés. La diffusion du livre et du film, l'organisation de

(Suite à la page 10, 2e col.)

Edifice à bureaux, place Champlain L'ETUDE DU PERMIS A ÉTÉ REMISE

par Benoit Massicotte

Les urbanistes de la cité de Québec ont gardé à l'étude la demande de permis de construction de National Railways qui demande à construire un édifice à bureaux de 4 étages, Place Champlain, pour y loger son terminus télégraphique canadien.

La Commission avait approuvé le projet, en principe, le 24 mai, mais elle désire obtenir un rapport de l'ingénieur en chef de la cité de Québec, M. Ludger Gagnon, avant d'approuver les plans qu'elle a en main.

La demande de permis déclare une valeur de \$425.000.

On se rappelle que la compagnie veut construire sur le terrain où se trouvait l'Œuvre des Terrains de Jeux. On se souvient aussi probablement qu'une certaine opinion voudrait que la compagnie ne soit plus propriétaire du terrain qui devrait revenir à la cité parce que la compagnie n'a pas rempli une des clauses du contrat entre elle et la cité. Cette prétention serait basée sur le texte du contrat original, mais elle n'a pas encore prévalu contre l'affirmation de droits de la compagnie. Les urbanistes ont accordé (Suite à la page 9, 7e col.)

Syndicats nationaux: BOYCOTTAGE DES PRODUITS Jos. Vaillancourt

Le Conseil central des Syndicats nationaux de Québec, qui compte 23.000 membres affiliés représentant quelque 60.000 consommateurs dans Québec et sa région immédiate et dans les comtés de Beauce, Montmagny, L'Islet, Dorchester et Bellechasse, a décidé à l'unanimité, hier soir, le boycottage en règle de tous les produits alimentaires (gateaux et autres) de la Pâtisserie Jos. Vaillancourt Inc. et de sa filiale, Le Pain Diana, ou une greve éclate mardi matin parmi

le personnel de la pâtisserie, située sur la rue St-Joseph, à Québec, pour protester contre l'attitude patronale à la suite d'une sentence arbitrale exécutoire et la négation par l'employeur du légitime droit d'association pour ses employés.

Le Conseil central avait convoqué hier soir une assemblée spéciale de son exécutif et de tous les dirigeants des syndicats. (Suite à la page 10 3e col.)

1 CUISINIÈRE ET UNE BONNE OU UN COUPLE DEMANDE Pour faire cuisine et service domestique. Bon salaire - Chambre privée avec TV. Références exigées. Tél.: 527-0248 ou C. P. 337, Québec 4

Maurice Kieffer, c.r. AVOCAT Hon. Wilfrid Edge, c.r. AVOCAT-CONSEIL Edifice Chien d'Or, 10 du Fort Québec - Téléphone: 523-9619

SECRETAIRE BILINGUE BUREAU LEGAL salaire selon les qualifications semaine de 5 jours

DEPT. 2170 LE SOLEIL

FOURNAISES ET BRUTEURS LAITUE

Service REPARATION NETTOYAGE ENTRETIEN Signalez: 529-3351

JAY BOUCHARD INC 765 CÔTE D'ABRAHAM-QUÉBEC

SURVEILLEZ votre COURRIER pour d'importantes ANNONCES du CENTRE D'ACHATS CHARLESBOURG

AJUSTEUR DEMANDE

Pour Compagnie d'Assurance Générale. Qualités: Age 23 à 30 ans, 12ième Année. Parfaitement bilingue, célibataire, expérience dans l'assurance non-requise, mais préférence accordée aux candidats possédant une expérience dans le domaine des affaires. Bénéfices: Assurance Vie, Accident, Maladie et Plan de Pension. S'adresser à: Robert Laplante, Royal-Globe Insurance Group, 595 est. Boul. Charest, Québec, Que.

Depuis 1797 Un apéritif parfait et rafraîchissant - Servis avec de la glace et de l'eau.

PERNOD

Le plus fameux apéritif de France

Pernod fils

ÉCRIVEZ A 3455, CHEMIN COTE DES NEIGES, (suite 136), MONTREAL, QUE. POUR DEPLIANT DE RECETTES GRATUIT. En vente aux magasins de la C. L. Q.

DEMANDÉS filles, femmes, garçons, hommes se présenter le plus tôt possible aux PRODUITS DIANA INC., Centre Industriel No 5 (St-Malo), chez JOS. VAILLANCOURT, INC. 683-3615

BART SCHOOL Parents! Ne tardez pas davantage à faire inscrire vos enfants au BART SCHOOL!

RENTREE Garçons: 6 sept. à 9 h. a.m. Filles: 6 sept. à 2 h. a.m.

COURS DU SOIR: LE 11 SEPT. à 7 h. 30

- COURS COMMERCIAL BILINGUE
- STENO ANGLAISE ET FRANÇAISE
- COMPTABILITÉ
- DACTYLOGRAPHIE ordinaire et électrique
- COURS DE VENTE
- DROIT COMMERCIAL, etc.

Spécialité Conversation anglaise

HEURES DE BUREAU: du lundi au vendredi: 8 h. 30 à 11 h. 30, 1 h. 30 à 4 h. Le soir de 7 h. 30 à 8 h. 30. Le samedi sur rendez-vous.

751 cote d'Abraham, 522-3889, 522-6160, 633-1853

PLAQUE DE BRONZE déménagée près du Château Frontenac

par J.-Claude Rivard

Une plaque de bronze, posée il y a quarante ans sur un abreuvoir pour chevaux près de la Gare du Palais, à la mémoire d'Abraham Joseph, vieux résident de la Place d'Armes, a récemment été transférée à la fontaine où boivent les chevaux devant le Château Frontenac.

Amateur de chevaux

La plaque avait été fixée à une fontaine pour les chevaux, située sur le Boulevard des Capucins, à proximité de la Gare du Palais et du Pont Samson. Cette initiative de ses deux filles qui voulaient voir la fontaine où boivent les chevaux devant le Château Frontenac, (Suite à la page 10 3e col.)



bloc éditorial

NOTRE OPINION...

Intégrer le fait français au Canada

La culture française au Canada ne trouve pas seulement des défenseurs parmi les Canadiens français. De plus en plus les Anglo-Canadiens ont tendance à considérer que le fait français au Canada est en mesure de permettre à notre pays d'affirmer fortement son individualité face au poids de l'influence américaine qui pèse si lourdement sur notre destin national.

Le congrès de l'ACELF (Association canadienne des éducateurs de langue française), qui se tient cette année à Charlottetown, a permis à M. R. M. Fowler d'insister sur cette thèse lors de la séance d'ouverture. L'ancien président de la Commission nationale d'enquête sur la radio et la télévision a en effet déclaré que pour éviter l'annexion aux États-Unis les Canadiens anglais devront accepter et intégrer la culture française au Canada.

De telles opinions sont émises de plus en plus fréquemment dans les milieux anglo-saxons du pays. On dirait que cette thèse s'accrédite toujours plus profondément à mesure que nos compatriotes de

langue anglaise prennent conscience de l'envahissement culturel, social et économique qui menace de déferler des États-Unis sur le Canada. Le fait français ici apparaît alors comme un antidote efficace contre l'américanisation trop poussée. Celle-ci est responsable du nationalisme canadien qui a surgi depuis quelques années au Canada anglais.

On constate ainsi que ce nationalisme canadien peut de quelque façon rejoindre, s'allier au nationalisme traditionnel des Canadiens français, dans ce qu'il a de moins extrémiste, c'est-à-dire lorsqu'il réclame la stricte égalité du français vis-à-vis de l'anglais en terre canadienne. Parce que la culture française contribue fortement à accentuer l'originalité de notre pays à côté des États-Unis, il faut que cette culture soit réellement intégrée à la vie canadienne.

Pour leur part, les Canadiens français doivent faire tout en leur pouvoir pour que cela se réalise, ils doivent apporter une contribution loyale à l'ensemble canadien. Le moment paraît propice pour tenter de telles initiatives de part et d'autre.

ET CELLES DES AUTRES :

Juger froidement

Le "Devoir" commente la crise de Berlin:

Il importe que les chefs occidentaux, notamment à Washington, jugent froidement la situation et ne se laissent pas entraîner à la catastrophe par un enchevêtrement de ripostes qui peut sembler d'une rigueur logique sur le plan juridique. Il vaut mieux trouver une solution pratique plutôt que d'avoir raison jusqu'au désastre inclusivement.

La première constatation à faire c'est que le régime d'occupation institué en 1945 ne s'est pas amélioré. Il a du reste évolué de façon marquée, surtout par suite du blocus de 1948. Les Occidentaux sont disposés depuis plusieurs années à permettre la réunification des deux Allemagnes par un traité de paix qui mettrait fin à l'occupation, mais il est évident que les Russes n'accepteront pas de perdre leur satellite d'Allemagne orientale qu'ils tiennent, comme le reste de l'Europe orientale, par la force et la terreur.

Lutte profitable

Le "Droit" parle de l'enseignement du français en Ontario:

À la question du poll Gallup: "L'enseignement du français devrait-il être obligatoire dans toutes les écoles élémentaires de langue anglaise?" ailleurs qu'au Canada français on répondrait oui en 1943 dans une proportion de 36 pour cent. Aujourd'hui, le chiffre est passé à 61 pour cent.

Ce revirement d'opinion dans les provinces de langue anglaise du pays nous fait songer que les luttes entreprises par les notres n'ont pas été vaines. Il souligne une sympathie plus agissante des anglophones envers leurs concitoyens de langue française. Des raisons d'ordre pragmatique militent aussi sans doute en faveur de cette prise d'attitude.

tendances, non des réalisations. Ils en sont tout de même le pressage.

Inévitable

"Qu'il y ait de la tension dans les prisons, c'est chose inévitable", dit la "Gazette", en commentant la récente insurrection à la prison de Bordeaux, dont on n'a d'ailleurs pas encore pu éclaircir les causes.

"Lorsque la tension s'accroît

au point de causer une rixe ou une insurrection, une enquête sérieuse s'impose", poursuit le quotidien. "Il ne faut pas se hâter d'en venir aux conclusions, car trop souvent celles-ci laissent croire que les prisonniers ont des griefs. S'ils ont de véritables griefs, recherchons-en plutôt la cause".

Ideologie véreuse

S'étendant sur la défection du savant Klotchko, le "Mont-

real Star" souligne que l'homme de science, à l'instar de tous ceux qui ont fui la Russie ou un satellite, l'ont fait devant la croissance d'un communisme véreux.

On pourrait penser que Klotchko a fui son pays natal non seulement parce qu'on avait refusé de publier ses plus importants ouvrages, mais aussi par dépit; or, la question n'est pas là. Klotchko a porté la plainte qui est celle de tout intellectuel vivant dans un des

La cie O'Connell

et deux employés

CONDAMNÉS A SUBIR LEUR PROCES

MONT-LAURIER (PC) — La société de construction H. J. O'Connell et deux de ses employés ont été condamnés à subir leur procès hier sous l'accusation d'avoir conspiré pour frauder le gouvernement du Québec d'une somme de \$15.000.

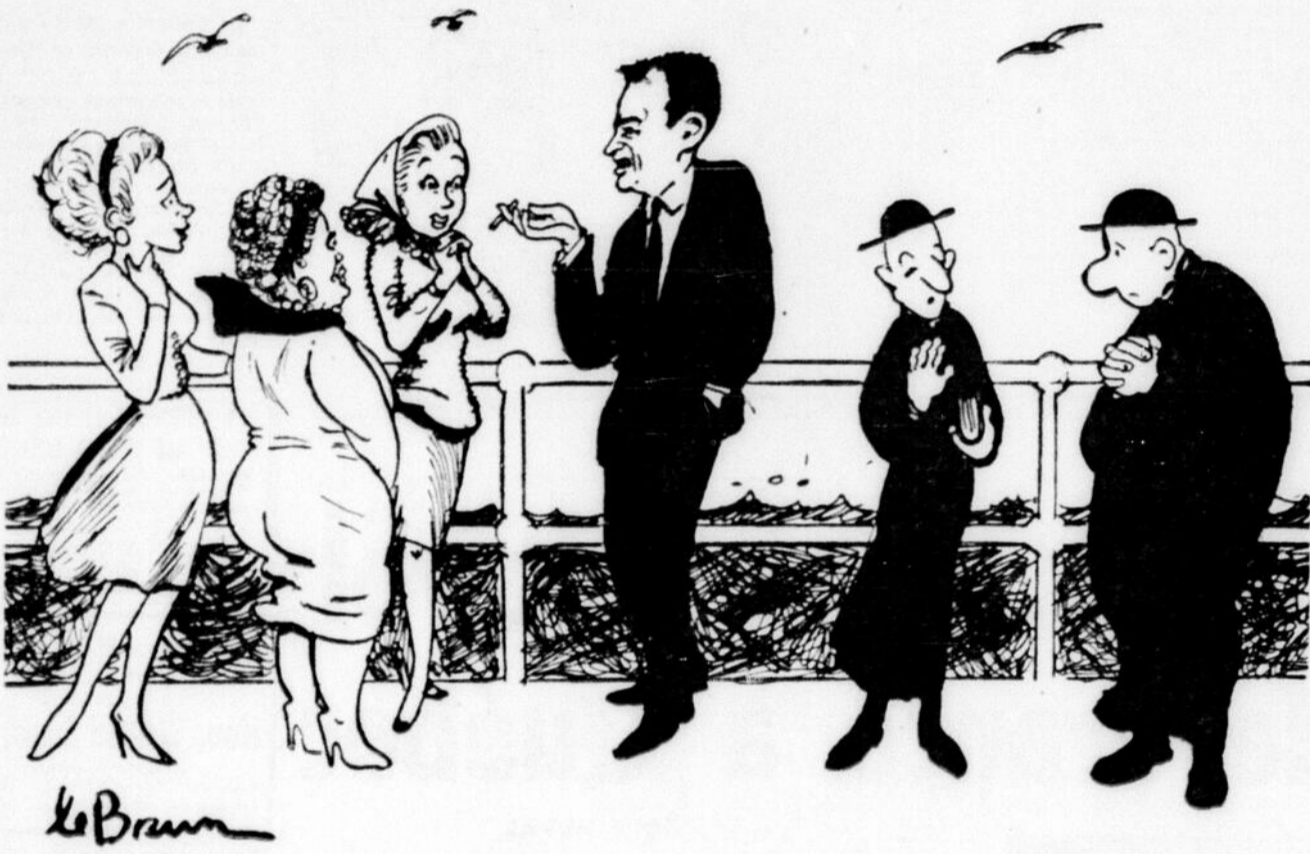
La compagnie, par l'intermédiaire de son procureur, et Jean Barthe, contremaître de la compagnie, ont choisi un procès devant un juge seul. La date en sera fixée le 6 septembre.

L'autre employé, Georges Gouin, a choisi un procès devant un juge et un jury dont la date sera fixée à l'ouverture des Assises d'automne, le 20 septembre prochain.

La compagnie et les deux hommes sont accusés de conspirer pour fabriquer de faux bordereaux de pesée indiquant la livraison d'asphalte pour la construction d'une route dans cette région l'an dernier.

pays situés derrière le rideau de fer. "Crois ou meurs", tel a toujours été le choix de ces hommes de science dans leur pays et on ne se surprend pas après cela qu'ils veulent en sortir, en profitant des moindres occasions.

L'écrivain roumain Petru Dimitriu en est un autre vivant exemple. Il écrit après son arrivée à Berlin-Ouest: "Le moyen pour nous de reprendre contact avec la vérité est d'être forcé de dire des choses." C'est lui qui qualifie l'accroissement du communisme dans son pays et les autres qui lui sont connexes aussi bien qu'en Union soviétique d'accroissement d'une idéologie, d'un communisme véreux.



... rassurez-vous mon cher abbé, elles ne voient en lui que le Frère Untel ...

Le Jeune Commerce de Québec

fait marche arrière ...

IL DEPLORE la LENTEUR de certaines décisions de la cité

Par Ernest Fontaine

"Le Jeune Commerce de Québec n'est pas opposé au conseil de ville de la cité de Champlain, cependant, il déplore la lenteur de certaines décisions administratives." Voilà ce qu'a déclaré le président de cette association, M. Rodrigue Pageau, au cours d'une conférence de presse, hier après-midi.

Le communiqué de la Chambre de Commerce des Jeunes souligne qu'elle partira en campagne d'éducation de ses membres aux affaires municipales, et en campagne de publicité dans le grand public, pour "veiller" aux problèmes parfois complexes qui accablent nos édiles.

Enfin, tout en spécifiant que le Jeune Commerce n'est pas et n'a jamais été une association politique, le communiqué du président

ajoute que 16 mouvement croit de son devoir d'éveiller, de préparer et d'encourager des gens sérieux, compétents aux affaires municipales, mais reconnaît que certains membres du conseil de ville possèdent tout le sérieux et toute la compétence voulue.

La déclaration du président

À la suite d'une nouvelle concernant le programme du Jeune Commerce de notre ville, le président de cette association, monsieur Rodrigue Pageau, apporte les précisions suivantes:

"Le Jeune Commerce de Québec n'est pas et n'a jamais été une association politique. Le Jeune Commerce de Québec n'est pas opposé au Conseil de Ville de Québec. Cependant, il déplore la lenteur de certaines décisions administratives.

"Devant les faits, le Jeune Com-

merce croit bon par l'intermédiaire de son comité d'Université populaire, section affaires publiques, de partir en campagne... En campagne d'éducation de ses membres aux affaires municipales; En campagne de publicité dans le grand public pour "veiller" aux problèmes parfois complexes qui accablent nos édiles.

"Le Jeune Commerce de Québec croit de son devoir d'éveiller, de préparer et d'encourager des gens sérieux, compétents aux affaires municipales. Tout en reconnaissant que certains membres du Conseil de Ville possèdent tout le sérieux et toute la compétence voulue.

"Le Jeune Commerce a toujours été heureux et fier de collaborer avec les autorités municipales, en particulier avec Son Honneur le Maire Wilfrid Hamel qui s'est toujours montré très sympathique à notre mouvement et à nos idéaux.

"Nous entendons suivre la même politique, continuer notre même collaboration. Et nous espérons voir notre comité des affaires publiques donner un regain de vie souhaité par tant de personnes et d'associations au Conseil Municipal."

Rodrigue Pageau, président Le Jeune Commerce du Québec Inc.

En mission au Ghana

OTTAWA (PC) — Le ministre de la Défense du Canada a annoncé que 16 instructeurs de l'armée canadienne et trois de la marine partiront pour le Ghana d'ici deux mois pour aider à la formation des militaires de ce pays. Ce groupe passera deux ans au Ghana et sera dirigé par le colonel V. R. Schjelderup, de Courtenay, C.B. Les dates du départ n'ont pas encore été fixées.

APPARTIENT À DES CANADIENS
ADMINISTRÉE PAR DES CANADIENS

CANADIAN OIL COMPANIES, LIMITED

FABRICANTS DES
GAZOLINES • HUILES À MOTEUR
WHITE ROSE

A LA TELEVISION				
CFCM-TV Canal 4 - JEUDI	CFCM-TV Canal 4 - VENDREDI	CKMI-TV Canal 5 - JEUDI	CKMI-TV Canal 5 - VENDREDI	CHLT-TV Canal 7 - JEUDI
3:30 Miro	3:30 Miro	4:00 Test Pattern (with music)	4:00 Test Pattern (with music)	12:30 CHLT-TV Aujourd'hui
4:30 Miro et Musique	4:30 Caravane	4:20 Opening	4:20 Opening	12:35 CBC News
5:00 Les nouvelles	5:30 J'ai fait un beau voyage	4:30 Junior Roundup	4:30 Caravan	2:00 Première Edition
5:15 La météo	6:00 Les nouvelles	4:40 Junior Roundup	5:30 Mack Sennel	2:00 Pot Pourri d'Es
5:30 Les nouvelles sportives	6:15 La météo	5:30 Western Theatre	6:00 Government Agency vs Phantom Legion	2:00 Théâtre en main
5:30 Cinéfeuilleton	6:30 Nouvelles sportives	6:30 Datinine Québec	6:15 Noddy	2:00 Zéro et ses légionnaires
6:45 Kermesse	6:30 Cinéfeuilleton	7:01 7 0 1	6:30 Datinine Québec	2:30 Choses et Autres
7:15 Fantasma	6:45 Guillaume Tell	7:38 The Californians	7:01 7 0 1	2:30 Théâtre de la Péria
7:30 Inspecteur Blaise	7:15 Pastorales	8:00 Summer Circuit	7:38 Jefferson Drum	4:15 Actualité Périmètre
8:00 Cité de soi	7:30 La science et la vie	8:30 Checcamase	8:30 Perry Mason	4:20 L'Heure du Far West
8:30 En quête de chansons	7:45 Pour elle	9:30 Parade	8:30 Danger Man	5:30 Gens d'Au
9:00 Rendez-vous avec Michèle	8:00 4 voix Paris	10:00 All Star Golf	9:30 Danger Man	5:30 Télé-Bulletin
	8:30 Une étoile en a dit	11:00 CBC-TV News	10:00 Have Gun Will Travel	5:50 Edition Sportive
	8:30 Cinema international	11:14 Viewpoint	10:30 The Burns and Allen Show	6:00 Deux sons de cloche
	8:45 "Bonjour la chance" Jim & Jacques	11:20 SIGN OFF	11:14 Movies at Midnight "Bombay Clipper" avec "Turban" et "Mafia Monte"	6:15 Vous souvient-il?
	9:00 Revers de la médaille		11:58 Sign Off	6:45 La Météo
	9:44 La Météo			6:50 Edition Sportive
	9:45 Bulletin sportif			7:00 Deux sons de cloche
	10:04 Club club			7:15 Vous souvient-il?
	11:45 Bulletin sportif			7:30 Ailes et autres
	11:47 FIN DES ÉMISSIONS			7:30 En quête de chansons
				8:00 Rendez-vous avec Michèle
				8:30 News Round Up
				8:30 Club-Club
				11:30 Summer Theatre "The Boy Incident"
				1:00 PERMUTURE

HORAIRE SUJET A CHANGEMENTS

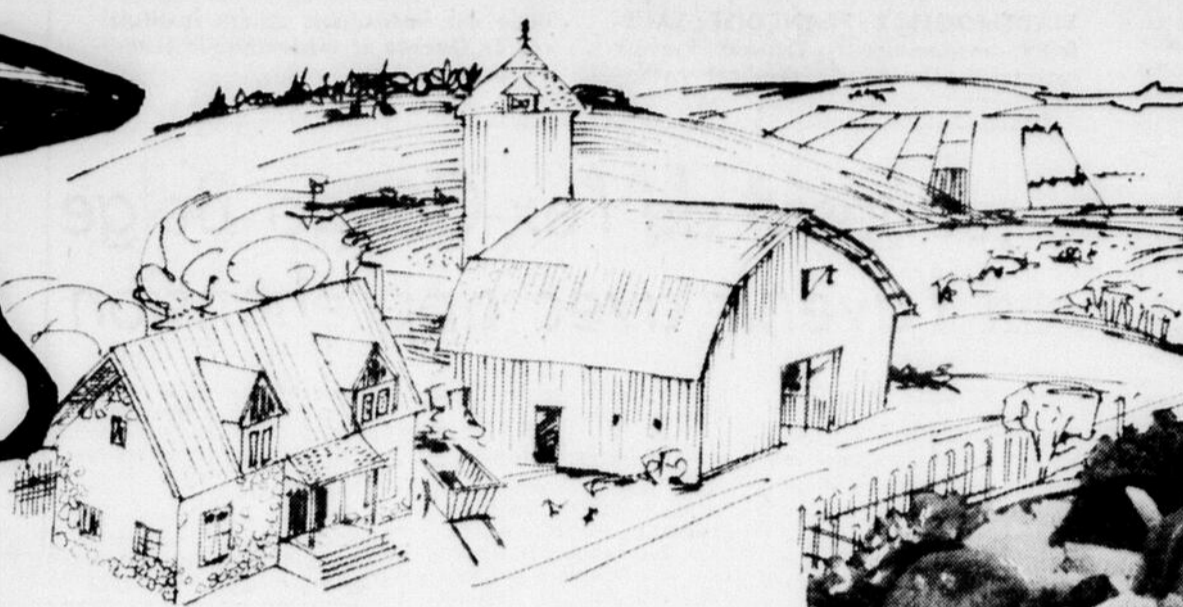
Allez de compagnie avec "PINKY" ET ÉCONOMISEZ!

25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: JEANS pr GARÇONS OU FILLETES 3 A 6 ANS, LA PAIRE 99c 7 A 14 ANS \$1.77 LA PAIRE NUL APRES LE 7 SEPT.	25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: CRISTAUX de BAIN PARFUMES "My Secret" Pin ou fleur de pommier SAC 32 OZ POUR SEUL. 49c NUL APRES 29 AOÛT	25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: LUBRIFIANT "KLEEN SLIP" AIDE DOMESTIQUE TOUTES-FINS \$1.29 BOITE 7 OZ NUL APRES 29 AOÛT
25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: DETERSIF TIDE De qualité! 12 de moins! (PRIX ORD. 87c) BOITE GEANTE 75c NUL APRES 29 AOÛT	25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: SACS DE THE PAGODA ORANGE PEKOE DE CEYLAN 60 AU 59c PQT NUL APRES 29 AOÛT	25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: Papier HYGIENIQUE MARQUE DELSEY COULEURS DIVERSES ROUL. EN 4 2 PQTS 66c NUL APRES 29 AOÛT
25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: BREVAGE RAISINS AUX OU A L'ORANGE, OU PARTY PUNCH DE MARQUE HI-C 3 BOITES 48 OZ \$1.00 NUL APRES 29 AOÛT	25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: PATATES CHIPS OU PATATES FRILLS DE MARQUE SCHULER BOITE DE 13 OZ 69c NUL APRES 29 AOÛT	25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: OLIVES QUEEN NATURE, CORONATION Des PLUS DELICIEUSES! POT 12 OZ POUR SEUL. 39c NUL APRES 29 AOÛT
25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: HARICOTS VERTS Coupés, Orchard King QUALITE DE CHOIX 4 BOITES 15 OZ 62c NUL APRES 29 AOÛT	25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: Sauce aux tomates RICHE et ONCTUEUSE, MARQUE HUNT 3 BOITES 8 OZ 29c NUL APRES 29 AOÛT	25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: SIROP DE MAIS CROWN BRAND DORE ET EXQUIS! BOITE DE 2 LBS POUR 31c NUL APRES 29 AOÛT
25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: GROS SEL de MER PUR, MARQUE ARNO TOUTES-FINS SAC 5 LBS 35c NUL APRES 29 AOÛT	25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: VINAIGRE BLANC A MARINADES PUR, MARQUE CANADA CRUCHE DE 1 GALLON 81c NUL APRES 29 AOÛT	25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: MARGARINE MARQUE MOM Saveur... Economie! 2 PQTS 1 LB 55c NUL APRES 29 AOÛT
25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: GATEAU L'ORANGE A FRAIS CONGEE, MARQUE SARA LEE PAQUET DE 15 OZ 93c NUL APRES 29 AOÛT	25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: SARDINES Sans arête et sans peau MARQUE NICE 2 BTES 3 1/2 OZ 58c NUL APRES 29 AOÛT	25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: SAUCE A VIANDE POUR SPAGHETTI, MARQUE CLARK 2 BOITES 15 OZ 62c NUL APRES 29 AOÛT
25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: AIGLEFIN PANE, BOOTH, PRET A ETRE CUIT CONGEE PQT 12 OZ 43c NUL APRES 26 AOÛT	25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: PIZZA AUX CHAMPIGNONS "KITCHEN FRESH" DE STEINBERG CHACUNE POUR SEUL. 55c NUL APRES 26 AOÛT	25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: TRANCHES de VEAU HACHE - PANE OU REGULIER LA LIVRE VOTRE POUR 59c NUL APRES 26 AOÛT
25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: SAC DE 25 LBS (ou plus) POMMES de TERRE TOUTE VARIETE! UN LEGUME FRAIS A PRIX D'AUBAINE! NUL APRES 29 AOÛT	25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: ORANGES JUTEUSES TOUTE VARIETE D'ORANGES FRAICHES et JUTEUSES NUL APRES 29 AOÛT	25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: CAROTTES Croquantes, Fraiches Classe No 1 du QUEBEC FAIBLES EN CALORIES! NUL APRES 29 AOÛT
25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: PANIER de 6 PINTES (OU PLUS) PECHES FRAICHES TOUTE VARIETE! SUCRES, JUTEUSES ET MURES! NUL APRES 29 AOÛT	25 TIMBRES "PINKY" ADDITIONNELS avec ce coupon et cet achat: Roulé au CHOCOLAT FRAIS DU FOUR, De la Boulangerie STEINBERG EN SPECIAL Cette Semaine 33c NUL APRES 29 AOÛT	

STEINBERG

Appétissants et de saison... les

LÉGUMES DU QUÉBEC



Des denrées fraîches on ne peut plus exquises!

Servez quelque chose de savoureux et rafraichissant ! Et pourquoi ne serait-ce pas une appétissante salade faite de légumes frais de chez Steinberg ? N'oubliez pas, les légumes en vente chez Steinberg sont frais car nos acheteurs et les fermiers canadiens désirent vous offrir ce qu'il y a de mieux pour votre table !

Eloignez-vous du poêle de cuisine — préparez une délicieuse salade en quelques minutes parce que les légumes achetés chez Steinberg sont apprêtés de façon à ce qu'il n'y ait pas de perte. Magasinez donc chez Steinberg ou votre satisfaction est garantie !



Tomates mûres 5 LBS POUR 49¢

FRAICHES, FERMES, CLASSE NO 1 DU QUÉBEC

Mais tendre 12 Epis non épluchés 29¢

EPLUCHE, NETTOYE, 12 GROS EPIS POUR 39¢

No 1 des E.-U.
MELON D'EAU
frais, à chair rouge
(Moyenne 17 lb.)
melon entier **59¢**

No 1, culture canadienne
BLEUETS
FRAIS, JUTEUX!
gros et exquis!
CONTENANT **49¢**

Vert, sans pépins !
RAISIN DE TABLE
No 1 de Californie
Traité au gibrel !
la lb. **23¢**

Les prix des denrées sont sujets à fluctuer

VENTE A UN DOLLAR!

GINGER ALE 8 BOUT. 30 OZ \$1.00
Ice Castle
BREUVAGE 4 BTES 48 OZ \$1.00
Aux pommes Montclair
ANANAS 3 BTES 28 OZ \$1.00
Tranches, de fantaisie, La Marina

PECHES 4 BTES 20 OZ \$1.00
En moitiés, de choix, Orchard King
POIRES DE CHOIX 6 BTES 15 OZ \$1.00
En moitiés, Orchard King
POULET 4 BTES 5 OZ \$1.00
Desosse, Esta



UN BREUVAGE APPETISSANT !

JUS DE TOMATES

de fantaisie, Orchard King **4 BTES 48 OZ \$1.00**

Achats en marques fameuses... qualité à bas prix !

Vos ingrédients préférés pour un

FROMAGE TRANCHE 31¢
FONDU, KRAFT PQT 8 OZ

Shortcake aux fraises
FRAISES 3 PQTS 15 OZ \$1.00
EN TRANCHES
FANTAISIE CONGELÉES, BROOK PARK

JUS D'ORANGE 12% 39¢
12 OZ GRANDE BTE
CONGÈLE, ORCHARD KING.

SHORTCAKE EPONGE 25¢
FRAIS DU FOUR

DETERSIF BTE 24 OZ 49¢
LIQUIDE, PANTRY KING
12 oz., 29¢ 32 oz., 63¢

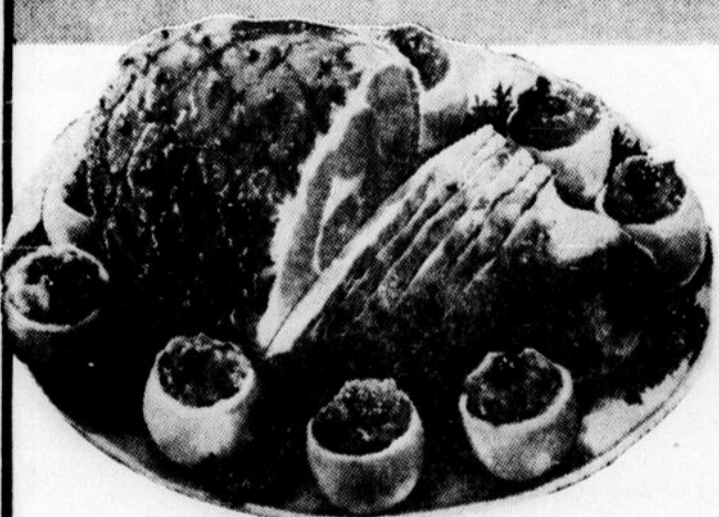


Obtenez 25 Timbres "Pinky" additionnels avec chaque paquet de 12

BEIGNES glacées au MIEL

Fraiches du four !

12 AU PQT 45¢



Prêt-à-manger, DECOUENNE, DEGRAISSE !
Jambon 59¢
MARQUE ROYAL. ENTIER OU DEMI LB.

Fesse de jambon fumé... Plus de viande pour votre argent !

Viandes fraîches, prêtes à servir !

PATES AU BOEUF OU AU BOEUF ET ROGNONS 2 PATES 59¢
DES CUISINES DE STEINBERG CHAQUE PATE 35¢

SAUCISSON DE BOLOGNE A L'AIL 29¢
EN TRANCHES, DE STEINBERG PQT 10 OZ

PAIN DE POULET OU VIANDE ET OLIVES 2 PQTS 49¢
EN TRANCHES, MARQUE HYGRADE 6 OZ

SPREAD A SANDWICH FRAIS 45¢
"QUALITE AVANT TOUT", MARQUE HYGRADE PQT 12 OZ

Frais, catégorie 'A' OU CUISSÉS
POITRINES
de poulet

Dépecé d'avance ! **53¢** La livre

Frais cuits !
PETITS HOMARDS

Un vrai régal ! **85¢** La livre

Pour les appétits robustes !
SAUCISSES
de porc, à bas prix !

Variété à déjeuner ! **45¢** La livre

Haché, tendre !
BIFTECK AUX PIMENTS

"Pepper steak" **73¢** La livre

Une nouvelle signature: l'avant-garde de la tradition Steinberg de qualité, courtoisie et satisfaction garantie !

Le pensionnat (1)

Les mamans ont-elles raison de s'inquiéter pour leurs enfants?

(Anne-Marie Voisard)

Plusieurs enfants prendront bientôt le chemin du pensionnat pour la première fois. En songeant à une séparation prochaine, les mamans s'affairent à préparer le trou au de leurs petits. Elles se demandent aussi comment Pierre, ou la petite Marie pourra s'adapter à sa nouvelle vie.

Une enquête menée à ce sujet, auprès des directrices des différents pensionnats de la ville, nous a appris des choses très intéressantes et rassurantes pour les mamans qui s'inquiètent pour leurs rejetons.

Toutes les religieuses que nous avons interrogées s'accordent à dire que l'enfant traverse une période d'ennui durant les premiers jours qui suivent son arrivée au pensionnat, à cause du contraste avec le régime de vie familial. L'ennui se manifeste de diverses manières suivant le tempérament de l'enfant. Certains pleurent à table, parce qu'ils regrettent les petits plats de maman, d'autres pleurent dans leur lit. Quelques-uns par pudeur, ne voudront pas manifester leur ennui extérieurement; ce sont souvent ces enfants qui souffrent le plus, nous dit une religieuse. Toutefois après une semaine des « petits » l'enfant commence à s'intégrer au groupe, tout rentre généralement dans l'ordre.

Les mamans ne doivent donc pas s'inquiéter outre-mesure si leur petit demande de retourner à la maison après deux jours de pensionnat. La réaction est normale pour un enfant qui vit dans un foyer uni. Certains enfants, trop choyés, iront même jusqu'à faire une scène de larmes pour attendre leur mère dans l'espoir de réintégrer leur milieu familial. Encore là, nous affirme la directrice d'un pensionnat, les parents n'ont pas à s'inquiéter, car aussitôt avec ses camarades, l'enfant oubliera son chagrin pour participer aux jeux organisés.

Si toutefois la phase d'ennui se prolonge au-delà d'un certain temps, la maman a raison de s'attendrir; c'est que l'enfant ne peut supporter la discipline du pensionnat. Le cas se présente rarement et il s'agit le plus souvent d'enfants malades ou très nerveux. A ce moment le pensionnat devient préjudiciable à la formation psychologique de l'enfant. Aussi toutes les religieuses que nous avons rencontrées se font-elles un devoir de prévenir les parents et leur conseiller de garder leur enfant au foyer.

Les mamans peuvent donc préparer leur petit pour le pensionnat en toute tranquillité; on en est plus au régime de la terreur. Si l'enfant ne parvient pas à s'accoutumer à sa nouvelle vie, les parents seront mis au courant aussitôt. De plus, pour les fillettes du moins, le règlement n'est plus ce qu'il était, il y a 10 ou 15 ans. Les jeunes ont beaucoup de liberté et les religieuses cherchent à reproduire fidèlement le climat familial. On permet aux petites de 6 à 10 ans, par exemple, de faire l'étude du soir en pyjama.

Chez les garçons quoique la discipline soit plus suivie, à cause de leur turbulence, la vie de pensionnat est aussi très agréable. On stimule les énergies par les bons points et les récompenses. "On réussit de cette façon à former nos jeunes sans les punir", affirme la directrice d'un pensionnat pour garçons.

Les mamans qui ont décidé de mettre un enfant pensionnaire, peuvent donc travailler à la préparation du trousseau en toute quiétude. Leur petit ne tardera pas à vivre heureux au milieu de ses jeunes camarades.

Notre enquête se poursuivra dans un prochain article où nous parlerons de la préparation matérielle au pensionnat. Nous donnerons une suggestion de trousseau pour garçons et filles.



MADemoiselle FRANÇOISE SAINDON, mademoiselle Thérèse Prevost secrétaire-adjointe du syndicat catho-

lique des institutrices et des institutrices de Québec et mademoiselle Jeannine Lacasse.

La jeunesse de l'ex-Congo Belge voit l'avenir avec appréhension

(Par Fabienne Julien)

Quatre-vingt-dix p.c. de la jeunesse est inactive dans le pays qui fut le Congo Belge et qu'on désigne généralement aujourd'hui par Congo-Leopoldville ou Congo ex-Belge. Cette population oisive respire sans emploi et sans ressources, passionnée de politique et anxieuse de s'instruire.

Deux institutrices, missionnaires laïques, passent quelques semaines dans la province de Québec en attendant de retourner au Congo où elles ont travaillé durant un an. Mademoiselle Jeannine Lacasse originaire d'Armagh, comté de Bellechasse et mademoiselle Françoise Saindon de Cacouna, Rivière-du-Loup sont parties en septembre dernier pour Inongo chef-lieu situé à plusieurs milles de Leopoldville. Sous les auspices du Centre d'études missionnaires de Montréal organisé par la communauté des Pères Jésuites, elles sont allées enseigner dans une école dite de monteurs, qui prépare à l'enseignement au niveau primaire.

Cette situation où se trouvent les jeunes du Congo ex-Belge est actuellement sans issue selon les visiteuses; les plantations présentent inexploitées n'offrent pas de possibilités d'emploi, les récoltes pourrissent sur place, il n'y a pas d'industries et au-delà de l'enseignement primaire, l'enseignement n'est accessible qu'à dix p.c. de la population étudiante.

L'UNESCO

L'UNESCO qui donne des bourses d'études aux jeunes Congolais, s'avère impuissante à en faire une juste distribution. Les petites intrigues politiques ou l'incohérence de l'administration font que les moins doués sont souvent les plus privilégiés. Un tel état de choses ne permet pas de

hausser rapidement le niveau de l'instruction.

Situation de la femme

Les femmes n'ont pas la vie facile dans les tribus congolaises; ce sont elles qui font tout le travail au champ. Elles vivent presque complètement séparées des hommes, elles logent et mangent à part et elles peuvent difficilement fréquenter l'école.

Dans ce pays sablonneux les jardins potagers sont rares de sorte qu'il faut importer à peu près tous les légumes frais. Il en coûte à un blanc à peu près \$200 par mois pour vivre. La population indigène se nourrit presque exclusivement de "chickwangué" un grain dont la farine donne une pâte à peu près inesthétique pour les blancs.

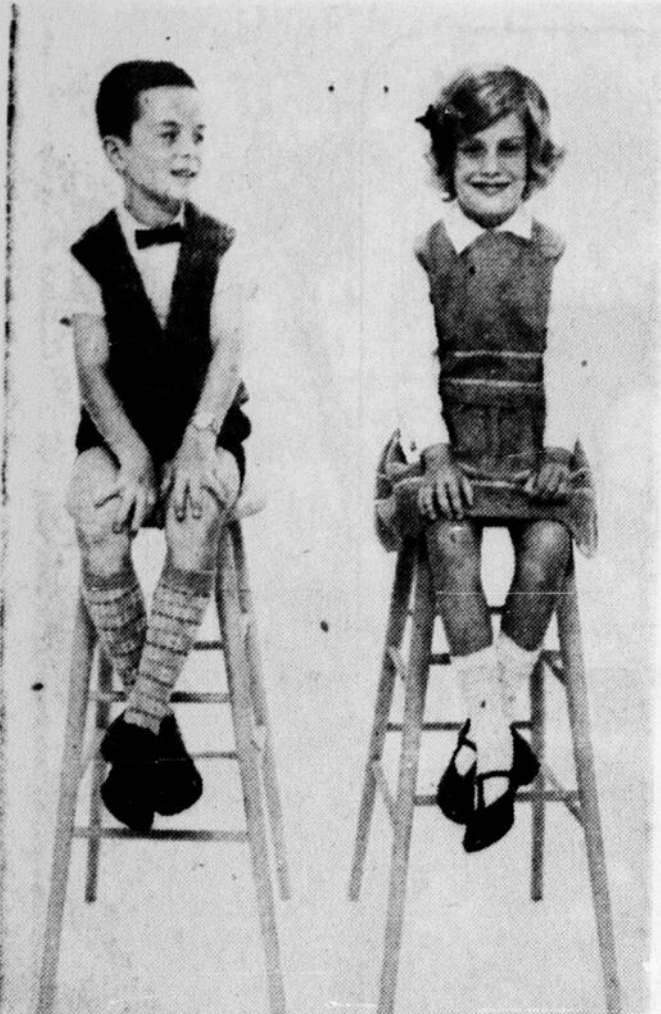
Ecole très fréquentée

Inongo petite localité située au cœur de la brousse, a une population d'environ 4000 habitants. L'école primaire compte 1.500 élèves qui viennent de plusieurs milles à la ronde. Durant l'année scolaire, ils habitent chez des gens de la place et ils se débrouillent pour trouver eux-mêmes de quoi vivre.

Les manuels scolaires, la plupart édités en Belgique conviennent mal aux besoins de l'Afrique. Un petit Africain qui ne connaît que la brousse comprend peu des manuels qui se réfèrent constamment à la civilisation européenne. Des manuels adaptés à l'Afrique, aideraient

On voit à Paris

Les tailles sont souvent marquées par de hautes ceintures-conseils qui élevent le torse. Les couturiers en outre, on remis au goût du jour la savante technique du biais et des enroulements.



PIERRE ET MARIE tout fiers dans leurs vêtements neufs se préparent à faire leur entrée au pensionnat. Cette perspective ne les attriste nullement; au contraire ils ont hâte d'aller retrouver leurs compagnons. Il n'en est pas de même de maman qui appréhende le moment de la séparation.

Advertisement for 'LE BLANC Trutone' featuring a cartoon character and text: 'VOUS DONNE LA MAISON LA PLUS BLANCHE DE LA RUE. GAUTHIER 272 RUE ST-JOSEPH EST - TEL.: 524-4625'

Advertisement for 'Le marmot, inc.' featuring a portrait of Mademoiselle Micheline Galarneau and text: '533 boulevard Charest est tél.: 524-6125. Vous conseillez, mesdames... de magasiner tôt... et de profiter du vaste choix des vêtements d'automne et d'hiver pour votre fillette et votre garçonnet.'

Horoscope

JEUDI, 24 AOUT 1961

21 mars au 20 avril (Belier) L'avenir vous apparaît sous un jour meilleur. Ne vous laissez pas absorber par des détails sans importance. Gardez votre attitude de calme et de réserve.

21 avril au 20 mai (Taureau) Un ami, que vous n'avez

pas vu depuis longtemps, vous rendra visite. Profitez du calme de la soirée chez vous. Prenez un repos supplémentaire.

21 mai au 20 juin (Gémeaux) Surveillez-vous, de façon à ne pas céder aux impulsions du moment. Pensez aux moyens de vous mettre en valeur. Evitez de courir des risques inutiles.

21 juin au 20 juillet (Cancer) Les influences planétaires vous favorisent sur le plan sentimental. Vous ferez la connaissance d'une personne charmante. Faites des projets d'avenir.

21 juillet au 20 août (Lion) Vous éprouvez un vif plaisir de liberté et de distractions qui se heurte à des obstacles. Contentez-vous donc ce soir des simples plaisirs de votre foyer.

21 août au 20 septembre (Vierge) Montrez-vous prudent et diplomate de façon à ne pas heurter les susceptibilités de vos amis. Surveillez votre situation financière.

21 septembre au 20 octobre (Balance) Vous semblez en mesure de conclure à votre avantage une affaire importante. Il s'agit peut-être d'un projet sentimental. Surveillez votre santé.

21 octobre au 20 novembre (Scorpion) Appliquez-vous à conserver votre sang-froid aujourd'hui. Vous serez, en effet, appelé à rencontrer des personnes d'humeur susceptible.

21 novembre au 20 décembre (Sagittaire) Vous aurez la chance d'améliorer votre situation matérielle. Evitez de vous laisser dominer par la crainte dans le règlement d'importantes questions financières.

21 décembre au 20 janvier (Capricorne) Il se peut que certains projets soient contrariés par l'influence de vos amis. Sachez choisir vos compagnons de la journée.

21 janvier au 20 février (Verseau) Ne négligez pas vos relations sociales; elles peuvent être d'une grande utilité pour votre avancement. Evitez le surmenage.

21 février au 20 mars (Poissons) La journée vous offre de nombreuses occasions de vous distraire. Profitez-en sans toutefois négliger vos obligations familiales et professionnelles.

L'enfant ne aujourd'hui se caractérisera par son optimisme et sa volonté. Il ne se laissera pas abattre par les difficultés journalières. Son enthousiasme rayonnera sur son entourage.

Advertisement for 'Votre patron, Madame' featuring illustrations of a dress and a skirt, and text: '4915, 4915, 4915. Trois jolies blouses dans un seul patron! Et elles ne vous coûteront que quelques sous seulement. Elles accompagneront bien vos jupes et vos pantalons. Vous obtiendrez ce patron dans les grandeurs suivantes: 12, 14, 16, 18, 20. La grandeur 16 requiert 1 1/2 verges d'un tissu de 35 pouces pour celle du haut; 1 1/2 verge d'un tissu de 39 pouces pour celle du milieu; 2 verges d'un tissu de 35 pouces pour celle du bas.'

Advertisement for Kraft Mayonnaise featuring a headline 'Il vous aimera mieux au retour' and text: 'Certaines femmes se plaignent que les affaires de leurs maris les éloignent de la maison assez souvent, et pour des périodes plus ou moins longues. Mais réalisent-elles que ces séparations préservent de la routine et tiennent bien au chaud leur bonheur conjugal?'

Lucille Dumont rencontre Muriel Millard dans les coulisses de la TV...



... et c'est la mayonnaise Kraft qui prend la vedette!



Lucille: "Essayez-la sans tarder... Vous admettez avec moi que la mayonnaise Kraft est la crème des mayonnaises!" Muriel: Très convaincante, ton annonce... On jurerait que tu crois vraiment tout ce que tu dis sur la mayonnaise Kraft.

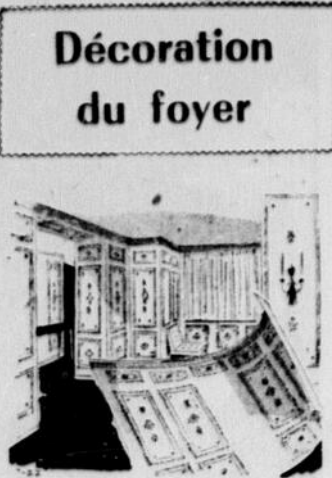


Lucille: Elle a une saveur si fraîche et si délicate. Kraft n'emploie que les huiles les plus fines, les oeufs les plus frais, et ajoute encore des jaunes d'œufs. Tu vois pourquoi elle est si homogène et si savoureuse. Muriel: Je vois surtout que j'ai eu tort de ne pas l'essayer plus tôt! Lucille: Tu l'aimeras sûrement. Pour les salades, les sandwiches, il n'y a pas de mayonnaise plus délicate que celle de Kraft!

Advertisement for Kraft Mayonnaise featuring a large jar of the product and text: 'Maintenant au jus de citron pur! KRAFT Mayonnaise with Pure Lemon Juice. En pots de 8 oz; 16 oz et 24 oz! À L'UNISSON, les adorables diseuses Lucille Dumont et Muriel Millard savent apprécier dans un produit cette même qualité d'excellence qui marque chacune de leurs interprétations.'



LE COURS D'ÉTÉ DE COUTURE organisé par le département de l'Instruction Publique, pour les fillettes de 12 à 15 ans, s'est terminé hier, à Québec, par le choix des gagnantes et l'exposition des travaux exécutés. Nous voyons ici la gagnante de la salle Villeneuve, Louise Blouin, 14 ans, alors qu'elle regarde, en compagnie de son professeur, Mlle Mariette Lapointe, la robe d'intérieur qui lui a mérité son prix. Ces cours de couture pour les jeunes sont échelonnés sur une période de huit semaines pendant l'été. Le cours complet est de deux périodes de huit semaines, complété en deux étés. Louise Blouin a complété sa deuxième série de cours, qui exige la confection d'une robe d'intérieur. La première série enseigne comment confectionner une blouse. La blouse gagnante, cette année, a été confectionnée par Lise Julien, 15 ans. Tous les travaux ont été jugés d'après la confection par les professeurs des salles.



Décoration du foyer

Le papier-tenture est employé aujourd'hui en quantité impressionnante et on lui donne une grande importance en décoration. Le papier le plus utilisé est celui qui en plus de décorer ajoute une note architecturale à la pièce.

Ce genre de tapisserie crée une atmosphère différente en donnant un style à la surface nue du mur. Ici, le papier est, sur un mur, formé de bandes verticales et sur les autres de dessins qui rappellent le provençal français.

Vieilles recettes

La fameuse cuisine italienne provient de recettes grecques, romaines et byzantines des temps anciens. Elle prit de la popularité à la Renaissance du 15e siècle.

Carnet mondain

Mariage Poulin-Richard

Récemment, en l'église St-Pierre de La Patrie, c'té de Frontenac, était béni le mariage de mademoiselle Hélène Poulin, fille de M. et madame Aime Poulin, à M. Gabriel Richard, fils de M. et madame Philippe Richard.

Mariage Carrier-Dallaire

Récemment, en l'église St-Ludger, Co. Frontenac, a été béni par M. l'abbé Emilien Doyon, le mariage de mademoiselle Genevieve Carrier, fille de M. et madame Emilie Carrier, de St-Ludger, à M. Guy-Noël Dallaire, fils de M. et madame Henri-Louis Dallaire, également de St-Ludger.

Réceptions

Mademoiselle Louise Grenier a reçu récemment, à un souper, en l'honneur de mademoiselle Anne Langlois, à l'occasion de son prochain mariage.

On voit à Paris

Les tissus 1962 sont remarquables. Tous les lainages qui sont confortables et douillet restent très légers; les étamines de laine, les crêpes, les Jersey, les molaires veus jouent les vedettes; il y aura surabondance également de pied-de-poule, de tweeds réversibles, des draps de cocher, des cuirs perforés qui donnent l'illusion de la broderie anglaise.

Déplacements

M. et Mme Jean Lemoine, de Greenwood, Nouvelle-Écosse, étaient dernièrement de passage à Lac Mégantic, où ils rendaient visite à M. et Mme Armand Lemoine et à M. et Mme Héloïde Perron.

Cercle St-Vincent

Demain, jeudi, le 24 août, madame P.-A. Larue recevra les membres du cercle Saint-Vincent à sa résidence d'été de Notre-Dame des Laurentides.

La mariée portait une robe blanche en nylon avec appliques de dentelle perlée. Un diadème retenait son voile de tulle. Son bouquet se composait d'orchidées et de pompons blancs.

Mlle Lise Lecière et M. Laval Carrier agissaient respectivement comme demoiselle et garçon d'honneur. MM. Yves Carrier et Marcel Dallaire plaçaient les invités. Le programme musical était interprété par la chorale du couvent.

M. et Mme Georges Bellefleur et Mlle Ginette Bellefleur, de Welland, Ont., ont visité dernièrement M. et Mme Joseph Bellefleur et Mme Dominique Lemieux, de Lac Mégantic. Ils ont rencontré également M. l'abbé Alphonse Fortin, de St-Basile, Man., qui se trouvait à Beauceville.

La mariée portait une robe d'organza courte rehaussée de paillette. Son voile court était retenu par un diadème et son bouquet se composait d'orchidées et de stéphanotis blancs.

Après la cérémonie religieuse, une réception a réuni les invités, après quoi les nouveaux époux partaient en voyage. À son départ, madame Richard portait une toilette d'organza bleu pâle avec accessoires de même teinte.

Receptions

Après la cérémonie religieuse, une réception a réuni les invités, après quoi les nouveaux époux sont partis pour les Laurentides.

La mère de la mariée avait choisi une robe de toile verte et des accessoires noirs. La mère du marié portait une robe bleue et un chapeau blanc avec accessoires bleus.

Après la cérémonie religieuse, une réception a réuni les invités, après quoi les nouveaux époux sont partis pour les Laurentides.

Après la cérémonie religieuse, une réception a réuni les invités, après quoi les nouveaux époux sont partis pour les Laurentides.

PLUS QUE 7 JOURS!

GRAND SOLDE

Durant le mois d'août
Épargnez jusqu'à \$2.55
sur les merveilleuses

gaines Playtex

de Première Qualité

Toutes les gaines Playtex, à nouvelle doublure de coton doux et léger, sont offertes à prix de grandes épargnes.
Procurez-vous la vôtre!

- \$1.45 de rabais sur la GAINÉ LIVING ordinairement \$7.95 - Prix de la vente \$6.50
- \$2.00 de rabais sur la GAINÉ MAGIC CONTROLLER ordinairement \$9.95 - Prix de la vente \$7.95
- \$2.55 de rabais sur la GAINÉ MOLD'N'HOLD À GLISSIÈRE ordinairement \$12.50 - Prix de la vente \$9.95

Écrivez lisiblement votre nom et votre adresse et mentionnez correctement le numéro du patron ainsi que la grandeur s'il y a lieu. Ne pas demander des mesures autres que celles spécifiées.

Adresser vos commandes comme suit:
SERVICE DES PATRONS
L'ÉVÉNEMENT-JOURNAL
QUÉBEC, 2, (P.Q.)

Prix: 50c

Seuls les mandats-poste et les chèques PAYABLES AU PAIR à Québec seront acceptés. Ne pas envoyer de monnaie ni de timbres-poste.

Les patrons offerts par notre journal ne sont pas échangeables et ne sont pas en vente à nos bureaux. Ils sont habituellement livrés dans un intervalle de 15 à 20 jours.

906

Écrivez lisiblement votre nom et votre adresse et mentionnez correctement le numéro du patron ainsi que la grandeur s'il y a lieu. Ne pas demander des mesures autres que celles spécifiées.

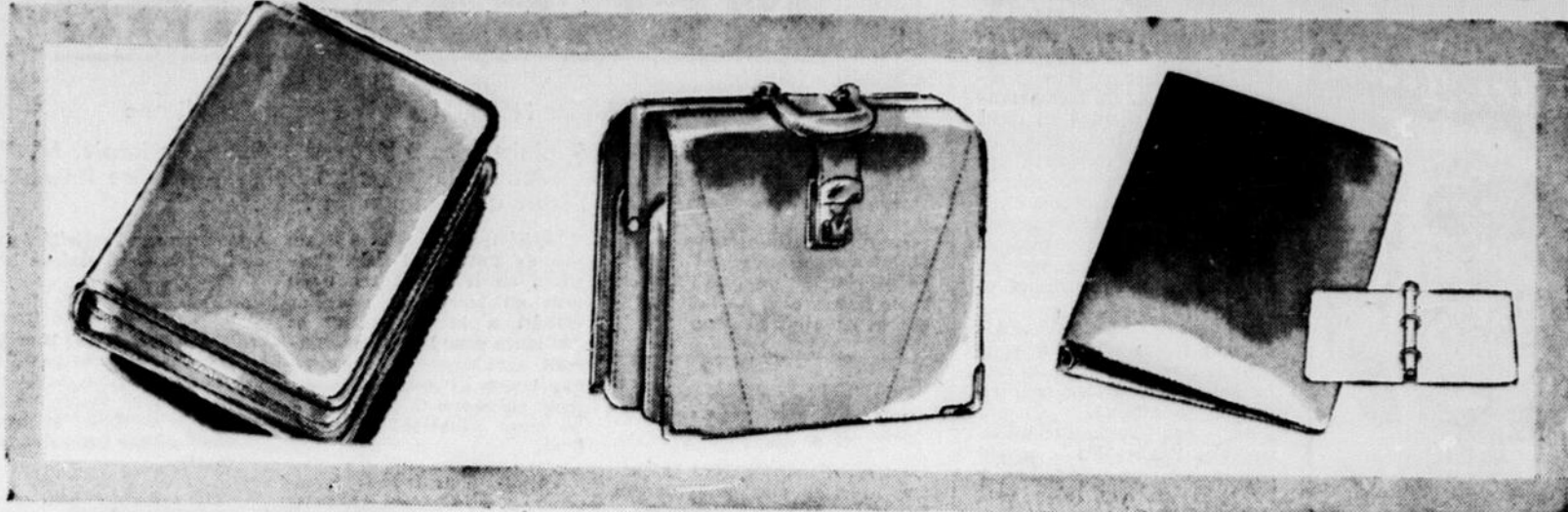
Adresser vos commandes comme suit:
SERVICE DES PATRONS
L'ÉVÉNEMENT-JOURNAL
QUÉBEC, 2, (P.Q.)

Prix: 50c

Seuls les mandats-poste et les chèques PAYABLES AU PAIR à Québec seront acceptés. Ne pas envoyer de monnaie ni de timbres-poste.

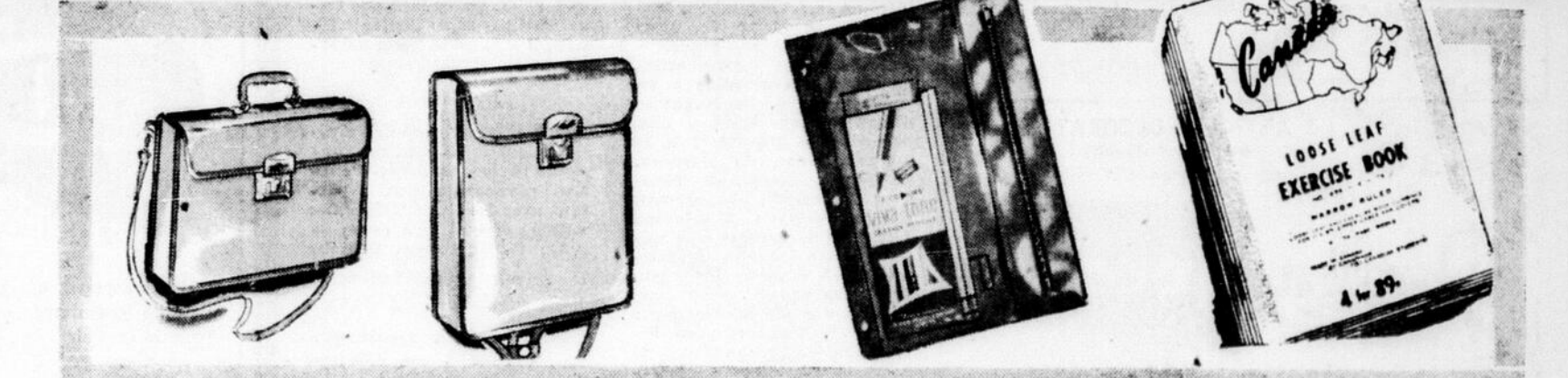
Les patrons offerts par notre journal ne sont pas échangeables et ne sont pas en vente à nos bureaux. Ils sont habituellement livrés dans un intervalle de 15 à 20 jours.

KRESGE'S FOURNITURES SCOLAIRES



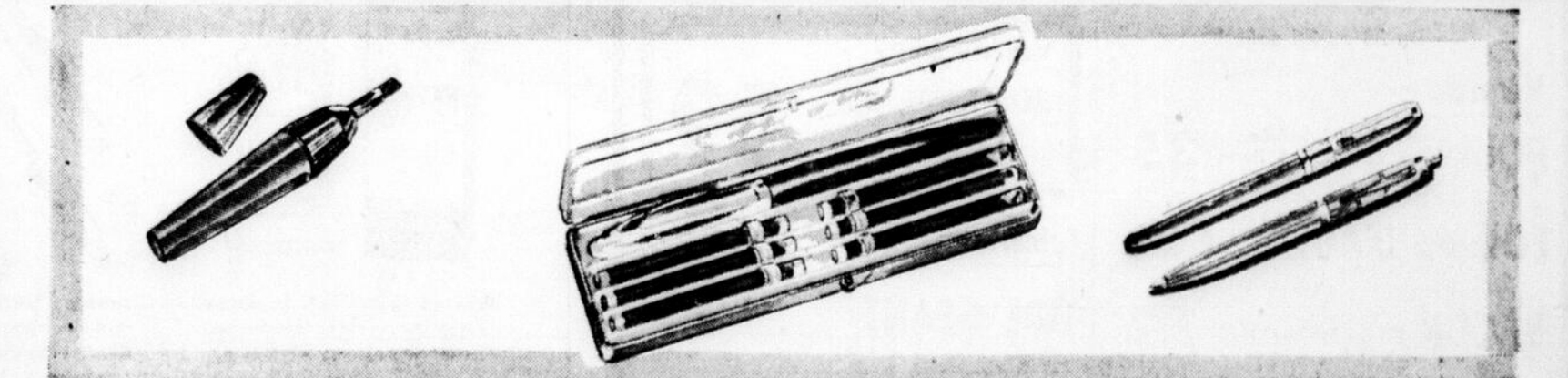
<p>CARTABLES A FERMETURE-ECLAIR</p> <p>VALEUR VEDETTE DE RETOUR A L'ÉCOLE!</p> <p>Elegante reliure à dos protecteur en plastique et munie d'un compartiment... 3 gros anneaux et 2 compartiments pratiques. Couleurs et finis variés.</p> <p>\$2.98 à \$4.98</p>	<p>SERVIETTES! EN VEDETTE POUR LE RETOUR À L'ÉCOLE!</p> <p>Enveloppe résistante avec poignée... recouverte de plastique et doublée de cuir avec compartiment en cuir. Ouverture de grandes dimensions.</p> <p>Rég. \$5.98 — Special \$4.77</p>	<p>CARTABLES À TROIS ANNEAUX, RECOUVERTS DE VINYL</p> <p>Auto-reliures robustes en vinyl de durée étonnamment prolongée, format 8 1/2 x 11".</p> <table border="1"> <tr> <td>Anneau d'un pouce</td> <td>Anneau d'un pouce et demi</td> <td>Anneau de deux pouces</td> </tr> <tr> <td>.98</td> <td>\$1.98</td> <td>\$2.49</td> </tr> </table>	Anneau d'un pouce	Anneau d'un pouce et demi	Anneau de deux pouces	.98	\$1.98	\$2.49
Anneau d'un pouce	Anneau d'un pouce et demi	Anneau de deux pouces						
.98	\$1.98	\$2.49						

<p>FEUILLES DE RECHANGE POUR AUTO-RELIEURS (CARTABLES)</p> <p>8 1/2 à 11" — réglées avec marge ou unies .25</p> <p>8 1/2 à 11" — 76 feuilles réglées ou unies — "Bond" résistant .49</p> <p>SEPARATEURS ALPHABÉTIQUES. Couleurs variées. 5 pour .19</p> <p>RENFORTS pour feuilles mobiles. Le paquet de 200 .10</p> <p>CRAYONS AU PLOMB Mirado. 6 pour .45</p> <p>CRAYONS AU PLOMB Eagle. 6 pour .25</p>	<p>✓ PAQUET DE 5 CAHIERS à notes .15</p> <p>✓ CRAYONS DE COULEUR Laurentien dans un étui de plastique, 12 pour .98</p> <p>✓ CRAYONS DE COULEUR Laurentien, Paquet de 24 pour \$1.69</p> <p>✓ CRAYONS DE COULEUR Rodéo, pour les plus jeunes. 12 pour .29</p> <p>✓ ETUI A CRAYONS avec fermeture-éclair, contenant 8 crayons .79</p> <p>✓ AFFILE-CRAYONS TV .19</p> <p>✓ PAQUET DE 12 CAHIERS à l'encre .98</p>
---	---



<p>SACS D'ÉCOLE</p> <p>Deux modèles — motif ondulé brun avec poignée de plastique, courroie amovible, reliure de plastique et serrure avec clef. Environ 12 1/2 x 8 1/2 x 2 1/4". Aussi modèle avec courroies permettant de porter le sac sur le dos et dégageant les mains pour conduire la bicyclette, avec serrure et clef, reliure de plastique et courroies de cuir. Environ 13 x 19 1/2 x 2 1/4".</p> <p>Rég. \$2.29 — Special chacun \$1.77</p>	<p>SERVIETTE DE PLASTIQUE S'ADAPTE AUX CARTABLES À 3 ANNEAUX</p> <p>Pratique serviette de plastique de format 8 x 10 1/2" contenant:</p> <p>1 gomme à effacer rose, 2 crayons Fourdregas HB, 1 aiguille-crayon, 8 crayons à colorier à mine robuste de marque Viva-Tone. Rég. \$1.43, Special imbattable à 98c</p>	<p>FEUILLES DE RECHANGE CAHIERS DE DEVOIRS A FEUILLES MOBILES</p> <p>Quatre cahiers de feuilles 8 1/2 x 11" à trois trous et réglées avec marge</p> <p>Rég. 25c chacun, 4/89c — Special 4 pour .59</p>
--	--	--

Règles, gommages à effacer rose perle, crayons, étuis à crayons, cahiers à griffonner, jeux de crayons à colorier, boîtes de peinture, crayons de cire Crayola, colle Lepage et mucilage, sacs à goûter et rouleaux de papier ciré. Lampes de bureau.



<p>FEUTRE ENCREUR AVEC PLUME</p> <p>Identifiez vos chaussures, équipement athlétique et articles sportifs. Marque n'importe quel objet, ne s'efface pas, sèche instantanément, ne barbouille pas. Peut être utilisé sans danger.</p> <p>25c</p>	<p>PLUMES avec CARTOUCHES</p> <p>Plume ravissante avec six cartouches d'encre dans un étui.</p> <p>98c</p>	<p>VALEUR FORMIDABLE! PLUMES-RÉSERVOIR!</p> <p>Pointe en iridium, 79c</p> <p>plume réservoir 39c</p> <p>CARTOUCHES DE RECHANGE POUR STYLOS A BILLE</p> <p>Cartouches Kahl & Skip — Encre bleue, rouge, verte, noire à pointe fine ou régulière 25c</p>
---	--	--

<p>NECESSAIRE A CASSE-CROUTE AVEC BOUTEILLE ISOLANTE</p> <p>Trois boîtes élégamment lithographiées — confection robuste, prévues pour transporter des bouteilles isolantes d'une contenance d'un demi-litre ou d'une chopine.</p> <p>Rég. \$2.69.</p> <p>Special, complet avec bouteille \$1.99</p>	<p>MONTRES SUISSES POUR FILLES ET GARÇONS</p> <p>Pièces constituantes garanties pour un an.</p> <p>5 rubis \$8.95</p> <p>15 et 17 rubis \$11.95</p> <p>REVELS</p> <p>De voyage — Modèle cubique — Modèle de bureau.</p> <p>\$3.98 et \$4.98</p>
---	--

525, Est, St-Joseph - 820 St-Jean - 118 Ouest, St-Vallier

KHARTOUM, Soudan (Reuter) La police soudanaise a ouvert le feu mardi sur une foule de jeunes gens à Omdurman, en tuant 12 et en blessant 19 autres, a-t-on annoncé hier. Trois policiers ont été tués et cinq autres blessés.

OFFREZ DES FLEURS CHOISIES!
Salon Fleuri



Choix complet de fleurs naturelles et artificielles

Confiez-nous vos envies de fleurs!... un personnel expérimenté apporte à chaque commande une attention spéciale!

La fleur du mois: glaiéul

Honorez-nous d'une visite à notre magasin.

135 est. St-Joseph

COMMANDEZ PAR TEL. 524-5218

Requête des employés de la Défense

MONTREAL (PC) L'Association des employés de la Défense nationale a demandé hier l'instauration d'un plan d'assurance-santé complètement payé à l'avance au Service civil du Canada. La recommandation a été adoptée en dépit de certaines représentations voulant qu'elle comporte des aspects politiques.

Les délégués du congrès triennal de l'Association ont affirmé que le plan médical actuellement en vigueur au Service civil est inadéquat et prête à confusion.

Un groupe de Suffield, d'Alberta, a recommandé que le plan soit remplacé par un autre qui ressemblerait à celui en vigueur en Alberta.

Par une recommandation spéciale, l'Assemblée a pressé l'organisme de travailler à l'instauration d'un plan sous les auspices et le contrôle fédéraux qui donnerait tous les soins médicaux, chirurgicaux, optiques, dentaires et funéraires à un taux abordable aux boursés les plus modestes.

Le délégué...

(Suite de la première page) notre débat dans le but d'attaquer l'OTAN en général et, entre autres, le gouvernement du Royaume-Uni, auquel il a fait allusion en le traitant de "machine atomique". C'est le genre d'injure publique que nous avons appris à attendre des délégués soviétiques... Loin d'être une aide, le discours du délégué soviétique doit être considéré comme une tentative faite pour faire empirer l'atmosphère dans laquelle le débat a commencé.

COUPE ET COUTURE

Ecole Modèle Enr.
Ouverture: 5 septembre.
Pour informations:
3219, JONCAS, GIFFARD
TEL.: 663-6010

Pour sauver l'Amérique latine du communisme

Aide financière NECESSAIRE

Par JAMES NELSON de la Presse Canadienne

OTTAWA (PC) — Le ministre associé de la Défense nationale, M. Pierre Sévigny, a déclaré hier que l'Amérique latine a besoin d'assistance financière et technique pour demeurer à l'écart du communisme.

Leur sympathie nous est maintenant acquise, a-t-il dit en parlant des pays de l'Amérique latine, et il ne faut pas que la situation change.

Blindés des...

(Suite de la première page) trent maintenant à 6,500 hommes avec, en plus, un groupe de combat de 1,500 hommes qui est arrivé dimanche. Il y a en outre 3,000 soldats britanniques et 2,000 soldats français dans les secteurs occidentaux.

INTEGRITE DE LA FR

Dans la déclaration des trois commandants alliés à Berlin, on peut lire que ces mouvements de troupes ont pour but d'assurer la sécurité et l'intégrité de la frontière de Berlin.

En outre, les commandants alliés ont "considéré avec le plus grand sérieux la manifestation d'effronterie des autorités de Berlin-Est qui ont informé les citoyens de Berlin-Ouest qu'ils avaient à se tenir à une distance de 100 verges des frontières de secteurs". Les commandants alliés qualifient ces nouvelles mesures d'"autres pas faits dans la découverte de la politique brutale et sans pitié du régime de la RDA".

Les mouvements de troupes alliés effectués hier sont les premiers qui aient lieu depuis la fermeture de la frontière par les communistes le 13 août.

Les alliés, tout comme les dirigeants de la ville de Berlin-Ouest, ont l'intention d'ignorer l'avertissement de la RDA au sujet du no man's land qu'elle veut créer de part et d'autre de la frontière.

Route: deux morts...

(Suite de la première page)

M. Barrons avait participé à un tournoi de golf. L'ambulance Soucy, de Manseau, les a transportés à l'hôpital St. Mary's, de la Métropole. Leur état ne semble pas grave.

Cet accident mortel serait de nouveau attribuable à un doublement. M. Boulanger se dirigeait vers Québec. Son corps a été transporté à la morgue Soucy, de Manseau. Le Dr A. Froulx, de Manseau également, est accouru sur les lieux de la collision. L'enquête du coroner à la suite de cette tragédie a également été ouverte, hier soir. Après les procédures d'usage, la séance a été ajournée par le Dr Y. Thibodeau, de St-Gregoire de Nicolet, et le corps de la victime a été remis à sa famille.

M. Sévigny est revenu mardi soir de Punta del Este, Uruguay, où il s'était rendu en tant qu'observateur canadien officiel à la conférence de l'Alliance pour le progrès. Dix-neuf républiques de l'Amérique latine s'y sont entendues pour collaborer à l'éducation de leurs situations économiques.

Voyage d'un intérêt incroyable, a dit M. Sévigny. Cette conférence est la plus importante de son genre jamais tenue en Amérique latine. Elle a véritablement été convoquée pour décider de l'avenir de l'Amérique latine.

L'homme d'Etat canadien a également rendu visite aux chefs du Brésil, de l'Argentine, de l'Uruguay et de Puerto Rico. Il s'est entretenu avec eux des problèmes internationaux et locaux.

Moment crucial

Le fait qui m'a le plus fortement impressionné, a dit M. Sévigny, est que l'Amérique latine semble actuellement rendue à la croisée des chemins: ou bien elle avancera dans la voie du progrès et réalisera sa prospérité par le moyen de l'entreprise libre démocratique, ou bien, tout au moins en ce qui concerne quelques pays, elle sera une proie facile des méthodes et des théories communistes.

Il a déclaré qu'à l'ouverture de la conférence plusieurs délégués craignaient l'intervention du délégué cubain, M. Ernesto Guevara, mais que face à l'exposé du secrétaire au Trésor américain, M. Douglas Dillon, Guevara a semblé divaguer.

Il a expliqué que le délégué cubain a remporté un certain succès dans ses discours, mais que ceux-ci n'étaient appuyés sur rien de solide.

Guevara a changé de ton à mesure que la conférence avançait, a-t-il dit, et bien que Cuba n'ait pas signé l'entente finale, il a laissé la porte ouverte.

Le Canada

L'observateur canadien a affirmé que le Canada est considéré partout en Amérique latine comme un lien important avec les Etats-Unis: "Ces nations croient qu'à cause de notre taille, nous pouvons comprendre plus facilement leurs problèmes".

M. Sévigny a ajouté qu'il fera rapport à ses collègues du cabinet et qu'une étude attentive sera nécessaire avant de prendre une décision quel-

conque sur l'activité future du Canada en Amérique latine.

Chose certaine, a-t-il dit, nous ne pouvons ignorer le problème. Notre prestige est énorme dans ces pays. Ils ont besoin d'argent, mais ils ont encore plus besoin de formation scientifique et technique pour utiliser leurs richesses naturelles.

Il a déclaré qu'il a discuté de commerce entre le Canada et le Brésil et que ce pays désire acheter de la machinerie canadienne, des navires, du blé et des locomotives diesel.



M. PIERRE SEVIGNY: "L'Amérique latine semble rendue à la croisée des chemins".

Endroit idéal pour
● LUNE DE MIEL
● VACANCES
● RECEPTIONS,
● CONGRES, etc.
Cuisine parfaite. Intérieur élégant. Centre. Case postale 29.
Téléphone: 545-4104.
Château Lac Beauport
Lac Beauport, Québec

WELLINGTON, Nouvelle-Zélande (PC) — Il y a plus de moutons que de personnes en Nouvelle-Zélande. Ce qui n'est pas un mal en soi, les moutons étant moins dangereux que les hommes. Selon les derniers chiffres, on comptait plus de 45.133.000 moutons, soit une moyenne de 20 moutons par habitant. La population de ce pays est de 2.400.000.

COSETTE

La bouteille à coule. Accepteriez-vous un effet argenté sur fond noir?



8-24-61

MONTREAL Draperies MONTREAL

N'OUBLIEZ PAS!

Ce sont les achats en très forte quantité de Draperies Montréal qui GARANTISSENT des prix plus bas et de MEILLEURES ECONOMIES à chaque client!

DRAPERIES "SATIN ANTIQUE"

2 largeurs \$10.98 4 largeurs \$21.98 6 largeurs \$33.98 Longueur 95"

Les plus grands magasins de tentures du Canada se spécialisant dans la vente de tentures toutes faites ou faites sur mesure, couvre-lits, stores de fenêtres et toutes garnitures intérieures.

MONTREAL Draperies MONTREAL

Magasinez dans le confort avec l'air climatisé.

Les magasins Draperies Montréal, ayant le plus grand choix en ville, sont l'endroit le mieux désigné pour faire l'achat de vos tentures, rideaux et garnitures intérieures. Une visite vous convaincra.

MAGASINS A MONTREAL ET QUEBEC
734 rue ST-JOSEPH EST — Tél.: 529-9008

DRAPERIES FAITES SUR COMMANDE GRATUITEMENT

Lorsque vous choisissez un **\$1.98** ou plus la verge tissu valant

Longueur minimum 54"
LIVRAISON DANS 7 A 10 JOURS SERVICE à DOMICILE
SIGNALÉZ **529-9008**

Nous faisons une spécialité des installations pour établissements commerciaux et institutions.

Profitez de notre

VENTE ANNIVERSAIRE

sur un grand choix de

10% TISSUS (ECHANTILLONS)

D'ESCOMPTE à la verge pour tentures, etc.

Nous offrons aussi sur belle collection de

COUSSINS 20%

tous formats, grandeurs et couleurs.

33 1/3% D'ARTICLES DECORATIFS des plus originaux sur une grande variété

Pavillon de décor

Prop. DENISE CHMOY dir.
780 St-Eustache — Tél.: 525-5848

A STE-FOY A QUEBEC

ÉCONOMISEZ CHEZ ALIMENTATION

pelletier

Les Magasins du Service!

Québec — 103 rue Desmeules, Tél.: 525-4991
Ste-Foy — 163 rue Mainguy, Tél.: 653-9343

Du 23 au 26 août

<p>Viande</p> <p>POULETS frais éviscérés 3 à 4 livres 35¢</p> <p>FOIE de VEAU DE LAIT LB 1.09</p> <p>BACON Maple Leaf — 1 LB 79¢</p> <p>FLETAN en tranche — 1 LB 69¢</p> <p>Fruits et Légumes</p> <p>BLEUETS le gros cassolet 39¢</p> <p>TOMATES le petit panier 69¢</p> <p>PECHES le panier 1.09</p> <p>BLE D'INDE 2 DOUZ. pour 69¢</p>	<p>Velette étoile</p> <p>STEAK MINUTE, BOEUF tendre, la lb. .69</p> <p>Epicerie</p> <p>TIDE GEANT 71¢</p> <p>MACEDOINE 20 oz 5 pour 89¢ RAYMOND</p> <p>CONFITURE aux FRAISES 24 oz 49¢ HABITANT</p> <p>SOUPE aux TOMATES 9 pour 1.00 HEINZ — 10 ONCES</p> <p>BISCUITS assortis de Lido 4 pqs 1.00</p> <p>POIS VERTS, York de choix — 20 oz 5 pour 87¢</p>
--	---

Service par téléphone et livraison sans charge

QUEBEC — 525-4991
ST-FOY — 653-9343

Accumulez les timbres **CERCLE VERT** pour de belles primes

Vente annuelle de produits de beauté Helena Rubinstein

ÉPARGNEZ JUSQU'À 51%

<p>Premier rinçage colorant durable</p> <p>COLOR LIFT HAIR RINSE Helena Rubinstein</p> <p>Achetez Color Lift*, le rinçage colorant qui résiste à 5 shampooings. Gratuit! Shampooing Silk-Sheen. Une valeur de 2.20 EN VENTE À 1.75</p>	<p>De beaux yeux, toute la journée</p> <p>Mascara-Matic*, le mascara automatique et hydrofuge. Gratuit! Crayon Eyeliner. Une valeur de 3.25 EN VENTE À 2.50</p>	<p>Pour le traitement de base</p> <p>Deep Cleanser SKIN DEW Helena Rubinstein</p> <p>Achetez la crème nettoyante liquide Deep Cleanser. Gratuit! Skin Dew*, à action hydratante. Une valeur de 3.62 EN VENTE À 1.75</p>	<p>Fond de teint ultra-chic</p> <p>Silk-Tone Beauty Wash Helena Rubinstein</p> <p>Achetez le fond de teint liquide Silk-Tone* à action hydratante. Gratuit! Rechange de rouge à lèvres. Une valeur de 3.00 EN VENTE À 1.75</p>
<p>Crème colorante pour les cheveux</p> <p>CROWN COLOR Helena Rubinstein</p> <p>Achetez la crème colorante Crown Color. Permet d'éclaircir, de foncer ou d'aviver des cheveux. Dissimule complètement les cheveux gris. Gratuit! Crème peroxydée spéciale. Une valeur de 2.37 EN VENTE À 1.75</p>	<p>Maquillage velouté, instantané</p> <p>Heavenly Glow*, à la fois poudre compressée et fond de teint. 9 teintes ravissantes. Gratuit! Rechange de rouge à lèvres Dew-Kissed. Une valeur de 3.00 EN VENTE À 1.75</p>	<p>Un teint radieux</p> <p>Clear and Lovely*, le fond de teint liquide médicamenteux qui dissimule les imperfections. 7 teintes ravissantes. Gratuit! Poudre Silk-Tone pour le visage. Une valeur de 2.50 EN VENTE À 1.75</p>	<p>Crème dépilatoire pour le visage</p> <p>NUDIT Helena Rubinstein</p> <p>Achetez la crème dépilatoire Nudit*, pour le visage, avec Super-Finish*. Epile rapidement. Eprouvée par les autorités médicales. Gratuit! Eau de Parfum Heaven Sent. Une valeur de 3.00 EN VENTE À 2.00</p>
<p>Masquez les cheveux gris</p> <p>COVERIFF Helena Rubinstein</p> <p>Achetez Coveriff, le rinçage qui redonne aux cheveux gris leur teinte naturelle. Résiste à 5 shampooings. Gratuit! Shampooing-crème Silk-Sheen. Une valeur de 1.95 EN VENTE À 1.50</p>		<p>Enrayez les points noirs</p> <p>Beauty Washing Grains Helena Rubinstein</p> <p>Achetez les grains de beauté Beauty Washing Grains qui nettoient les pores obstrués, délogent points noirs et points blancs. Gratuit! Masque de beauté médicamenteux. Une valeur de 2.19 EN VENTE À 1.25</p>	

Offre de durée limitée.

Helena Rubinstein

Dans les grands magasins et les pharmacies.

Coordonner la défense de la nation...

(Suite de la première page)

air la localisation des quartiers généraux de réserve. En certains cas, ils ont choisi des camps militaires déjà existants ou des villes dans lesquelles les quartiers généraux d'urgence pourraient être établis avec le moins de frais possible. Quelques-uns sont déjà prêts.

M. Harkness a en même temps déclaré que des hommes seront attachés aux centres d'alarme fédéraux et provinciaux dans le but de préparer les exercices qui ont été annoncés dernièrement par le premier ministre, M. Diefenbaker.

L'exercice annoncé la semaine dernière par le premier ministre aurait lieu entre la mi-octobre et la mi-novembre, au lieu du printemps prochain. Il sera probablement nommé Tocsin 1961 - B.

Tocsin 1961, qui a eu lieu le printemps dernier, avait pour but de vérifier la rapidité avec laquelle les gouvernements à tous les échelons pourraient mettre sur pied une organisation d'urgence pour faire face à une attaque nucléaire.

Le Québec...

(Suite de la première page)

encore dit le conférencier, ont l'habitude de décharger leurs responsabilités politiques sur le clergé.

Cette habitude se retrouve d'ailleurs dans tous les domaines. Le curé d'une paroisse devra s'occuper de tout: depuis les problèmes de la commission scolaire jusqu'à l'achat de l'équipement de sport nécessaire aux loisirs.

Si les Canadiens français avaient été au moins conséquents avec cette ligne de conduite. Mais nous sommes les champions de l'immoralisme politique.

Raisons non valables

M. Pépin considère comme peu valables, ou tout au moins insuffisantes, les deux raisons que l'on invoque généralement pour expliquer cette attitude des Canadiens français.

La première de ces raisons est que la conquête anglaise nous a imposé un régime.

Toutefois, a dit M. Pépin, tous les peuples, à un moment ou à un autre de leur histoire, ont été envahis, occupés, déportés.

L'autre raison veut que les Canadiens français ne croient pas à la démocratie parce que leur Église n'est pas démocratique.

Le séparatisme

Le séparatisme, a dit M. Pépin, est une solution irréaliste et indésirable aux problèmes du Canada français.

Les partisans du séparatisme ont peur d'être une minorité, mais serions-nous moins minoritaires après la scission, a demandé le conférencier?

On nous propose l'exemple africain. Depuis quand est-il recommandé aux adultes d'imiter les enfants?

Pourquoi pas l'exemple européen où les États sont à se provincialiser?

L'exemple européen

Si l'Allemagne, l'Italie, l'An-

noncée

Tournez-Vous en Rond, Cherchant un Bon Laxatif? NR AU COUCHER... SOULAGEMENT AU LEVER!

Depuis plus de soixante-dix ans, NR... le Remède de la Nature, procure un soulagement agréable à l'effet du soir au lendemain. Et cela, sans nervosité ni besoin soudain. C'est un laxatif entièrement végétal, sur lequel vous pouvez compter. Prenez des tablettes NR ce soir!

NR Vous aide à vous porter mieux... et à paraître mieux!

Régulier • Recouvert de chocolat • Junior

Pour le

RETOUR À L'ÉCOLE

MAGASINEZ AU

Canardière

CENTRE D'ACHATS

où l'on trouve de tout à des prix convenant à tous les budgets. Un vaste terrain de stationnement est à votre disposition.

UNE CIRCULAIRE

de 8 pages a été distribuée dans le quartier de Limoilou et sur la Côte de Beaupré. Lisez-la attentivement. Profitez des aubaines offertes.

Enfin on en...

(Suite de la première page)

nous sommes heureux. Nous sommes certains que lorsque les gouvernements examineront les deux projets en détail, ils en arriveront à la même conclusion que nous-mêmes — à savoir que les avantages du tunnel sur le pont sont écrasants.

Le plan a reçu un nouvel essor il y a cinq ans du fait d'un personnage inattendu: le président Nasser de la RAU.

Après que Nasser ait nationalisé l'actif principal de la compagnie anglo-française du canal de Suez lui-même — la compagnie a recherché de nouvelles possibilités d'investissements et a adopté l'idée du tunnel sous la Manche.

Le gouvernement britannique possède 44 pour cent des actions de la Compagnie du canal de Suez.

A PARIS

Divers projets pour la cons-

truction d'un tunnel et d'un pont sont individuellement soutenus par la France, et des plans concernant ces deux façons de traverser la Manche ont été soumis au gouvernement français.

M. Terrenoire a déclaré que le gouvernement français n'avait pas de préférence marquée. Les deux projets feront partie des affaires qui devront être discutées avec les Britanniques, a ajouté le ministre de l'Information.

On sait que la construction d'un tunnel sous la Manche a été souvent proposée depuis qu'elle a été proposée pour la première fois du temps de Napoléon.

Un tunnel à double voie reviendrait, d'après les estimations, à environ \$600,000,000, et un pont de chemins de fer à environ \$490,000,000.

Les deux principaux projets à l'étude sont:

1. Un tunnel à double voie sur lequel les voitures seraient transportées sur des wagons de chemins de fer. C'est une proposition du groupe d'étude du tunnel de la Manche.

La Commission des transports britannique, la Compagnie financière de Suez et les Groupes français d'études techniques et des chemins de fer à New York, ont tous des intérêts dans ce groupe d'étude.

2. Un pont de 22 milles reliant Douvres au Cap Blanc, près de Calais, projet proposé par un groupe dirigé par Jules Moch, ancien ministre.

Ce plan demande un pont se trouvant à environ 210 pieds au-dessus du niveau de la mer

et pouvant contenir cinq files d'automobiles, deux files de bicyclettes et deux voies de chemin de fer.

Reprenez quotidiennement contact avec le monde extérieur en consultant L'Evenement-Journal.

Graves inondations

TOKYO (FA) De graves inondations ont causé des blessures à 43 personnes au Japon, a rapporté lundi la police.

struction d'un tunnel et d'un pont sont individuellement soutenus par la France, et des plans concernant ces deux façons de traverser la Manche ont été soumis au gouvernement français.

M. Terrenoire a déclaré que le gouvernement français n'avait pas de préférence marquée. Les deux projets feront partie des affaires qui devront être discutées avec les Britanniques, a ajouté le ministre de l'Information.

On sait que la construction d'un tunnel sous la Manche a été souvent proposée depuis qu'elle a été proposée pour la première fois du temps de Napoléon.

DOUBLE VOIE

Un tunnel à double voie reviendrait, d'après les estimations, à environ \$600,000,000, et un pont de chemins de fer à environ \$490,000,000.

Les deux principaux projets à l'étude sont:

1. Un tunnel à double voie sur lequel les voitures seraient transportées sur des wagons de chemins de fer. C'est une proposition du groupe d'étude du tunnel de la Manche.

La Commission des transports britannique, la Compagnie financière de Suez et les Groupes français d'études techniques et des chemins de fer à New York, ont tous des intérêts dans ce groupe d'étude.

2. Un pont de 22 milles reliant Douvres au Cap Blanc, près de Calais, projet proposé par un groupe dirigé par Jules Moch, ancien ministre.

Ce plan demande un pont se trouvant à environ 210 pieds au-dessus du niveau de la mer

et pouvant contenir cinq files d'automobiles, deux files de bicyclettes et deux voies de chemin de fer.

Reprenez quotidiennement contact avec le monde extérieur en consultant L'Evenement-Journal.

Graves inondations

TOKYO (FA) De graves inondations ont causé des blessures à 43 personnes au Japon, a rapporté lundi la police.



AU CONCOURS DE GLAIEULS organisé hier soir par le Cercle Horticole de Ste-Foy qui a été tenu à l'École Secondaire Ste-Foy. M. Jacques Aubré s'est mérité le premier prix. Au second rang figure Mme Alex Blouin. On remar-

que ici (de gauche à droite) Mlle R. Blake, éditeur du Cercle, Mme Henry Tardif, présidente, Mme J. C. Wynne et le juge du concours, M. Wilfrid Coriveau, Docteur en sciences et professeur au département de Biologie à l'Université Laval.

liant Douvres au Cap Blanc, près de Calais, projet proposé par un groupe dirigé par Jules Moch, ancien ministre.

Ce plan demande un pont se trouvant à environ 210 pieds au-dessus du niveau de la mer

et pouvant contenir cinq files d'automobiles, deux files de bicyclettes et deux voies de chemin de fer.

Reprenez quotidiennement contact avec le monde extérieur en consultant L'Evenement-Journal.

Graves inondations

TOKYO (FA) De graves inondations ont causé des blessures à 43 personnes au Japon, a rapporté lundi la police.

Edifice à...

(Suite de la page 3)

le permis de construction d'une conciergerie de soixante-douze logements, répartis sur trois étages, sur le Chemin Ste-Foy, au coin sud-ouest de l'Avenue Bégin.

La demande de permis a été faite par Amico Realities Inc. pour une valeur déclarée de \$360,000.

Les urbanistes ont approuvé les demandes du Monastère des Carmélites, 1490 boul. de l'Entente pour la construction d'une annexe au monastère, valeur de \$25,000; de M. Roger Plante pour un six logements de \$28,000, rue Colombe-Ouest; de Mme Antoinette Adams pour une bâtisse devant contenir deux logements et deux magasins, au prix de \$15,000, rue Champlain; de M. Lucien Trudel pour un entrepôt de \$16,000, sur le boulevard Hamel; de Marcel Gagnon pour une résidence de \$11,000, rue des Prêtres-Ouest; de Louis Grenier pour une résidence de \$11,000, rue Colombe-Ouest; de M. Edmond Rousseau pour une maison de \$10,700, rue St-Mathias Teller; de M. Roland Couture pour une maison de \$12,000, rue Des Prêtres-Ouest.

Embarquée d'une auto à St-Apollinaire

Une auto a pris une embarquée, hier soir, dans le 4e rang de St-Apollinaire. Mme Georgette Gauthier, de Montréal, a subi la fracture d'une cuisse à cette occasion. Le Dr Jos. Lamontagne lui a prodigué les premiers soins et la blessée a été conduite à l'hôpital St-Sacrement. L'accident serait attribuable à la crevasse d'un pneu.

Deux automobiles se sont tamponnées, hier soir, au croisement de l'Avenue Parent et de la rue St-Ambroise. Elles ont subi des dommages élevés, mais heureusement personne n'a été blessé.

RIVE-SUD

NOUVELLES -

PIERRE BELLEAU, 111, Côte du Passage, Lévis, Téléphone 7-6086.

ANNONCES CLASSEES -

PHARMACIE AUGER, 1 rue Guénette, Lévis, TE 7-4863
J.-E. PARE, 237 St-Joseph, Lévis, Téléphone 7-1801.

ABONNEMENT -

GASTON TURGEON, 5 rue Bégin, Lévis, TE 7-5936
Bureau de 8 h. 30 a.m. à 6 h. p.m.
Samedi 8 h. 30 à 12.00

Aubaines à 100

ENSEMBLE DE 6 COUTEAUX A STEAK .99

Manche de corne. Avec \$3.00 d'achat seulement.

ENSEMBLE DE 3 PASSOIRS .99

en aluminium, manche en bakélite. Avec \$3.00 d'achat seulement.

Biscuits

Christie Social Tea 3/1

Biscuits

Christie Graham Wafers 3/1

Poulet

Paragon 7 oz. en tin 3/1

Corn flakes

Kellogg 16 ozs 3/1

Papier toilette

Cottage 100s 13/1

Soupe

Lipton Foulé et Nouilles 8/1

Soupe

Lipton Légumes et Tomates 8/1

Soupe

Lipton Légumes et Tomates 8/1

Soupe

Lipton Légumes et Tomates 8/1

Soupe

Lipton Légumes et Tomates 8/1

ACHETEZ avec plus d'Economies

et profitez de nos services gratuits

Moutarde CHEFMATE .19

BARIL 8 OZS

Salade Fruits ALL GOOD .37

28 oz

JUS ORANGE TROUT HALL, 20 ozs 5/.89

Margarine "NUCOA" 1 lb 3/.85

SAUCE V-H Spare-ribs, Plum, Soya. 3/.89

RÔTI de PALETTE 1 lb. .37

Poulet CUIT LEGRADE prêt à servir .45

Jambon Demi-cottage fumé ROLL LAFLEUR 1 lb. .59

Fruits et Légumes

Blé d'Inde Culture de Québec 2 DOUZ. .65

Carottes Fraîches de Québec Cello 8 lbs .29

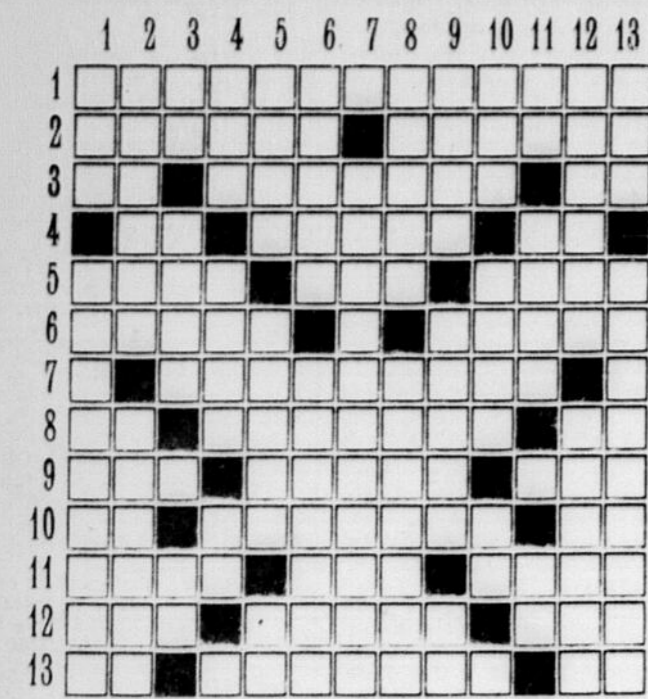
6 pintes .95

Super Size GRATUIT (2 laies-orilliers) 3.39

Super Size GRATUIT 1 drap lit 5.95

Lévis	
Edgar Carrier Ltée 171 St-Georges	Tel: 837-5809
René Turgeon 193 Commerciale Lévis	Tel: 837-4721
Maurice Laflamme 23, rue Carrier Lévis	Tel: 837-5811
Bienville	
Lucien Frégeau Entr. 13 Commerciale Lévis	Tel: 837-4431
Alimentation Bienville 79 St-Joseph Lauzon	Tel: 837-5210
T. Marotte Entr. 15B, St-Joseph Lauzon	Tel: 837-1244
Lauzon	
P.-E. Couture 329 St-Joseph Lauzon	Tel: 837-5869
Yves Dorval 140 St-Joseph Lauzon	Tel: 837-9395
Jules Bilodeau 599 St-Joseph Lauzon	Tel: 837-4916
Lionel Samson 594 St-Joseph Lauzon	Tel: 837-5011
St-David	
P.-E. Lemieux St-David Cité Lévis	Tel: 837-4787
St-Romuald	
Emile Couture Ltée 1051 Commerciale St-Romuald	Tel: 839-9416
P.-E. Lemelin 58 route du Sault Chaudière-Bassin	Tel: 839-9378
St-Anselme	
Raymond Roy St-Anselme, Cité Dorchester	Tel: 24
St-Charles	
21 ou 22 Emile Asselin Ltée	
Pintendre	
Adjutor Brocard, Pintendre Cité Lévis	Tel: 837-7685
Charney	
J.-M. Lemieux 660 - 10e Rue	Tel: 832-2911

Mots croisés



HORIZONTALEMENT

- Appareil de conservation par le froid
- Se dit des animaux disparus de queue — Grande profondeur sous-marine
- Item — Celui qui gère les intérêts d'un champion d'un sport — cinéma — Femme célèbre de France
- Sur un tambour — Nymphes des montagnes et des buissons — Argent
- Courrier de poids — Louanges — Au-
gustin
- Homme politique fr. (1770-1801) —
Pignon masculin
- Métier de boudin qui coust les murs
pour voler piler
- Symb. chim. — Faire remonter, réta-
blir l'âge — Lettre grecque
- Co. — Espèce de touque — Grosse
pêche
- Mimologisme du zèbre — Du verbe
remier — Art est
- Attila — Peintre néerlandais (17e
siècle) — Ville d'Italie
- Équivalent des tonneaux — Convenable
la tige de l'agriculture
- Confus — Se dit autrefois de la
monnaie qui se trouva à Paris —
Négociant

VERTICALEMENT

- Racon — Utile à bord d'un avion
- Site employé dans la confection de
Tempo sulfite pour faire une
craie
- Nom du Bouddha, en Chine — Ville
de Syrie — Fron. pers.
- Boisson, des Antilles — Lier — Dans
la semence
- Pays d'Asie — De l'Arabie — Cela
qui appartient au jous — Modifier
- Se dit d'un raisonnement remontant
de l'effet à la cause
- Transporteurs (jumeaux) — Abattus
- Ornementure par laquelle coust l'eau
qui fait tourner un moulin — Os de
poisson — Conjonction
- Ville de France, fondée par les Si-
ciliens — Joudre — Symb. chim.
- En 4e — Brille — Oubli
- Celui qui utilise une chose — Petite
boite
- Roue à gorge d'une poule — Tres-
vif et gai

DERNIERE SEMAINE EN VENTE

BILLETS en SERIES pour l'EXPOSITION
du 1er au 10 SEPT.

PRIX SPECIAL !!!

3 pour \$1.00

DERNIERE JOURNEE
— Samedi le 26 août
HATEZ-VOUS
Ils donnent droit de
participer à la
DISTRIBUTION d'un

GRAND PRIX
le 10 septembre à l'EXPO

Une Voiture
"PONTIAC" 1961
Série Strato-Chief

En vente dans 200
MAGASINS et
DEPOTS dans la
VILLE et la REGION

Aucune commande postale
acceptée

O'SULLIVAN COLLEGE

10 MOIS

**COURS COMMERCIAL ANGLAIS
SECRETARE-STENOGRAPHIE BILINGUE
STENOGRAPHE FRANÇAISE —
JR COMMERCIAL
CONVERSATION ANGLAISE**

Certificat et diplôme à la fin des cours.
JOUR ET SOIR
HAUTE-VILLE: 775 ST-EUSTACHE
523-5505 ou 623-3021
INSCRIVEZ-VOUS SANS TARDER
et
DEMANDEZ NOTRE PROSPECTUS

JOUR SOIR

INSTITUT DENYS INSTITUTE

"L'ECOLE de CONFIANCE du QUEBEC"

- COURS COMMERCIAL BILINGUE**
A) Initiation aux affaires (garçons)
B) Secretariat (filles)
- 8e et 9e pré-commercial et pré-technique**
- COURS DE MÉCANOGRAPHIE**
Machines: Burroughs - National Cash - I. B. M. - Olivetti - A. B. Dick
- COMPTABILITÉ SUPÉRIEURE (6 MOIS)**
- STENOGRAPHIE BILINGUE (4 MOIS)**
- CONVERSATION ANGLAISE (20 SEMAINES)**

722, RUE ST-JEAN — Qué. 4 — Tél.: 529-3751

Syndicats nationaux...

(Suite de la page 3)

cats affiliés. Un plein appui est donné aux grévistes et les syndicats ont été invités de façon pressante à ne plus acheter les produits Jos. Vaillancourt dans les épiceries et supermarchés, et d'agir auprès de leurs parents et amis pour qu'ils suivent la même ligne de conduite. La résolution dit que la maison Jos. Vaillancourt Inc. s'est enrichie grâce à la population ouvrière qui achetait ses produits, et que cette fois elle va trouver à qui parler. D'autant plus que Jos. Vaillancourt donne des salaires de famine de \$27. et \$30 par semaine.

De plus, des manifestations de masse devant la Pâtisserie Jos. Vaillancourt Inc. sont prévues vendredi soir et samedi prochain dans toute la journée, avec l'appui des forces syndicales de toute la zone d'influence et de juridiction du Conseil central des Syndicats de Québec. Plus encore, il semble hors de doute que le Conseil du Travail de Québec, affilié au Congrès du Travail du Canada, appuiera pleinement, dans une action syndicale coordonnée, les grévistes de la Pâtisserie Jos. Vaillancourt et participera aux manifestations de la fin de semaine.

D'autre part, le Conseil central des Syndicats intervient des aujourd'hui auprès des autorités municipales en vue d'obtenir des explications sur la surveillance stricte qu'exerce la police municipale tout autour de l'entreprise en greve, et la protection qu'elle accor-

Plaque de...

(Suite de la page 3)

avait été réalisée par son petit-fils Edward Joseph, qui s'est d'ailleurs occupé du récent transfert de la plaque et qui nous a communiqué la présente nouvelle. Ce même transfert de la plaque fait suite à un accident de circulation qui aurait sérieusement avarié la fontaine du Boulevard des Capucins.

Piutôt que de restaurer cette fontaine le maire Hamel s'est intéressé à une suggestion de M. Joseph et a décidé de la transporter de sa base originale, près de laquelle il ne s'assemble au Château Frontenac, rendez-vous de tous les propriétaires de caleches et carioles de la ville.

Citoyen remarquable

Outre la grande sympathie qu'il réservait à la gent chevaline, M. Joseph possédait en outre de rares qualités qui en ont fait un des citoyens les plus importants de son temps.

Il était un ami intime de Louis-Joseph Papineau, dont la chambre était presque voisine au Pavon Hotel, sur la Place d'Armes, vers 1847. Président de la Chambre de Commerce de Québec, il avait reçu en 1864, les Peres de la Confédération, au cours d'un grand banquet officiel.

Ses importantes fonctions à la Chambre de Commerce, en avaient fait l'un des 5 délégués canadiens au Congrès des Chambres de Commerce.

Il a été l'un des directeurs-fondateurs de la Banque nationale, devenue par la suite la Banque canadienne nationale. Il a été président fondateur de la Banque de Stadacona.

De plus, il a été candidat à la mairie, défait par une faible majorité et juge de paix, fonction transmise à son fils et à son petit-fils, conseil de Belgique et l'un des propriétaires de l'établissement H. Joseph, fondé dans la Basse-ville, vers 1894, laquelle entreprise est devenue Joseph et Co. en 1834 et dont les locaux ont récemment été démolis.

Distingué réfugié

BERLIN (Reuter) Le maire de Falkensee, localité située en banlieue de Berlin-Ouest en Allemagne de l'Est, s'est enfilé dans la zone occidentale lundi matin, a rapporté un porte-parole de la police de Berlin-Ouest. Le maire dont le nom n'a pas été divulgué, a franchi les barbelés à une enclave du secteur allié et a été ramené dans le secteur occidental sous la protection de la police, a précisé le porte-parole.

Programme spatial américain

REUSSITE PARTIELLE DU LANCEMENT DE RANGER I

CAP CANAVERAL (PA) La première "plate-forme de l'espace" américaine a été mise en orbite hier, mais elle n'a pas réussi à lancer son propre satellite dans l'espace.

Un ensemble comprenant la plate-forme de l'espace, Agena, qui pèse 1400 livres, et un satellite appelé Ranger I, tournent autour du globe en faisant le tour en 91 minutes.

Une fois dans l'espace, Agena devait avoir éjecté Ranger dans une orbite en forme de cigare s'étendant sur 1,000,000 de milles à chaque voyage circulaire. On ignore la raison pour laquelle Ranger n'est pas parti.

Il est possible que les deux engins se soient séparés et aient emprunté des voies différentes. Il est plus vraisemblable qu'ils sont restés fixés ensemble dans une orbite se trouvant à 100 ou 300 milles de la terre.

Agena était le second étage d'une fusée Atlas-Agena de 102 pieds qui a quitté au début de la journée d'hier le poste de lancement et est montée dans le ciel étoilé avant l'aube.

Ce fut un des plus beaux spectacles de Cap Canaveral. Dans l'air frais de l'atmosphère supérieure, où la fusée est entrée dans les rayons du soleil levant, la traînée de vapeur de l'engin s'est transformée en nuage ressemblant à un monstrueux serpent, ayant une tête blanche, un corps bleu et une queue orange.

Peu de temps plus tard, des fonctionnaires de l'Agence aéronautique et de l'espace ont annoncé que la fusée évoluait normalement. Après que l'énorme Atlas se fut complètement consumé,

GAGNEZ \$200 AU CENTRE D'ACHATS CHARLESBOURG

OUVERT VENDREDI SOIR JUSQU'À 9 HEURES

Legaré

Avion en trouble

SAINT-JEAN, T.-N. (PC) Une personnalité officielle du groupe de secours et de recherche de l'aviation royale canadienne a déclaré mardi qu'un quadrimoteur Super-Constellation en route de Shannon à Gander aurait été forcé de rebrousser chemin à cause d'un ennui de moteur. Ils ont déclaré que l'avion avait eu des ennuis avec un de ses moteurs peu après le décollage et avait dû retourner vers Shannon ou Preswick, en Ecosse, sur deux moteurs seulement. "L'avion devrait y être arrivé maintenant".

ONGLE INCARNÉ

Soulagez vite la douleur agaçante avec OUTGRO liquide. Après quelques applications, OUTGRO endurcit la peau tendre et relève l'ongle pour qu'il se coupe facilement et sûrement.

ANGLAIS CONVERSATION

JOUR **Fréquentez** SOIR

O'Sullivan B. College

Cours Commercial Anglais — Secrétaire — Sténographie bilingue — Sténographie française — Comptabilité — Dactylographie. (Durée du cours: 10 mois)

DEMANDEZ NOTRE PROSPECTUS

775 St-Eustache, Haute-Ville, Qué., Tél.: 523-5505 - 623-3021

VENTE D'ÉCOULEMENT D'ÉTÉ

ECONOMISEZ \$50

REFRIGERATEUR-11.4 p.c. WESTINGHOUSE

Large réfrigérateur pour famille nombreuse, et comprenant toutes les caractéristiques d'un appareil de luxe. Facile à opérer et élégant.

- Congélateur de 60 lbs, 2 plateaux à glace.
- Hydrateurs à légumes, jumelés et émaillés.
- Porte aménagée pour 18 oeufs, pour beurre, fromage, bouteilles et autres articles fréquemment utilisés.
- 2 étagères utilisables sur 10 positions
- Fini émail porcelaine et porcelaine au titane.

REGULIER 299.95
2.50 PAR SEMAINE

249⁹⁵

AUCUN DEPOT REQUIS
36 MOIS POUR PAYER (Taxe de vente payable à l'achat)

LESSIVEUSE WESTINGHOUSE

2 sélecteurs de programme. Capacité 10 lbs de linge sec. Ejecteur automatique de charpie. Nettoyage automatique. Fini Porcelux.

Reg. 299.95
2.75 par semaine.

254⁹⁵

SECHEUSE WESTINGHOUSE

3 températures de séchage par courant d'air direct. Capacité: 20 lbs. Contrôle automatique de durée de séchage.

Reg. 229.95
1.75 par semaine.

169⁹⁵

CUISINIÈRE "CROSLEY" 30" par MOFFAT

La cuisinière de demain pour la ménagère d'aujourd'hui.

- Réglage à cadran pour le four
- Minuterie électrique de précision.
- Fenêtre de vision anti-éblouie.
- Lumière au four.
- 7 intensités de chaleur.

Reg. 229.95
\$2 par semaine

199⁹⁵

LESSIVEUSE "COFFIELD" AVEC POMPE

- Equipée de l'essoreuse Lovell
- Cuve de porcelaine émaillée, capacité: 9 livres.
- Agitateur de plastique assurant un lavage efficace et ne détériorant pas votre linge.
- Contrôles à portée de la main

Reg. 119.95
1.25 par semaine

99⁹⁵

CUISINIÈRE CROSLEY par MOFFAT — 24"

Idéal pour petit appartement ou camps d'été.

- 7 intensités de chaleur.
- Four à éclairage intérieur.
- 4 éléments standards de surface.
- Porte de four démontable.
- Large tiroir de remise.

Reg. 189.95
1.75 par semaine

159⁹⁵

Legaré

LE PLUS GRAND MAGASIN D'AMEUBLEMENT A QUEBEC

600 est, rue ST-JOSEPH

TEL.: 522-6851

**MENAGERE ECONOME...
MENAGERE QUI
PENSE A EXCEL!**



**Marché
EXCEL
UNIS POUR
PLUS BAS PRIX**

- ★ LIVRAISON GRATUITE
- ★ SERVICE RAPIDE



UN MARCHÉ EXCEL PRÈS DE CHEZ VOUS

**Marché
EXCEL
UNIS POUR
PLUS BAS PRIX**

- F.-X. SIMARD ENR.
ÉPICERIE BOUCHER
265, de l'Av. Québec, Tél.: 525-7000
- ROLAND BOISSONNAULT
23, Rue Lapierre, St-Émile,
Tél.: 845-2788
- MARTIN J. BOWLES
St-Catherine, Cte Portneuf,
Tél.: 855-2125
- DELPHIS DION
101, rue Racine, Loretteville,
Tél.: 852-3815
- RAYMOND DION
42, de l'Espérance, Québec, Tél.: 525-6256
- ÉPICERIE J.-A. FAUCHER
2000, Première Avenue, Québec,
Tél.: 682-4774
- J.-R. GARNEAU ENR.
77, Rue de l'Église, Québec, Tél.: 525-2278
- MARCHE DE GIFFARD ENR.
2281, rue de l'Épiphonie, Giffard,
Tél.: 682-4774
- MARCHE PIE X
5675, de la Route, Québec, Tél.: 525-2141

- MARCHE ST-PASCAL
1456, de la Canardière, Québec,
Tél.: 529-8138
- RAYMOND MERCIER
4825, 1ère ave. Charlebourg,
Tél.: 65-1519
- I. MORISSETTE ENR.
509, St-Vallier Ouest, Québec, Tél.: 682-4964
- LOUIS-E. RHEAUME
Lac St-Charles, Cte Québec, Tél.: 849-4965
- GEORGES-H. ROBITAILLE
117, Première Avenue, Orsainville,
Cte Québec, Tél.: 625-4878
- STANISLAS BOURGAULT
208, de Rue Québec, Tél.: 524-2264
- ATHANASE FORTIER
181, Avenue Royale, Ange-Gardien,
Tél.: 661-6345
- MARCHE BOURG-ROYAL
445, de Tracy, Charlebourg Est,
Tél.: 625-6065
- MARCHE NOTRE-DAME
685, rue Notre-Dame, Notre-Dame Est,
Laurentides, Tél.: 849-4922
- G.-F. LABONTE
St-Marie, Cte Beauport,
Tél.: 587-5429
- A. LAROCHELLE
1445, D'Assise, Québec, Tél.: 525-1068
- DOMINIQUE MORIN
St-Odilon, Cte Dorchester,
Tél.: 8-2141
- PIERRE PAGEAU
739, Deligny, Québec, Tél.: 529-4328

- A. ROBITAILLE
51, Rue, Pte XII, Beauport, Tél.: 663-2772
- MONIQUE E. JULIEN
Rue St-François, Portneuf Station,
Cte Portneuf, Tél.: 205-8-31
- OMER GARNEAU
162, Ave St-Michel, Beauport Ouest,
Tél.: 661-6281
- GEORGES BLAIS
81, Lido, Cte Dorchester,
Tél.: 646-2674
- GABRIEL BLAIS
Tél.: 646-5660
- MARCHE DE L'ESPINAY
185, de l'Espérance, Québec, Tél.: 525-3264
- G. MAGNAN ENR.
207, Montmartre, Québec, Tél.: 525-3686
- JOSE-MARIE SIMARD
Rue Harvie, Bas St-Paul, Cte Charlebourg,
Tél.: 212
- JOS. GARNEAU
Épicerie-Boucher
215, av. Plante, Québec, Tél.: 525-6061
- ARMAND MARCOUX
Épicerie
St-Thérèse, Beauport, Tél.: 661-7888
- PHILIPPE NORMAND
Épicerie-Boucher
St-Eugène, L'Islet, Tél.: 587-2250
- RAYMOND DION
Épicerie-Boucher
600, St-Vallier Ouest, Québec, Tél.: 529-4328
- FERNAND SOUCY
14, D'Argenson, Québec, Tél.: 525-2772

**SAUMON
ROSE**
CLOVER LEAF
1 livre **62¢**

Sugar Corn Pops KELLOGG
8 onces
2/55¢

**LAINÉ
D'ACIER**
S.O.S.
10 pads **2/49¢**

CEREALES POUR BEBES PABLUM
28 onces
59¢

**CORN
STARCH**
BENSON
1 livre **3/49¢**

MARSHMALLOW
miniature blanc
KRAFT
10 1/2 oz **2/49¢**

FRUITS ET LEGUMES FRAIS

TOMATES 79¢
Petit panier

PAMPLEMOUSSES cellos
10/59¢

Pêches en panier
99¢

CHOUX
la livre **05¢**

KLEENEX
no 1212
200
feuilles **6/\$1.00**

TOMATES
de choix
NATURE'S BEST
20 ONCES **2/31¢**

POIS VERTS
assortis fantaisie
IDEAL
10 ONCES **6/79¢**

VINAIGRE CANADA
40 onces 1 gallon
26¢ 74¢

Spaghetti aux tomates 'Heinz'
20 onces 28 onces
2/37¢ 2/49¢

PATES ALIMENTAIRES
Spaghetti, macaroni, alphabets, vermicelle,
macaroni coupé.

CATELLI SPAGHETTI

CATELLI ALPHABETS
1 livre **2/37¢**

CARAMELS VANILLE
ou chocolat

KRAFT
14 onces **39¢**

NETTOYEUR OLD DUTCH
4 DE RABAIS **2/31¢**

POIRES DESSERT ARKELL
28 ONCES **2/55¢**

BLE D'INDE EN GRAINS
NIBLETS
14 ONCES **2/37¢**

BROMO SELTZER
Régulier Familial
63¢ 98¢

JUS DE POMMES R. BRAND
48 ONCES **2/69¢**

JUS DE RAISINS WELCH
24 onces **37¢**

SOUPE AUX POIS HABITANT
SOUPE AUX LEGUMES HABITANT
28 oz **2/35¢**

VIANDE DE QUALITE

PICNIC DE PORC FRAIS 39¢
pour servir froid ou chaud

BACON Legrade 73¢
en 1 lbs

FOIE DE PORC FRAIS
Tranché sur demande.
33¢



Echos du Parlement

A la faculté de Médecine

Une nomination à M. Roger Lavoie

M. Roger Lavoie vient d'être nommé assistant du secrétaire de la faculté de Médecine de l'Université Laval, le docteur Georges-A. Bergeron. Cette nomination a été faite par le recteur de l'Université, Mgr Louis-Albert Vachon, P.D.

M. Lavoie qui détient le diplôme supérieur de l'École Normale est aussi diplômé en gestion des entreprises de l'Université Scranton, de Pennsylvanie. Il est au service de la faculté de Médecine depuis plus de dix ans.



NOUVEAU POSTE
ministration de l'École de Technologie.

Après avoir débuté à la faculté de Médecine de Laval, le 1er juillet 1950, comme assistant directeur de l'enquête sur la maladie, section de Québec, M. Lavoie succédait le mois suivant à M. Louis-Henri Breton qui, du poste de chef du secrétariat, passait aux Presses Universitaires Laval.

Au terme de l'enquête sur la maladie, M. Lavoie assumait définitivement le poste de chef du secrétariat de la faculté de Médecine. Il a participé depuis lors à l'administration de la faculté de Médecine.

M. Lavoie a servi à la faculté de Médecine durant une période particulièrement importante puisque c'est au cours de ces années que l'Université a construit le nouveau pavillon de la faculté de Médecine. M.

M. Gaston Grammond

Jeune Québécois boursier de l'EXPO de Toronto

Un jeune du Québec, M. Gaston Grammond, de Ste-Veronique, comté de Labelle, vient d'avoir l'honneur d'être choisi comme boursier de l'Exposition canadienne nationale de Toronto, M. Alcide Courcy, ministre de l'Agriculture et de la Colonisation, a communiqué la nouvelle hier soir.

La bourse sera remise au récipiendaire le 1er septembre prochain, à Toronto, par les autorités du département de l'Agriculture à l'Exposition nationale. M. Grammond veut consacrer sa vie à l'agriculture puisqu'il vient de s'inscrire à l'Institut agricole d'Oka avec l'autorisation de la Corporation des Agronomes de la province de Québec.

M. Grammond a suivi le cours moyen à l'École d'Agriculture de Mont-Laurier de 1951 à 1953. Il a occupé durant plusieurs années les postes de secrétaire et de président du cercle des jeunes de sa paroisse.

Son nom avait été recommandé au nombre des concurrents pour ce trophée national par le directeur général des cercles de jeunes éleveurs de la province de Québec.

Première SEANCE du conseil du TOURISME

(Par Joseph Voisard)

Le nouveau conseil du Tourisme de la province est en fonctions ! Aussitôt après l'asssermentation de ses six membres hier après-midi, il a tenu une première séance sous la présidence du secrétaire de la province, l'hon. Lionel Bertrand.

Le secrétaire provincial a annoncé qu'au cours des prochains mois, le nouvel organisme tiendra sept ou huit séances dans différents centres de la province. A l'occasion de ces réunions, il rencontrera des représentants de diverses associations particulièrement intéressées à la promotion du tourisme au Québec.

L'objet de la séance d'hier était d'abord l'étude et l'adoption des règlements qui régiront l'action du conseil du tourisme. Ces règlements devront recevoir l'approbation du lieutenant-gouverneur en conseil. On a aussi élaboré hier le programme des activités du conseil pour les prochains mois.

M. le juge Antonio Laplante, de la Cour de Magistrat, a présidé à l'asssermentation des membres du Conseil qui sont, on le sait déjà, MM. J.-Emile Renaud, de Québec, Omer Bernier, de Chicoutimi, Gérard Delage et Lucien Bergeron, de Montréal, Gaston Cloutier, de Ste-Agathe, et Tom Wheeler, de Ste-Jovite.

Chacun des six membres a juré allégeance à Sa Majesté la Reine et a pris l'engagement solennel de remplir les devoirs de sa fonction au Conseil du Tourisme "avec honnêteté, fidélité et justice".

M. J.-B. Renaud, le doyen des membres du personnel de l'Office du tourisme de la province, agira comme secrétaire du nouveau conseil. M. Renaud compte plusieurs années de services en ce domaine.

A l'occasion d'une prochaine séance, les membres du conseil se choisiront un président et un vice-président. On sait que le secrétaire de la province est membre ex-officio du nouveau Conseil. L'hon. Bertrand a d'ailleurs assumé la présidence de la séance inaugurale.

L'adjoint parlementaire du secrétaire de la province, M. Robert Théberge, député de Chambly, a participé à la réunion. On remarquait aussi M. Raymond Douville, sous-secrétaire de la province, et M. Robert Prévost, directeur de l'Office du Tourisme.

On sait que le Conseil du Tourisme fut créé en vertu d'une loi adoptée par la Législature provinciale au cours

de la dernière session. Le secrétaire de la province annonçait la nomination des six membres le 10 août dernier.

L'hon. Bertrand a rappelé hier que tous les membres du Conseil furent recommandés par des grandes associations qui évoluent sur le plan provincial. M. J.-Emile Renaud, du Club Automobile de Québec, représente au sein du Conseil, les automobilistes de la province; M. Gérard Delage est conseiller juridique de l'Association des hôteliers de la province; M. Lucien Bergeron, de Montréal, représente la Chambre de Commerce de la province; M. Omer Bernier, de Chicoutimi, représente les associations sportives du Québec; M. Gaston Cloutier, de Ste-Agathe, représente les organisations de jeunesse, et M. Tom Wheeler, de Ste-Jovite, représente l'élément anglais du Québec. Ces hommes, dit l'hon. Bertrand, forment une équipe dynamique.

Le Conseil du Tourisme tiendra plusieurs auditions publiques au cours des mois de septembre et d'octobre, a rappelé l'hon. Bertrand. Les lieux des réunions seront déterminés sans délai de façon à permettre aux organismes intéressés de préparer des mémoires. Le secrétaire de la province a demandé au Conseil de faire un rapport préliminaire au gouvernement pour le début de décembre.

GRAND SPECIAL A NOS MARCHES



Fameux

VERRE "LIBBEY"

Taille à la main, capacité de 16 oz. Vol. rég. de 49 chacun.

AVEC \$3.00 d'achat.

Spécial 4/.99

Sans couenne, tout surplus de gras enlevé.

Longes de **PORC**
Portion de la côte

2 à 3 livres

45

PORC Portion du filet. La livre	.65	ROSBIF SURLONGE entièrement désossé sans perte 4 à 5 livres 1ère COUPE La lb	.89	JAMBON Midget Roll "Legrade", 2 à 3 lbs. La lb	.63
---------------------------------------	------------	---	------------	--	------------

Framboises, bleuets, prunes, etc. . .
Des mets délicieux dont toute la famille se réglera cet hiver.

LA SAISON DES CONSERVES

SERVICE & PRIX

BAS PRIX TOUS LES JOURS AUBAINES CHAQUE SEMAINE

FARINE ROBIN HOOD

Participez au concours de la meilleure tarte aux pommes

sac de 7 livres **.59**

LES PRODUITS KRAFT EN VEDETTE CETTE SEMAINE

Vachon Fèves jaunes coupées. boite de 20 oz 6/100	CHEEZ WHIZ BOCAL DE 16 OZ 59c
SOUPE AUX TOMATES Heinz boite de 10 oz 10/1.00	MIRACLE WHIP BOCAL DE 16 OZ 39c
Viau BISCUIT SANDWICH mix cello de 2 lbs 69c	FROMAGE CANADIEN PQT DE 16 OZ 59c
GATTUSO PATE DE TOMATES boite de 6 oz 2/37c	MARGARINE PARKAY 1 livre 3/63c
Legrade JAMBON boite de 1 1/2 livre 1.49c	FROMAGE TRANCHE paq. de 16 oz 55c
Clarks FEVES AU LARD cuites au four boite de 15 oz 5/1.00	SAUCE A SUNDAE caramel, choc. et fraises bocal de 8 oz 2/51c
	SAUCE B-B-Q boite de 14 oz 39c

breeze BLEU

primes!

formats!

TAIES D'OREILLERS et DRAPS de LIT

format 6 lbs **3³⁹**

format 8 lbs **5⁹⁵**

TOMATES AYLMEYER

choix boîte de 28 OZ **2/49**

Vous pouvez vous procurer les produits diététiques Aylmer tel que légumes sans sel et différents jus de fruits sucrés à la sucralose.

LESTOIL

Détergent Lestoil TOUT USAGE

16 oz 32 oz

.47 .85

PECHES

Ontario, à chair jaune, juteuses, exquises.
le panier - 6 PINTES

PAMPLEMOUSSES
Californie, juteux, sans noyaux
10/59c

LAITUE
pommee, croquante, bien formée
2/19c

POUR LA MISE EN CONSERVE

Certo LIQUIDE 8 oz	Paraffine 16 oz	Rondelles en CAOUTCHOUC pour bocaux à fruits. Paquet de 12.
31c	2/33c	2/25c

JUS D'ORANGE

Coronation - bocal de 64 oz **49c**

CAFÉ CHASE & SANBORN

instantané - bocal 6 oz **89c**

MARINADES SUCRÉES

Raymond - bocal de 24 oz **29c**

RICE KRISPIES

Kellogg's - boîte de 9 1/2 oz **29c**

THÉ SALADA

marque brune - 1 livre **1²⁹**

Florent Drolet conserve son championnat Réforme

Florent Drolet est demeuré champion golfeur du Club de Réforme pour une cinquième année consécutive hier, à l'île d'Orléans, quand il a joué 71 dans le tournoi auquel participèrent le premier ministre de la Province de Québec, l'honorable Jean Lesage, ainsi que des membres de son cabinet et quelques députés de l'Assemblée législative.

Drolet l'emporta par trois coups sur Paul-A. Fortin qui joua 74. Paul Vincent et Roger Godbout terminèrent sur un pied d'égalité en troisième position avec 77 chacun.

Le meilleur net fut obtenu par Lionel Roy, avec 69. L'organisateur Paul Godbout se mérita le deuxième meilleur net avec 70.

Dans la section des membres de l'Assemblée législative, M. Oswald Parent, député de Hull, fut le vainqueur avec 84, tandis que l'honorable Lesage avait le meilleur net avec 73. Jean-Noël Lavoie, député de Laval, se mérita le deuxième prix brut, tandis que l'honorable Bernard Pinard s'empara le deuxième net.



QUELQUES MINISTRES ET DEPUTES du gouvernement provincial ont tenu à se joindre aux membres du Club de Réforme à l'occasion de leur tournoi annuel de golf à l'île d'Orléans, hier. En haut, l'honorable Bernard Pinard, ministre de la Voirie, frappe son coup en présence de l'organisateur du tournoi, Paul Godbout, ainsi que Ray E. Despres et M. Oswald Parent, député de Hull. L'honorable Alphonse Couturier, deuxième de droite en bas, est vu avec le vainqueur du tournoi, Florent Drolet, ainsi que M. Jean-Noël Lavoie, député de Laval, et M. Marc-Edouard Côté.

Coup d'oeil sur le fil

SOPOT, Pologne (UPI) — Au tournoi de l'Espagne a débuté hier à l'ouverture du tournoi de la coupe Davis, le tournoi de la coupe Davis.

HUNTINGTON, N. Y. (UPI) — Robert Page Brush, un jeune lanceur de dix-neuf ans, a signé avec l'organisation des Giants de San Francisco hier. Brush, qui mesure six pieds et un pouce et pèse 265 livres, a été assigné au club Eugene, Oregon, de la ligue Northwest, de classe "B". Il se rapportera aux Giants le printemps prochain.

PARIS (UPI) — Les championnats masculins de tennis professionnels sur terre battue auront lieu ici du 11 au 17 septembre, a-t-on appris hier. Le bureau du promoteur Jack Kramer a rapporté que les meilleurs joueurs sont déjà inscrits dont Pancho Gonzales, Barry MacKay, Earl Buchholz, et Tony Trabert des Etats-Unis et les Australiens Lew Hoad, Anderson et Rosewall.

WILLIAMSPORT, Pennsylvanie (UPI) — Rafael Montemayor, un jeune lanceur de douze ans de Monterey, Mexique, a lancé une partie sans point ni coup sûr hier en battant les Pirates de Germantown, 4-0 dans la série quart-de-finale des séries mondiales annuelles du baseball "Little League". Un circuit de deux points par Bill Shutt a conduit le El Campo, Texas, à une victoire de 4-2 en manches supplémentaires sur le Terre Haute, Indiana, dans la première partie de la série quart-de-finale.

BEVERLY HILLS, Californie (UPI) — Charles Finley, le propriétaire des Athletics de Kansas City a déclaré hier qu'il n'a aucun plan actuel pour déménager son club dans une autre ville. Il a nié les rumeurs selon lesquelles il était venu ici par avion pour rencontrer le commissaire Joe Cronin de la ligue américaine afin de lui parler de son projet de déménager la franchise des Athletics à Dallas-Fort Worth ou peut-être sur la côte ouest.

LONDRES (UPI) — Howard King de Stockton, Texas, a pris l'avion pour Londres hier afin de se préparer en vue de son combat poids-lourd avec le champion européen Dick Richardson du Pays de Galles à Wembley le 5 septembre. King, qui ne figure pas parmi les aspirants de la division, est confiant de vaincre Richardson pour être reconnu aux Etats-Unis.

CHICAGO (UPI) — Le boxeur poids-léger Charles E. Conner qui boxe sous le surnom de Baby Watusi, âgé de 23 ans, fait beaucoup de progrès après s'être affaibli dans sa chambre à la suite d'un combat qu'il a livré ici lundi, a déclaré hier la commission athlétique de l'état de l'Illinois.

AKRON, OHIO (UPI) — Le bouillant Tommy Bolt a subi un revers hier en appel pour obtenir sa réinstallation immédiate pour qu'il puisse participer à la classique américaine de golf qui débute aujourd'hui, mais l'Association des golfeurs professionnels (P.G.A.) a limité sa suspension indéfinie à trente jours.

Oui c'est vrai maintenant chez **CHOUINARD LETARTE AUTOMOBILES INC.**



M. LEGER GAUVIN nommé récemment gérant des ventes pour les véhicules neufs et usagés. Invite tout spécialement ses amis et clients à venir bénéficier des valeurs sans précédent offertes en ce temps-ci de l'année chez CHOUINARD & LETARTE AUTOMOBILES INC., avenue St-Sacrement est, propriétaire de "Chrysler", "Dodge", "Valiant", "Simca" et camion "Dodge".

ON NE FILTRE PAS UN SI BON TABAC



pas de barrière entre vous et le tabac

Les Red Sox disposent du Washington 9-4 à Boston

BOSTON (PA) — Gary Geiger et Jackie Jensen ont cogné hier chacun un coup de circuit dans les dernières manches donnant ainsi une victoire de 9-4 aux Red Sox de Boston sur les Senators de Washington.

Geiger a frappé un circuit bon pour deux points, son 17e de la saison, au cours de la septième manche, alors que le score était nul 3-3.

A la huitième manche, Jensen a scellé l'issue de la partie avec son 10e circuit de la saison qu'il a frappé alors qu'il avait deux hommes sur les buts.

Ces deux exploits des frappeurs ont permis à Bill Monbouquette de remporter sa neuvième victoire de la saison, contre 12 défaites.

WASHINGTON @ BOSTON

	AB	P	C	Pp
WASHINGTON	4	9	1	1
O'Connell, 3e	1	1	0	0
Johnson, 4e	1	1	0	0
Woodling, cf	1	1	0	0
King, 2e	1	1	0	0
Zipfel, 1b	1	1	0	0
Daly, cf	1	1	0	0
Cestari, 3e	1	1	0	0
Talbot, 2e	1	1	0	0
McClain, 1e	1	1	0	0
B-Knough,	1	1	0	0

WASHINGTON @ BOSTON

	AB	P	C	Pp	MI	CO	P	MI	CO	P	MI	CO	P
BOSTON	4	9	1	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Schilling, 2e	1	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Geiger, cf	1	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Yastrzemski, cf	1	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Wertz, 1b	1	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
A-Runnels, 1b	1	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Malone, 3e	1	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Pagliarone, 2e	1	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Jensen, cf	1	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Green, 1e	1	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Monbouquette, lanc	1	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
TOTAUX	33	8	11	7									

Erreurs: O'Connell, Malone, Zipfel, Daly, Retraits et Assists: Washington 24-9. Boston 21-10. D-Jeux: Pagliarone et Malone. Monbouquette, Green et Runnels. Lancers sur les buts: Washington 4, Boston 4.

9-but: Yastrzemski, Wertz, F. Green, Daly, C. Curtis, Johnson, Woodling, Geiger, Jensen, Bul, voir Runnels, Giercke, Monbouquette, Sal-sacrifice, Long.

Incertitude sur le projet de présenter le match à Montréal

PHILADELPHIE (PC) — Une série de développements ont surgi hier qui laissent le combat des poids lourds qu'on projetait d'organiser entre Sonny Liston et Issemar Johansson, au Canada, d'ici décembre, dans le domaine brumeux de la probabilité.

La mise sur pied et l'annonce de la date du combat dépendent de bien des choses.

Alors que le promoteur Bill Fugazy de New York, semble optimiste quant à l'organisation d'un combat entre les deux hommes, soit à Toronto, soit à Montréal, le président de la Commission Athlétique de la Pennsylvanie a clairement fait sentir qu'il nourrissait des sentiments absolument contraires.

Le président, Jim Crowley a rappelé que Liston faisait l'objet d'une suspension indéfinie de la part de la commission de Pennsylvanie. Il a souligné par ailleurs que l'organisme dont il est le président fait partie de la National Boxing Association, tout comme, d'ailleurs, les Commissions de Toronto et de Montréal, et qu'à ce titre, il s'attendait à ce que les groupements canadiens respectent cette suspension.

Liston et Johansson, ou qu'un combat qu'on adversaires ne pourraient pas se battre à Montréal, ou n'importe où ailleurs au Canada, si la suspension n'est pas levée, a ajouté Crowley.

Ce qu'en dit Montréal

Pendant ce temps, à Montréal, Gerry Gosselin, secrétaire de la Commission Athlétique de la métropole, approuvait le président; Crowley en précisant que la Commission n'autoriserait vraisemblablement pas Liston à se battre à Montréal aussi longtemps qu'il sera sous le coup d'une suspension.

A Toronto, Mery MacKenzie, commissaire pour l'Ontario n'a pu être rejoint et n'a pu, par conséquent, faire des commentaires sur "l'affaire Liston".

Lorsque le gerant de Liston, George Katz fut informé de l'attitude adoptée par Gerry Gosselin,

il transmettait les renseignements à l'avocat de Liston, Me Morton Witkin. Katz a déclaré que Me Witkin n'avait aucun commentaire à faire pour le moment. Il a ajouté qu'il projetait de conférer à nouveau avec l'avocat de son poulain.

Comme on le sait, Liston est libre de demander sa réhabilitation au moment où il le jugera bon, et c'est probablement d'une telle demande que Katz et Witkin vont s'entretenir.

Liston, on s'en souvient, a fait face à une accusation du Grand Jury, à la suite d'un incident survenu en cause une automobile et le boxeur dans un parc solitaire, voici plusieurs semaines.

Si Liston était réhabilité, il est possible que le combat contre Johansson ait lieu à Philadelphie. C'est en tout cas ce que son gerant Katz désire. Mais dans cette alternative, il faudra que Johansson puisse trouver une solution aux problèmes dont les agents du fisc américain l'assailent, à la suite de ses combats avec Floyd Patterson.

Le président Crowley a répété que la Commission Athlétique réhabilitera Liston lorsque ses dirigeants auront l'impression que Liston s'est amendé et que ce dernier pourra en apporter la preuve.

Le principal intéressé, Liston lui-même, qui se consacre en ce moment à un programme de réhabilitation personnelle à Denver, a exprimé un sentiment de surprise hier, en apprenant que l'ancien monarque des poids lourds, Inge-



CE SOIR: 8 hres
CLUB DE COURSES JACQUES CARTIER INC.
Adm. \$1.00 (taxes incluses)
Les enfants de moins de 16 ans ne sont pas admis.

Calgary cède le quart Joe Kapp aux Lions pour quatre joueurs

Par DENNIS ORCHARD de la Presse Canadienne

CALGARY (PC) — La journée d'hier a été marquée, dans le domaine du sport, par l'une des plus importantes transactions qui aient jamais été effectuées dans l'histoire du football canadien. Cet échange qui met en cause les Stampede de Calgary et les Lions de la Colombie-Britannique, tous deux de la conférence de l'Ouest, porte en effet sur cinq joueurs, Calgary ayant décidé de céder son quart-arrière Joe Kapp à Vancouver, en retour, accorde quatre joueurs aux Stampede.

Joe Kapp, âgé de 22 ans, ancien membre de l'équipe de l'Université de Californie et étoile du Rose Bowl, avait refusé au début de la saison de signer un contrat avec Calgary pour 1961. Mais le gérant général Herb Capozzi des Lions a annoncé que Kapp avait définitivement accepté de signer un contrat avec l'équipe de la Colombie-Britannique.

Les Stampede ont mené des négociations serrées pour obtenir, en échange de l'artiste-passeur, le quart-arrière Jim Walden, la recrue Ed O'Bradovich, ailier défensif et bloqueur de l'Illinois, l'ailier canadien Bruce Clardice, ainsi que les droits sur Bill Crawford au cas où il jouerait au Canada. Crawford, est un Canadien qui joue avec les Giants de New York, de la ligue Nationale de football.

Peu après que la transaction fut rendue publique, une conférence de presse fut donnée par les dirigeants des deux clubs mais Kapp y demeura bouche bée.

Quant à Walden et O'Bradovich, ce sont les seuls joueurs de l'équipe de la Colombie-Britannique qui soient prêts à jouer avec Calgary.

En effet, Clardice demeure sur la liste de réserve à la suite d'une blessure à un genou, et ceci jusqu'au 6 septembre, alors que Crawford ne pourra pas rejoindre les Stampede jusqu'à ce qu'il soit libéré par les Giants et placé sur la liste de repêchage de la NFL.

Toutefois, les Lions et les Stampede, deux équipes qui ont enregistré un départ assez lent cette année, ont fait savoir que le marché était définitif, même si l'un des joueurs ne se rapportait pas.

Les paris sont contre Maris

New York (UPI) — Bien que Roger Maris des Yankees de New York devance Babe Ruth dans la course au record de 60 circuits en une saison établi en 1927, les paris de jouer à jouer à New York sont établis à 13-10 pour que Maris ne brise pas le record de Babe Ruth en 154 parties.

Selon les paris professionnels, un preneur aux livres, déposera \$6.00 que Maris ne battra pas le record en 154 parties contre un pari de \$3.00 deposer par un partisan de Maris. Mais si un partisan de Ruth désire parier que Maris ne brisera pas le record, il doit déposer \$7.00 contre le pari de \$5.00 du preneur au livre que Maris ne brisera pas le record.

Les paris joueur à jouer contre Mickey Mantle, qu'il ne brisera pas le record en 154 parties sont établis à 2-1.

Debut immédiat

Le gérant Capozzi a déclaré que Kapp figurera immédiatement dans l'équipe des Lions qui jouent ce soir contre les Roughriders de la Saskatchewan, dans une partie de la Conférence de l'Ouest, à Regina.

Bien que Kapp soit à Regina ce soir, il n'assistera à la partie qu'en spectateur et pourra ainsi voir ses nouveaux coéquipiers à l'oeuvre face aux Roughriders, à

Pourquoi pas Vous?
Adm. "en plein succès" gr. de 2 ans. Lect. de classe de 4e Valentin... 521-1400

VOYAGEZ économiquement!
VOYAGEZ en toute sécurité!
CONFIEZ-NOUS LA MISE AU POINT COMPLETE DE VOTRE AUTOMOBILE
A VOTRE SERVICE 24 H. PAR JOUR.
Un personnel de grande expérience équipé par des appareils électroniques des plus modernes pour un travail parfait... et nos prix sont très avantageux.

GARAGE FRONTENAC
47 rue St-Louis — Tél.: 524-2456

Faite pour vous... pour vous plaire!

Parfaitement rafraîchissante, Kingsbeer vous procure un plaisir sans cesse renouvelé. Un brassage prolongé lui conserve toute la fine saveur de la bière. En la dégustant, vous constatez chaque fois que vraiment Kingsbeer est faite pour vous... pour vous plaire!

KINGSBEER
La première... la meilleure... depuis toujours!

COURSES SOUS HARNAIS

Resultats et inscrits



RESULTATS

HIER

COURSE NO 1

1-Slick Wick (Lachance) 1:18.0 7.40
 2-John Andy L. (Pestiere) 1:16.2 7.50
 3-Best Win (Claude Denault) 1:16.0
 Ont aussi couru: Jeff Protector (Royal), Brock Can (Spezzini), Lucy Gratian (Ryer), Dan (Mighty).
 Temps: 2:10.1

COURSE NO 2

1-Oat Counsel (Yvan Coie) 5:00 4.80
 2-Ohio Race (Claude Denault) 7:00
 3-Mary J. (Lucy Medley Goggin) 3:50
 Ont aussi couru: Giordano Forrest, Ruth Ellen (Stan The Man), The Whiz (Foy).
 Temps: 2:11.2

COURSE NO 3

1-Kentucky Miss (Gilles Lachance) 10:30
 2-Magic Key (André St-Amour) 4:40
 3-Buster Chap (Clément Coie) 4:50
 Ont aussi couru: Shadocke Judy (Nata Express), Heavenly Rose (Adion), Light Our Allen.
 Temps: 2:15.1

COURSE NO 4

1-Private Duty (Marcel Cournoyer) 4:30
 2-Mighty Boy (Claude Denault) 3:50
 3-Direct Riddell (Bruno Grise) 3:30
 Ont aussi couru: Success Perry (Verza), Walnut Happy (Han), Cleary Hanover (Queen Dot).
 Temps: 2:11.1

COURSE NO 5

1-Federal Reserve (Yvan Coie) 11:30
 2-40 Grand (Marcel Cournoyer) 11:30
 3-Our Diplomat (Claude Denault) 4:30
 Ont aussi couru: Lee Mac (Scott Plaid), Special Guest (Irish Bud), Paul Delivery (Temps: 2:18.2)

COURSE NO 6

1-Jarvis's Son (Albert Rogers) 12:30 5.80
 2-Romarin (Gilles Lachance) 11:30
 3-Thistle Hill (Don Bruno Ferron) 1:10
 Ont aussi couru: John Upton (New), Sonny Nardin (Mc Nap), Temps: 2:07.4

COURSE NO 7

1-Eyrlan Byrd (Julius Giguere) 2:10
 2-Helen Purdue (Albert Rogers) 4:40
 3-Dudley Counsel (Maddy Goggin) 3:20
 Ont aussi couru: Victor Pick (Bobby), King Gipsy Rose (Chief), Frisco (Tas), Temps: 2:07.3

COURSE NO 8

1-Quintilla 3-5, Eyrlan Byrd et Helen Purdue, 4:14.30

COURSE NO 9

1-Deana King (Regent) 12:30 6.20
 2-Power Girls (Denis Beauchemin) 4:40
 3-Debbie Lee (Gilles Lachance) 8:20
 Ont aussi couru: Earlton Adion, Princess Express (C. Medley), G. Direct, Miss Royal (Widow), Janet's Song.

COURSE NO 10

1-Aiken Hanover (Claude Denault) 14:30
 2-Miss Chantal (Edouard Brachette) 9:40
 3-Ebby (Hil), Raymond Demers, 4:70
 Ont aussi couru: El Dora (Indian), Estlin (M. D. J. Herber), Cindy's (Widow), Highland Direct, Temps: 2:11.1

COURSE NO 11

1-Mi Joe (Jos Lévesque) 3:50 2.60 2.40
 2-Golden Spark (Adrien Badard) 2:30 2.40
 3-Ber Yaki (Léon St-Jacques) 7:20
 Ont aussi couru: Black Velvet (Second), Discovery (Banner Way), Silver's Bullet (A. H. Rayton), Temps: 2:09.1

LES INSCRITS

CE SOIR

AMBLE "D-2" — \$350.00

1-Dominion Hal (C. Coie)
 2-Evergreen Star (Y. Pelchat)
 3-Thunder Bay (A. Page)
 4-Flying Easy (A. St-Amour)
 5-Chester (M. Holt)
 6-Robert Land (M. C. Wannamaker)
 7-Bam (Gilles Lachance)
 8-Pronto Dudley (M. Carpentier)

AMBLE "D-3" — \$250.00

1-Eric Mite (A. Page)
 2-Dale Keene (Pas nomme)
 3-E. Morris (G. Lachance)
 4-Poplar Glen (R. Page)
 5-Richard Lee Can (D. Beauchemin)
 6-Douglas Win (M. Goggin)
 7-Judy Gay (E. Brachette)
 8-Take R.V. (A. Hanna)

TROT "D-2" — \$250.00

1-Peter Morris (G. Fillion)

Epreuve de sauts en parachute

MONTREAL (PC) — Environ 50 parachutistes amateurs participeront samedi à la première rencontre annuelle des parachutistes qui aura lieu aux Trois-Rivières.

Des clubs du Québec, de l'Ontario, du Nouveau-Brunswick et de l'est des Etats-Unis prendront part à des concours de saut en parachute en chute libre, au club d'aviation St-Maurice.

Les membres du groupe A feront des sauts d'une hauteur de 4,500 pieds, ouvrant leur parachute dans un délai de 10 à 15 secondes. Ceux du groupe B sauteront d'une hauteur de 6,000 pieds ouvrant leur parachute dans un délai de 17 à 23 secondes. De plus, il y aura des manoeuvres pendant la chute libre.

Dans les deux groupes, les paras essaieront d'atterrir dans un endroit désigné et il y aura des points attribués pour le style, la précision, les manoeuvres et la précision dans l'ouverture du parachute.

Cinq clubs du Québec prendront part au concours pour le trophée provincial.

Sabourinades...

(Suite de la page 13)

trous, mais Claude est un jeune qui est capable d'obtenir de bons résultats quand il est en forme. Nous le félicitons pour sa belle tenue affichée hier, même s'il a dû baisser pavillon au premier trou supplémentaire.

EN COUDOYANT LES NOMS DU HOCKEY...

Hier matin, à l'île d'Orléans, il nous a fait plaisir de jouer une ronde de 18 trous avec Guy Rousseau, le joueur de hockey... Le nouveau porte-couleurs des As de Québec nous a dit qu'il avait bien hâte de commencer l'entraînement et qu'il ne s'ennuiera pas de Rochester, où il ne voulait plus jouer... Ti-Guy a bon espoir de voir les As connaître une saison fructueuse... Incidemment, il n'est pas un vain joueur de golf et s'en tira avec un score très respectable...

Et au Royal Québec, nous avons rencontré Michel Harvey, un autre membre de notre club de la Ligue Américaine de hockey... Il était ici pour le "field day" avec une forte délégation du club Birchdale de la région du Lac St-Jean dont André Harvey, aucun lien de parenté, qui fit partie de l'équipe junior de la province de Québec au tournoi canadien à Saskatoon...

Nous avons appris d'une source bien renseignée que le joueur de défense André Tardif, qui s'alignait avec le Royal et qui joua une partie avec les As de Québec, avait reçu sa lettre de l'organisation des Canadiens de Montréal... Il est invité à se rendre à Hull pour le 10 septembre, et on lui dit qu'il pourrait avoir la chance d'accompagner les Canadiens pour leur entraînement à Victoria, Colombie-Britannique, si sa tenue de la première semaine est jugée satisfaisante...

Robert "Bob" Pepin sera l'instructeur des Bruins de Victoriaville, dans la ligue de hockey Junior "A" Provinciale, et nous croyons que ce club a mis la main sur un très bon homme... Il y a longtemps que nous connaissons Robert, notre première rencontre remontant aux jours qu'il était la vedette du club de hockey de l'Université d'Ottawa, et nous savons qu'il est un jeune homme intelligent qui connaît son hockey et qui sera tout un crédit pour la ligue... D'ailleurs, ceux qui ont pu le suivre à la "Ligue du Vieux Poêle" au cours des joutes télévisées des séries de coupe Stanley ont été impressionnés par ses commentaires... Certains journaux mont-réalis ont même suggéré qu'il soit nommé régulier à ce poste, tellement il avait dominé tous ceux qui l'entouraient...

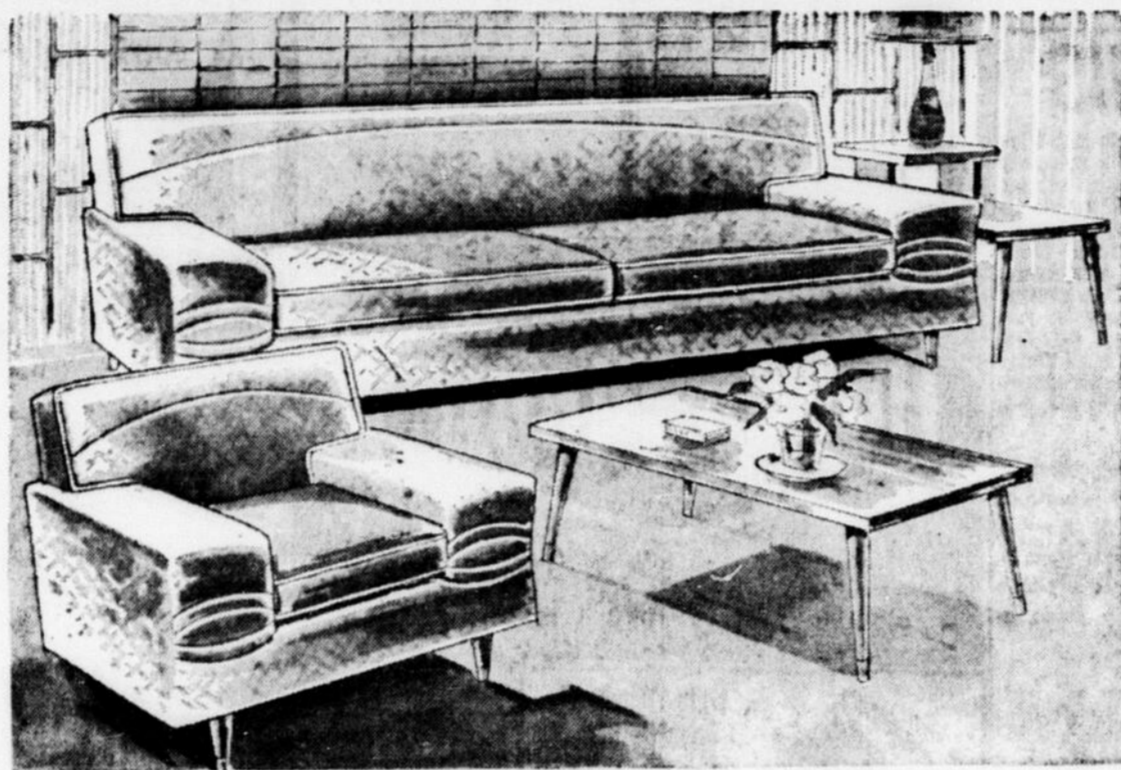
★ LE PLUS GRAND FOURNISSEUR D'AMEUBLEMENT AU CANADA

Woodhouse JUBILE D'OR

Vente! Boni

★ AVEC CHAQUE ACHAT, VOUS RECEVEZ UN BONI

UN AUTRE EVENEMENT DU JUBILE D'OR WOODHOUSE! CETTE VENTE BONI VOUS OFFRE CHOIX, QUALITE, BAS PRIX, ET L'OCCASION D'ACQUERIR, GRATUITEMENT, UN ARTICLE DE VALEUR CONTRE L'ACHAT DE TOUTES MARCHANDISES ANNONCEES. NE MANQUEZ PAS CETTE OCCASION DE DOUBLE PROFIT!!!



MOBILIER CHESTERFIELD ou DAVENPORT, 2 mcx

Cadre en bois dur. Fabrication à ressorts spiraux non-affaissants. Couverture de frise dans une variété de jolies teintes. Pattes fu-selees, emboutées de cuivre. Le davenport se transforme instan-tanément en un grand lit confortable. Compartiment à literie à la base.

Vente 169.50

SEULEMENT 1.75 PAR SEMAINE

Votre Boni
2 TABLES ET
LAMPE DE TABLE

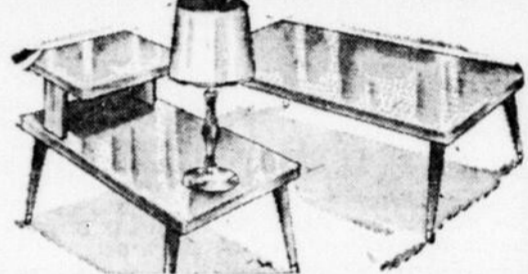


Table à café et table-étagère à dessus "Arborte". Lampe de table à tige de bois fini noyer et base cuivrée. GRATIS avec l'achat du mobilier chesterfield ou davenport, 2 mcx.

LIT CONTINENTAL "ROYALTY" 2 MCX, 3'3" SEULEMENT

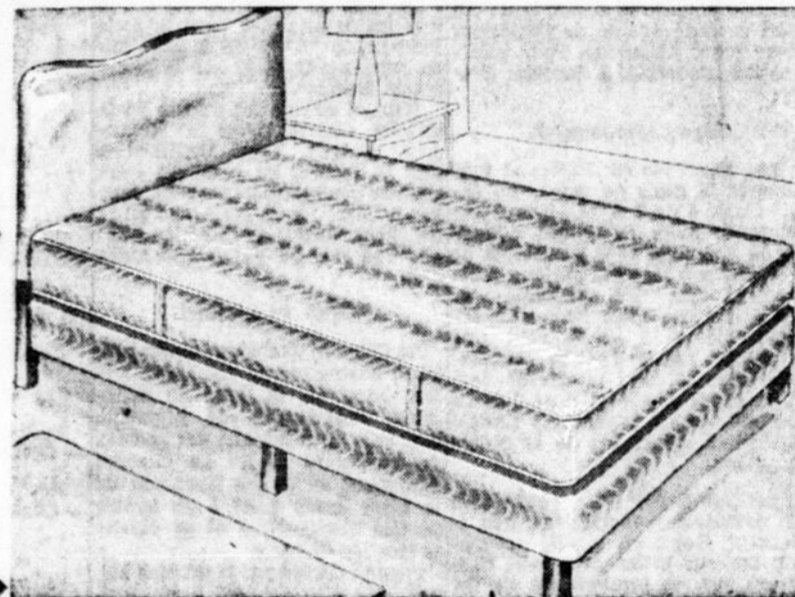
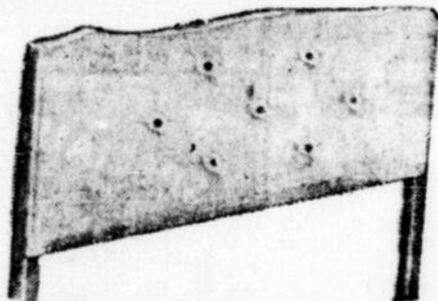
Le matelas contient 220 ressorts spiraux indéformables. Poignées facilitant la manutention, trous d'aération pour une fraîcheur constante, outil de rayonne de qualité. S'obtient à dessus lisse ou capitonné. Sommier-boîte s'harmonisant sur 6 pattes en bois dur.

Vente 59.50

60c PAR SEMAINE

Votre Boni
TETE DE LIT REMBOURREE

Couverte de vinyl d'entretien facile. Rembourrage "Tufflex". GRATIS avec l'achat du Lit Continental "Royalty", 2 mcx!



LESSIVEUSE DE LUXE "REGENT"

Essoreuse à pression ajustable. Déclencheur de pression instantané. Pompe à moteur vide la cuve en 90 secondes... Cuves en porcelaine résistant aux acides pouvant contenir 9 livres de linge. Se déplace facilement sur 4 roulettes.

Vente 149.50

1.50 PAR SEMAINE

Votre Boni

PLANCHE à REPASSER et MOLLETON

Surface ventilée. S'ajuste à la hauteur désirée. Pattes à bout caoutchouté. Molleton pour un repassage plus facile. GRATIS avec l'achat de la Lessiveuse "Regent"!



Votre Boni
EXTRAS DE LUXE
COMPRIS

Vous obtenez support commode, miroir, réflecteur et pompe chromée. GRATIS avec l'achat de la bicyclette "Regent"!



SOLIDES BICYCLETTES "REGENT"

Fabriquées en Angleterre par les plus grands fabricants de bicyclettes du monde entier. Cadre en acier tubulaire extra-léger. Engrenage "Sturmey-Archer" à 3 vitesses et freins "Caliper".

Vente 39.50

40c PAR SEMAINE

MAGASINEZ COMMODEMENT LE VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 H. 30
Pas de meilleur temps pour faire vos achats chez Woodhouse... et pas de meilleurs modes de paiement.



AUCUN VERSEMENT COMPTANT
JUSQU'A 36 MOIS POUR PAYER

(Taxe de vente payable à l'achat)

ECOUTEZ à CHRC!

Le poste C-H-R-C vous tient au courant des nombreuses aubaines de chaque jour chez Woodhouse, le magasin des épargnes.

Woodhouse

440, rue de la COURONNE, coin boul. Charest

Tél.: 522-2046

Quatre Etages remplis de marchandises de qualité

WOODHOUSE... à l'avant-garde depuis 1911

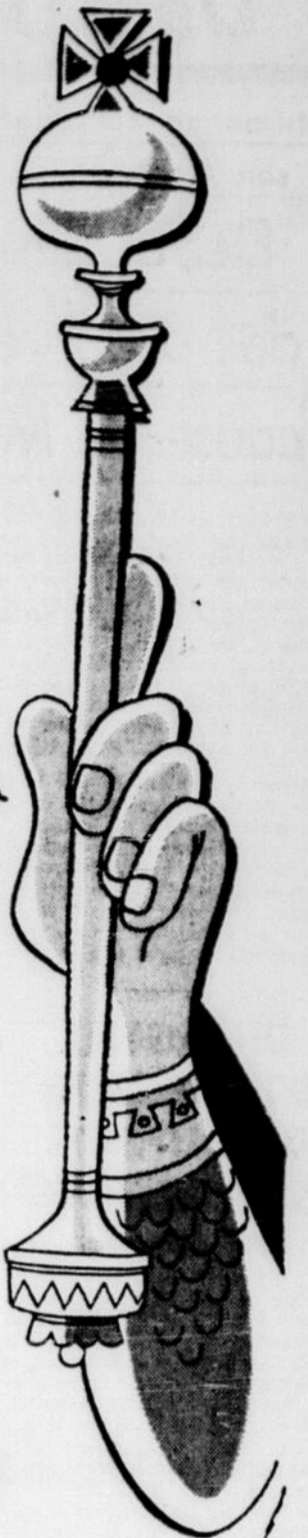
Sauvez plusieurs dollars

sur votre marché de fin de semaine

Obtenez la meilleure qualité tout en payant meilleur marché chez GEM



"Roi des bas Prix"



DINDES

VIANDE de la plus haute qualité

CAT. "A" fraîches DORCHESTER

vidées prêtes pour le four

PRÊTES À CUIRE 5 À 12 LBS

lb 39c

COTELETTES

DE PORC FRAIS BIEN TRIMÉES

lb 69c

SAUCISSON

TRANCHE OU EN MORCEAU

lb 29c

POUR DE DÉLICIEUX HOT DOG SERVEZ-VOUS DES SAUCISSES FUMÉES

POT 1 LB 49c

CROQUETTES

DE VEAU - FRAÎCHES ET DÉLICIEUSES

lb 59c

MARTEAUX

avec manche en métal, recouvert de caoutchouc. Spécial avec \$3.00 d'achats... .99

"MEMO-PAD"

pour cuisiner avec \$2 d'achats... .39

BAS PRIX DE TOUS LES JOURS CHEZ "GEM"

PAPIER A MOUCHE AEROXON PQT 5 ROUL. 19c

ESSENCE A BRIQUET "IT" BTE 8 OZ 35c

BROMO-SELTZER BOUT. 1 OZ 33c

NOXZEMA JARRE 2 1/4 OZ 69c

MOUTARDE JARRE 16 OZ 25c

PREPAREE SCHWARTZ

RICE-KRISPIES BTE 9 OZ 31c

KELLOGGS RAGOUT BTE 15 OZ 35c

IRLANDAIS - CLARK JARRE 28 OZ 39c

PURITAN FEVES AU LARD JARRE 16 OZ 53c

HELLMAN MAYONNAISE JARRE 16 OZ 53c

TOMATES 2 BTES 20 OZ 35c

QUALITE - CHOIX HENLEY

IUS 2 BTES 20 OZ 39c

LEGUMES V-B

SAVONS POT 12 BARRES 59c

TOILETTE - COULEURS ASSORTIES "GEM"

VINAIGRE CANADA

BLANC

FORMAT 40 OZ 29c

ECONOMISEZ .02

VINAIGRE CANADA

BLANC

FORMAT 1 GALLON 79c

ECONOMISEZ .04

BEURRE

PREMIERE CATEGORIE QUALITE "GEM"

LB 65c

ECONOMISEZ .03

MARGARINE

FAITE D'HUILE VEGETALE PURE QUALITE "GEM"

2 BTES DOUBLES BARRES 55c

SHORTENING DOMESTIC

.03 DE RABAIS

2 BTES 1 LB 69c

ECONOMISEZ .09

BREUVAGE CORONATION

A L'ORANGE

2 JARRES 64 OZ 1.00

ECONOMISEZ .10

BONBONS GIROUX MORIN

MM. BANANES - MM. FRAISES - MM. CARNAVAL-PEANUTS - MM. JUMBO-PEANUTS

4 SACS 7 OZ 1.00

ECONOMISEZ .16

FEVES JAUNES PRINCESSE LOUISE

COUPEES DE CHOIX

7 BTES 20 OZ 1.00

ECONOMISEZ .19

LAIT EVAPORE CRINO

8 BTES 16 OZ 1.00

ECONOMISEZ .15

CIGARETTES

MARQUES POPULAIRES, CARTON DE 10 PQTS DE 20 CIGARETTES

3.49

ECONOMISEZ .20

SUPER BREEZE BLEU

AVEC UNE PAIRE DE TAIES D'OREILLERS TEX-MADE

6 BTE 6 LBS 3.39

SUPER BREEZE BLEU

AVEC 1 DRAP POUR LIT DOUBLE TEX-MADE

8 BTE 8 LBS 5.95

FRUITS ET LEGUMES

TOMATES

MURES ET FERMES QUEBEC NO 1

PANIER 6 PINTES 69c

CANTALOUPS

CHAIR SAUMONNEE JUMBO 45 IMPORTEES - NO 1

2/49c

ORANGES

SUNKIST JUTEUSES

SAC 5 lbs 63c

OIGNONS

JAUNES CANADA No 1

sac 2 lbs 19c

POMMES

BLANCHES TRES JUTEUSES QUEBEC No 1

3 lbs 25c

BRIOCHEs

CREMEES A L'ERABLE

POT 6 27c

FROMAGE

TRANCHE KRAFT

POT 1 LB 55c

ECONOMISEZ .08

BISCUITS

HONEY GRAHAMS - CHRISTIES

BTE 13 1/2 OZ 33c

PUREE

TOMATES - GATTUSO

2 BTES 6 OZ 37c

ECONOMISEZ .02

BISCUITS

SOCIAL TEA - CHRISTIE

POT 84 BISC. 35c

PATE

A DENTS

2 TUBES GEANTS 99c

ECONOMISEZ .31

PREM

VIANDES EN CONSERVE

BTE 12 OZ 47c

FROMAGE

ECONOMISEZ .04

Prix en vigueur jusqu'au 26 août



Accusés de tentative de vol

Ils connaîtront leur sort ce matin

AU PALAIS DE JUSTICE

Pétition en contestation de son élection

Début des plaidoiries des procureurs dans la cause de Me Y. Gabias

La Cour de Magistrat du district de Québec présidée par le juge Antonio Langlais, assisté des juges Joachim Grenier et Germain Lacourrière, devait entendre hier, les plaidoiries des procureurs des parties en cause dans la pétition en contestation de l'élection de Me Yves Gabias, le 23 juin 1960, dans le comté de Trois-Rivières.

Dans sa pétition et par la voie de ses procureurs le pétitionnaire demandait à la Cour que soit déclarée nulle cette élection. Il se plaint du rapport irrégulier et des actes illégaux commis par le défendeur lui-même, ses agents et représentants ainsi que de la

conduite illégale de ses agents, des scrutateurs et officiers-rapporteurs. Il est fait mention de système de corruption, de manœuvres frauduleuses, de votes de gens inéligibles, de fausses procurations, de suppositions de personnes. Les opérations prescrites par la loi pour la votation et le dépouillement des suffrages n'auraient pas été accomplies par les sous-officiers rapporteurs à la connaissance du défendeur. Dans de nombreux cas, les énumérateurs n'auraient pas laissé à l'électeur copie de leur certificat mais en auraient disposé afin qu'il puisse servir à des suppositions de personnes.

Au bureau 118, entre autres, 275 bulletins donnés au scrutateur auraient donné le résultat de 276 le soir du comptage. Les procureurs de M. Duchaine ont tout particulièrement insisté au cours des plaidoiries sur le fait de régularité, de distribution gratuite de mets, friandises, promesses d'emploi et dons en argent pour influencer, selon eux, le vote à être donné dans cette élection faisant partie de la consultation populaire provinciale de 1960.

UN AGENT D'IMMEUBLES DEBOUTE DE SON ACTION

Un agent d'immeubles n'agissant qu'à titre de sous-agent ne doit pas abuser en tentant d'encaisser à lui seul la commission pour vente de propriété. Voilà la conclusion principale qui se dégage du jugement qui vient de rendre l'hon. juge Achille Jolicoeur, de la Cour Supérieure, en déboutant un agent d'immeubles québécois qui réclamait des Pères Blancs Missionnaires d'Afrique la somme de \$18,725 à titre de commission sur une vente faite au profit de ceux-ci.

Les RR. Pères ont plaidé qu'ils avaient donné une option à Ernest Pitt & Co. Inc. et que le demandeur n'était que le sous-agent de Pitt et qu'en conséquence ils avaient payé la commission à ce dernier à qui ils avaient donné une option d'agent d'immeubles pour vendre certains lots. Or, il fut porté à la connaissance du Tribunal que Pitt avait un contrat valable jusqu'au 31 juillet 1958 avec les RR. Pères et que ces derniers s'engageaient, par lettre, à respecter ledit contrat concernant les clients sérieusement approchés par Pitt avant l'expiration au 31 juillet. Ce dernier notifia le demandeur en conséquence et l'avisa qu'il le retenait comme sous-agent à 20% de commission.

Il fut révélé que "Ernest Pitt & Co. Inc.", le 9 mai 58, avait déjà pris contact avec les acheteurs, et ce, à la connaissance du demandeur. Celui-ci devait donc respecter le contrat intervenu entre lui et Pitt et ne pas abuser des défendeurs sous prétexte d'encaisser à lui seul la commission pour vente de propriété. Il avait droit de réclamer de Pitt 20% mais pas le droit de réclamer aucune autre commission des RR. Pères.

Si le demandeur s'est entremis avec les défendeurs pour vendre les susdits immeubles et obtenir une commission il l'a fait à ses risques et périls en ignorant les contrats intervenus entre les défendeurs et Ernest Pitt. L'action du demandeur est donc renvoyée avec dépens, la Cour lui réservant son recours contre Pitt. Me Maurice Gagné agissait pour les défendeurs.

Il est souligné que le 25 mai 1960 le défendeur aurait payé au restaurant français "Lamande Inc." rue Notre-Dame, le souper à huit jeunes filles, toutes élevées en Philadelphie senior au Collège Marie-de-l'Incarnation, rue des Ursulines. Ils ont fait echo à une invitation reproduite dans le quotidien "Le Nouvelliste" en date du 8 juin 1960 et transmise à toutes les dames et demoiselles du comté, les priant d'assister à un thé musical, le 10 juin, au Club Raquetteurs pour y rencontrer à cette occasion l'artiste Paul Dupuis. Par la voie du même quotidien M. Gabias faisait les remerciements d'usage peu après. Dans l'ensemble de leurs plaidoiries, les procureurs du pétitionnaire ont tenté de démontrer que le défendeur, directement ou indirectement, par lui-même ou par l'intermédiaire de d'autres personnes, par motifs de corruption en vue de se faire élire et en vue d'influencer des personnes à donner leur vote au défendeur, a acheté des votes, donné des sommes d'argent, fait des dons, promis valeurs, avantages, charges, places ou emplois. Ils ont notamment fait allusion à un comité central établi à l'Hotel Canada, et où le jour de l'élection se seraient tenues plusieurs personnes sous la direction de l'employé provincial J.-Baptiste Laberge, secondé par dame Gertrude Poirer.

(Suite à la page 25, 6e col.)

A la suite d'une collision Action de \$67,259.79 en Cour Supérieure

Une action en dommages et intérêts au montant de \$67,259.79 vient d'être inscrite en Cour Supérieure au nom de M. Jean-Marie Carrier, arpenteur-géomètre, Ste-Foy, par Me Louis X. La Roche contre M. Wilbrod Brûlé, Québec.

mau à St-Félicien, comté de Roberval. Blessé lors de cet accident, le demandeur réclame, entre autres la somme de \$18,250 pour perte de revenus pendant 7 mois à cause d'une incapacité totale temporaire et \$50,000 pour incapacité partielle permanente.

L'étude légale Rouffard-Laroche - Amyot - Bienvenue - Choquette-Lesage occupe pour le défendeur.

Pour quelques cents par jour vous pouvez obtenir un soulagement rapide et agréable de la douleur, des maux de tête et de la démangeaison résultant des hémorroïdes

Si vous souffrez des hémorroïdes, essayez le traitement interne Hem-Roid. C'est un traitement rapide, facile et agréable. Il agit directement sur les hémorroïdes et vous procure un soulagement rapide et agréable de la douleur, des maux de tête et de la démangeaison résultant des hémorroïdes. Le traitement interne Hem-Roid est un traitement sûr et efficace. Il agit directement sur les hémorroïdes et vous procure un soulagement rapide et agréable de la douleur, des maux de tête et de la démangeaison résultant des hémorroïdes. Le traitement interne Hem-Roid est un traitement sûr et efficace. Il agit directement sur les hémorroïdes et vous procure un soulagement rapide et agréable de la douleur, des maux de tête et de la démangeaison résultant des hémorroïdes.

Deux jeunes de 18 ans

ENVOYES EN PRISON...

Deux jeunes gens de 18 ans, voisins sur la rue de La Ronde ont été envoyés en prison respectivement pour 6 ans et un mois par le juge Achille Pettigrew.

Ils ont tous deux avoué leur culpabilité à l'accusation de s'être introduits par effraction, dans la nuit du 11 au 12 août, au Syndicat St-Pascal et d'y avoir dérobé

de l'argent, des cigarettes, etc. pour une valeur globale de \$217.55.

Le cas de l'un d'eux s'aggravait du fait qu'il bénéficiait d'une sentence suspendue de deux ans, à la date du 31 janvier dernier. C'est pourquoi il occupa plus que l'autre dans l'attribution des séjours à la prison communale.

La Commission des Ports nationaux a...

(Suite de la page 19)

à déménager du terrain des Chemins de Fer nationaux en face de la Traversée de Lévis afin que la compagnie puisse y construire son terminus télégraphique.

Le boulevard Champlain ne présente plus de problème de négociations aiguës, mais il reste tout de même à mettre au point certaines parties des ententes, au fur et à mesure que les travaux progresseront.

Autre chose sera probablement au programme. La Commission a convoqué pour ce midi une conférence de presse. Elle y a peut-être annoncé des projets d'envergure dont il est question pour le port depuis quelques années et qui constituent la continuation des travaux d'amélioration des facilités portuaires de Québec.



450
TIMBRES
Gold Star
ADDITIONNELS
DECOUPEZ ET ECHANGEZ
LES COUPONS



CÔTES
DE BOEUF
MORCEAU DU GROS BOUT, SANS PERTE
DESOSSE, ROULE, TENDRE

59^c
lb

RÔTI de BOEUF
PLEIN DE SAVEUR, ECONOMIQUE
TENDRE

69^c
lb

National
A VOTRE AMICAL MARCHÉ

GRUAU Quaker 48 oz **.47**
25 timbres Gold Star additionnels
Nul après le 26 août, 1961

MARINADES sucrées Habitant, 24 oz **.35**
25 timbres Gold Star additionnels
Nul après le 26 août, 1961

TOMATES Hironnelle de choix, 28 oz **2.49**
25 timbres Gold Star additionnels
Nul après le 26 août, 1961

COQUETEL aux fruits All Good, 20 oz **2.65**
25 timbres Gold Star additionnels
Nul après le 26 août, 1961

SOUPE AUX POIS Habitant, 28 oz **2.35**
25 timbres Gold Star additionnels
Nul après le 26 août, 1961

BREUVAGE au chocolat "Nestlé Quik", 16 oz **.59**
25 timbres Gold Star additionnels
Nul après le 26 août, 1961

DINER au spaghetti Chef viandé, 18 oz **.51**
25 timbres Gold Star additionnels
Nul après le 26 août, 1961

RIZ "Minute" 24 oz **.69**
25 timbres Gold Star additionnels
Nul après le 26 août, 1961

SPIC & SPAN format géant 25 timbres Gold Star additionnels
Nul après le 26 août, 1961 **.87**

LAMES de rasoir Gillette 20 lames 100 timbres Gold Star additionnels
Nul après le 26 août, 1961 **.99**

BRYLCREEM format jante 75 timbres Gold Star additionnels
Nul après le 26 août, 1961 **.73**

CIRE pour conserve "Tartowax" 25 timbres Gold Star additionnels
Nul après le 26 août, 1961 **2.35**

PAPIER CIRE Rap-Rite, 100 pièces 25 timbres Gold Star additionnels
Nul après le 26 août, 1961 **.31**

FROMAGE De Luxe, 16 oz 25 timbres Gold Star additionnels
Nul après le 26 août, 1961 **.61**

SAUCISSES DE PORC Legrade, la lb. **53^c**

BEURRE D'ARACHIDES YORK, 16 oz 1 lb **43^c**

JUS DE LEGUMES V-8 48 oz **39^c**

NOURRITURE pour bébés Heinz **10/99^c**
TAMISEE OU JUNIOR

MAYONNAISE Hellman's, 16 oz **43^c**

VINAIGRE BLANC "HEINZ" GALLON **75^c**

BALOGNA LEGRADE cello 6 oz. **25^c**

RAISIN VERT SANS PEPIN, CALIFORNIE No 1, PLEIN DE SAVEUR **45^c**

ORANGES SUNKIST, No 1, JUTEUSES, CELLO **69^c**

CHOU-FLEUR blanc comme neige, local, No 1 **25^c**

NATIONAL

SATISFACTION GARANTIE ou ARGENT REMIS

Pour toute information, signalez 529-2118

NATIONAL

Quand vous dormez, le monde continue sa marche, renseignez-vous tôt sur les principaux événements survenus dans toutes les sphères de l'actualité; lisez L'Événement-Journal.

Campagne JEAN-JACQUES BERTRAND

En vue du prochain congrès de l'Union Nationale, M. J. Jacques Bertrand invite les exécutifs de Comité, les représentants de paroisses, les comités de dames et de jeunes et tous leurs amis des comités de Lotbinière, Lévis, Dorchester, Bellechasse, Québec-Ouest, St-Sauveur, Québec-Centre, Québec-Est, Portneuf, Québec Comte, Montmorency, à une réunion à la salle Cambrai, 1085 Chemin Ste-Foy, ce soir, 24 août prochain à 8 heures p.m.

par Benoit Massicotte
Les Commissaires des Ports nationaux ont rencontré hier midi le maire Wilfrid Hamel.

Vous vous fracossez des FAUSSES DENTS qui glissent ou irritent ?

Ne vous laissez plus tourmenter par des dentiers branlants qui glissent, tombent ou remuent quand vous mangez, parlez ou riez. Remplacez-les simplement un peu de PASTETH sur vos gencives. Cette poudre agréable procure une remarquable sensation de confort supplémentaire et de sécurité en retenant les fausses dents plus fermement. Aucune sensation ou goût bizarres, communs ou pâteux. Elle est alcaline (non acide). Procurez-vous PASTETH à l'importeur qu'on trouve partout.

CAMPAGNE JEAN-JACQUES BERTRAND

Salle Cambrai
CE SOIR, 24 AOÛT
8 hres p.m.
1085 Chemin Ste-Foy



MM. Howard Mann; Maurice Archer et Louis Beaudry

Il s'agissait d'une visite de courtoisie mais aussi de discussion des nombreuses questions à l'étude entre la cité et la Commission.

On peut énumérer ainsi les frais de service municipaux, les battures de Beauport, le projet de terrain de jeux au quai Brown, le boulevard Champlain et peut-être d'autres aussi qui n'ont pas encore été lancés dans le public.

Les frais de service municipaux viennent de faire l'objet d'un jugement qui s'étend

à tous les édifices fédéraux dans la vieille capitale. Ce jugement déclare que la Reine n'est pas taxable et donc que le gouvernement fédéral n'a pas à payer de taxes municipales. De son côté, la cité prétend qu'il ne s'agit pas de taxes mais de frais de service pour le déneigement, l'eau, service de police etc. Ça dure depuis douze ans. Actuellement le fédéral a accepté de payer une somme de \$80.000 par année comme dédommagement à la cité.

La Commission des Ports nationaux prétend, dans ce qui

la concerne, que certains services de la cité lui coûtent et beaucoup plus cher qu'elle ne le pense. La prétention semble fondée puisqu'on aurait profité de certaines circonstances pour obtenir plus d'un côté afin de compenser pour d'autres services. Un échec a déjà demandé que la cité traite sur une base d'équité afin de clarifier cette situation.

A propos des battures de Beauport, les projets sont considérables. Il y a déjà un quai de construit et une compagnie d'huile y est installée. La cité

et fournira les services et ce qui devient partie de la ville puisqu'il est situé au territoire urbain par une voie. Les battures sont reconnues territoire fédéral, tant qu'elles restent battures.

Il se pose là un problème de taxation. La compagnie paiera-t-elle les taxes? Que peut faire la Commission des Ports nationaux. Bien des points restent à préciser.

Les échecs du quartier Champlain envisagent la possibilité de démanteler leur terrain de jeux au quai Brown. Ils escomptent une tolérance de la Commission pour installer la bâtisse sur l'espace déjà rempli où les jeunes jouent déjà à la balle-au-camp. Ils espèrent plus encore que la Commission ferait du remplissage à la grandeur

du quai en emplantant une partie du bassin pour le passage du boulevard Champlain.

C'était trop espérer, puisque M. Maurice Archer a répondu que la Commission ne pouvait consentir à cette deman-

de parce qu'elle a des projets pour le quai Brown. Un de ces projets est le prolongement du quai du Foulon pour compléter les quais de ce côté du port.

On se rappelle que L'OTJ (Suite à la page 18, 7e col.)



MM. Howard Mann; Maurice Archer et Louis Beaudry

GAGNEZ \$200
AU
CENTRE D'ACHATS
CHARLESBOURG

SPECIAL
POUR LE
RETOUR À L'ÉCOLE

Économisez plusieurs dollars en venant dès aujourd'hui acheter les chaussures de vos enfants à l'un de nos 4 magasins.

Vous y trouverez : Qualité - Bas prix et Satisfaction.

SOULIERS \$2.99
pour garçonnets
Pointures: 8 à 11, en cuir brun ou noir. Semelle "Foam" ou "Caoutchouc". Valeur sans précédent.

SOULIERS \$3.49 pour FILLETES
Strap ou lacé, brun et noir. Semelle très forte en caoutchouc.
Spécial: 8 à 10 1/2 11 à 13 **\$3.99**

SOULIERS \$4.99
pour grandes fillettes
Pointures: 4 à 9
Strap ou lacé, brun ou noir. Semelle très résistante en caoutchouc.

SOULIERS \$3.99
en suède ou cuir
pour grandes fillettes
Pointures: 4 à 9
Vert, brun, noir, semelle "Foam". Valeur

SOULIERS \$2.99
en cuir verni
pour fillettes. Strap ajustable. Pointures: 4 à 10 - 11 à 14. SPECIAL.

SOULIERS \$3.99
en cuir brun ou noir pour garçonnets. Pointures: 8 à 11. Semelle "Foam" ou "Caoutchouc". Super SPECIAL.

Pour le "Gymnase"...
SOULIERS en toile "BLANC"
Fausse semelle cousure. Extra Special.
Filles et garçonnets: 11 à 2 \$1.69
Grandes fillettes: 3 à 9 \$1.99
Garçons: 1 à 5 \$1.99
Hommes: 6 à 10 \$2.49

Achevez maintenant et payez plus tard
DEMANDEZ NOTRE
PLAN DE CRÉDIT
Sous le patronage de la CREDIT POPULAIRE ASSOCIÉE
SOULIERS pour les joueurs de quilles
pour dames et hommes. Rouge, beige et noir. Spécial: **\$4.99**
Marque Samson \$6.95
Grand choix de **SACS EN NYLON \$2.49**

A nos 4 magasins
260 St-Joseph-E.
568, 3e Ave
GAGNON & FRÈRES
A nos 4 magasins
896 St-Joseph-E.
179 St-Vallier O.
LES PLUS GRANDS DÉTAILLANTS DE CHAUSSURES À QUÉBEC

HUILES 100% VÉGÉTALES
MARGARINE SOLO
en Double Barre

HUILES 100% VÉGÉTALES
MARGARINE SOLO
en Double Barre

HUILES 100% VÉGÉTALES
MARGARINE SOLO
en Double Barre

HUILES 100% VÉGÉTALES
MARGARINE SOLO
en Double Barre

Enfin, le produit authentique!
SOLO

HUILES 100% VÉGÉTALES
MARGARINE SOLO
en Double Barre

HUILES 100% VÉGÉTALES
MARGARINE SOLO
en Double Barre

La margarine tout-usage...
au même prix
que vous payiez les succédanés

HUILES 100% VÉGÉTALES
MARGARINE SOLO
en Double Barre

HUILES 100% VÉGÉTALES
MARGARINE SOLO
en Double Barre

Quand vous aurez fait l'essai de Solo, vous vous demanderez comment vous avez pu vous contenter des succédanés! Car la Solo tout-usage, composée entièrement d'huiles végétales, est d'une qualité bien supérieure mais ne coûte cependant pas plus cher. Essayez Solo! Idéale pour cuisson sur feu ouvert ou au four et pour la friture! D'un goût délicieux sur le pain! S'obtient aussi en sac compréhensible d'une livre pour faciliter la coloration.

HUILES 100% VÉGÉTALES
MARGARINE SOLO
en Double Barre

HUILES 100% VÉGÉTALES
MARGARINE SOLO
en Double Barre

HUILES 100% VÉGÉTALES
MARGARINE SOLO
en Double Barre

HUILES 100% VÉGÉTALES
MARGARINE SOLO
en Double Barre

\$2,500,000. en travaux

L'activité du port à la hausse depuis 10 ans

(Par Lucien Guindy)

Le Conseil des ports nationaux a consacré, à la fin de la présente saison, deux millions et demi de dollars à la réalisation de deux projets majeurs dans le cadre de l'expansion du port de Québec. Il s'agit de la construction d'un quai de 690 pieds de longueur à l'estuaire de la rivière St-Charles et de la réfection de la motte du quai 26 à l'ouest de la Pointe-à-Carey. Ces deux projets donnent actuellement du travail à 200 hommes.

En faisant part de ces nouvelles, M. Maurice Archer, président du Conseil, a révélé que, du 1er janvier au 15 août 1961, le tonnage de marchandises manutentionnées dans le port local s'élevait à 2,468,000, soit une augmentation de

344,000 sur le tonnage de l'an dernier, indiquant déjà l'expédition de 9,435,000 boisseaux.

Dans le domaine du grain, le rythme des arrivages et expéditions enregistrées à chaque année est une hausse continue et très confortable. En effet, au 15 août dernier, environ 27,616,000 boisseaux de céréales avaient passé par les silos du port de Québec, comparativement à 24,847,000 au même stade de la période précédente, en 1960.

L'expédition de grain pour usage domestique accuse un même rythme de hausse, puisqu'elle est supérieure de 731,000 boisseaux à celle de l'an dernier. Du 1er janvier 1960 au 15 août environ, le port avait expédié dans la région et dans des fermes ou ménages du Bas du Fleuve 8,704,000 boisseaux. Les chiffres de cette an-

Bref, l'activité du port de Québec ne cesse de s'accroître et se compare fort bien à celle de 1950, alors qu'à la fin de cette saison, 2,261,000 tonnes de marchandises étaient passées par Québec, comparativement à 4,285,000 en 1960. Et les chiffres pour 1961 laissent facilement prévoir un nouveau sommet.

Par ailleurs, M. Archer a fait remarquer qu'à chaque année, l'organisme qu'il préside consacre après d'un demi-million de dollars à différents travaux d'entretien dans le port de Québec. Ces travaux comprennent du pavage, des réfections mineures, des réparations, etc.

Pour ne pas avoir inhumé deux bébés

CONDAMNÉ A UNE AMENDE DE \$200...

HULL (P.C.) M. Jacques Guévremont, 29 ans, ancien entrepreneur de pompes funèbres de Hull, a été condamné hier à une amende de \$200 pour ne pas s'être acquitté de l'ensevelissement de deux corps humains.

L'accusé a reconnu sa culpabilité. Les cadavres de deux bébés jumaux de trois jours, qui avaient été confiés à l'entrepreneur plus d'un mois auparavant, avaient été trouvés dans une boîte de bois par un huissier chargé de faire l'inventaire de l'entreprise en faillite. Ils étaient dans un état de décomposition.

Le juge Jacques Boucher a déclaré que l'accusation comportait une peine maximum de cinq ans mais qu'il n'imposait qu'une amende en considération du fait que c'est le manque d'argent qui avait porté Guévremont à ne pas s'acquiescer de ses fonctions.

DONDI



L'AGENT SECRET X-9



JIGGS



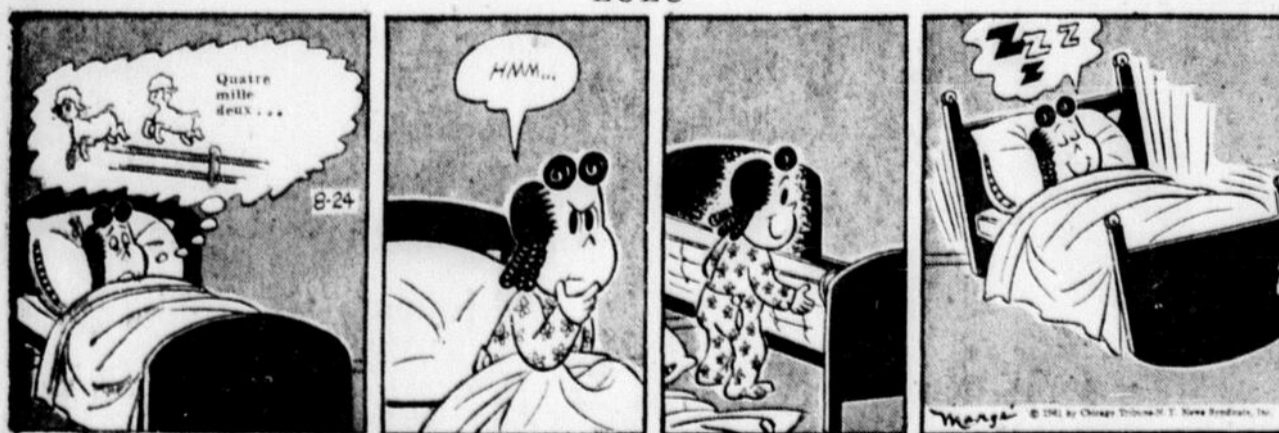
TARZAN



MARC DES BOIS



LULU



CAPITAINE BONVENT



MARCHÉ D'ALIMENTS

Trans-Kébec FOOD STORE

... à cette enseigne vous serez convaincu d'avoir **ECONOMISÉ** sur votre **MARCHÉ DE FIN DE SEMAINE**

FRUITS ET LEGUMES

OIGNONS JAUNES 39¢
Cello 5 lbs

CHOUX VERTS .05 lb
du Québec

BANANES
bien mûres
2 lbs .29

RAISINS MALAGA
2 lbs **39¢**

Brevage de pomme
Allen - bte 48 oz
2 pour 57¢

SAUCE A SUNDAY
Kraft - vanille ou chocolat
JARRE 8 ONCES **25¢**

3 PAQUETS JELL-O 3 oz + 4 LES **55¢**
1 PAQUET DREAM WHIP

FROMAGE VELVEETA 35¢
KRAFT
PAQUET 1/2 LB

CARAMEL KRAFT 43¢
CELLO 14 OZ

Soupe Tomates AYLMEYER
BTE 10 onces **8/89¢**

VINAIGRE "CANADA"
BOUT. 40 OZ CRUCHE 1 GALLON
29¢ 77¢

MARGARINE "NUCOA"
paquet 1 livre **2 pour 59¢**

VIANDE DE QUALITÉ

POULET 39¢
CAT. "A"
EVisCERÉ 5 LIVRES ET PLUS
la livre

POULET 49¢
BOITE CARREE BTE 12 ONCES

KAM 47¢
Boite ronde 12 ONCES

PATE A DENTS 2 pr 99¢
PEPSODENT GEANT

BREEZE BLEU 3 39
2 TAIES D'OREILLER
PAQUET 6 LIVRES

PICNIC FUME, livre 43¢
CELLO, LEGRADE

BREEZE BLEU 5 95
avec DRAP LIT DOUBLE
PAQUET 8 LIVRES

Ne manquez pas le **CONCOURS FIN DE SEMAINE SUR BROADWAY**

10 PREMIERS 10 PRIX

Fin de semaine pour 2 sur Broadway
Envoi via Air-Canada, hôtel, repas
Billets pour 2 spectacles à votre choix

500 SECONDS PRIX
2 microsilions "Broadway's Best"

Complétez la ballade "Broadway" pour **Pepsodent**
INSCRIVEZ-VOUS AUJOURD'HUI!

breeze BLEU

primes! formats!

TAIES D'OREILLERS et DRAPS de LIT

Votre marchand Trans-Kébec a tout ce qu'il vous faut pour votre bouilli et cela au meilleur prix du marché. Boeuf, lard salé, fèves jaunes, carottes, navets, choux, oignons, blé d'inde sur épis, etc. . .



LES ELIZABETHAN MADRIGAL SINGERS du collège universitaire de Wales, Aberystwyth, ont une dernière répétition en Angleterre avant de partir pour une tournée de six semaines aux États-Unis et au Canada, sous la direction de

M. Roy Bohanna. La chorale, qui a effectué une tournée en Allemagne l'an dernier, s'est déjà classée aux premiers rangs dans divers concours internationaux, et est généralement considérée comme un des meilleurs ensembles du genre.

Sur la Terrasse Dufferin

Une agréable soirée avec les "Dauphins de la Chanson"

Les "Dauphins de la Chanson", un chœur de sept garçons qui, selon nous, se classe parmi les meilleurs ensembles que nous ait présentés le Conseil des Arts de Québec, sur la Terrasse Dufferin, ont procuré hier soir, à des centaines de Québécois et de touristes, une autre soirée agréable sur la promenade très fréquentée.

Avec des refrains connus, puisque fredonnés à cœur de jour par un peu tout le monde, jeunes et vieux, les "Dauphins" et leur directeur, Rémy Gagné, ont su en tirer les arrangements les plus convaincants pour nous les présenter de façon tout aussi abordable.

Connie Stevens invitée à Berlin

Hollywood. — La vedette de cinéma Connie Stevens sera entendue les 25 et 26 août sur les ondes de la radio de Berlin-Libre. Elle devient ainsi la première artiste américaine à être invitée à chanter sur ce réseau, dont les programmes sont diffusés derrière le Rideau de Fer aussi bien que partout en Europe.

Mlle Stevens, qui était la vedette du film "Parrish", fera partie d'un spectacle qui comprendra plusieurs artistes européens de talent.

Le programme annuel est considéré en Europe comme un puissant instrument de propagande anti-communiste.

Pendant son séjour à l'étranger du 19 au 27 août, la chanteuse-comédienne de 22 ans visitera également Londres, Paris et Rome.

Le Cinéma

COTES MORALES ET HORAIRES

On trouvera dans cette rubrique quotidienne la classification morale des films, également proposée sur les écrans dans les cinémas de Québec et de la Rivière St. Charles. La classification morale est établie sur les films tels qu'approuvés et soustraits au public des grands centres urbains. Les cotes morales s'inspirent des milieux sources elles ont une valeur pour le film auquel elles s'appliquent. Il va sans dire qu'elles ne peuvent être modifiées par le réalisateur ou le distributeur.

AA - ADULTES ET ADOLESCENTS Films qui en général peuvent être vus sans danger par tous les spectateurs ordinaires des salles de cinéma (16 ans et plus). A - ADULTES Films qui ne conviennent qu'aux gens formés, soit qu'ils présentent des problèmes moraux d'adultes, soit qu'ils traitent d'un sujet trop sérieux pour les jeunes. Les adultes n'en tireront pas d'impression mais ils ont la condition de vouloir réfléchir et réagir. Ces films de caractère sont généralement pas aux adolescents. AR - ADULTES AVEC RÉSERVE Films qui présentent des dangers soit à cause des scènes suggestives de violence, soit à cause de l'atmosphère qui s'en dégage. Ces films s'adressent à un public d'adultes particulièrement avisés et ne conviennent jamais aux adolescents. D - À DÉCONSEILLER Films dangereux pour tous, ne peuvent que nuire à la majorité des adultes et porter préjudice à la santé spirituelle et morale de la société. F - À FROISSER Films franchement condamnables au point de vue religieux et moral.

CAPITOL: — Représentation continue de 12h45 à 11h. "Swiss Family Robinson" (AA) 12h45, 2h30, 4h15, 6h, 7h45, 9h30, 11h15. "Le Sang du Vampire" (AR) 12h45, 2h30, 4h15, 6h, 7h45, 9h30, 11h15. "Le Baron de l'Éclair" (AR) 12h45, 2h30, 4h15, 6h, 7h45, 9h30, 11h15. "Le Baron de l'Éclair" (AR) 12h45, 2h30, 4h15, 6h, 7h45, 9h30, 11h15. "Le Baron de l'Éclair" (AR) 12h45, 2h30, 4h15, 6h, 7h45, 9h30, 11h15.

Château Lac Beauport DANSE AVEC ORCHESTRE de Ted GAGNON les mardi, mercredi, jeudi et samedi. Aucune charge supplémentaire. Rés.: 849-4469

En 11e SEMAINE CE SOIR VENDREDI ET SAMEDI à 9 heures PETIT THEATRE DE LA BASOCHÉ Académie de Québec 10, avenue Chauveau "LE GUICHET" Tardieu "LE DEFUNT" Obaldia "ESCURIAL" Ghelderode \$1.50 (Étudiants \$1.00)

CAPITOL UN THEATRE FAMOUS PLAYERS DERNIER JOUR Pour les enfants de 10 à 15 ans, à 15h45 et 18h30; pour adultes à 19h45 et 21h30. WALT DISNEY'S SWISS FAMILY ROBINSON

COMMENÇANT VENDREDI Représentation continue de 11h à 11h. "Morgan le Pirate" à 2 h, 4h, 6 h, 8 h, 10 h 30. Steve Reeves Valerie Lagrange

RIALTO DERNIER JOUR "LE BARBARE et la GEISHA" (The Barbarian & the Geisha) CinémaScope et couleurs: avec JOHN WAYNE "LA CHATTE SORT SES GRIFFES" avec Françoise Arnoul Des DEMAIN "LA CHATTE SUR UN TOIT BRULANT" (Cat on a Hot Tin Roof) Elizabeth Taylor, Paul Newman

PiGALLE A l'affiche CATHERINA VALENTE dans "LA REINE DU MUSIC-HALL" Une super-production en couleurs. Egalement à l'affiche FOLCO LULLI et LOIS MAXWELL dans TONNERRE sous l'ATLANTIQUE En couleurs

sillery Des DEMAIN Henry Fonda, James Cagney "MR. ROBERTS" CinémaScope et Couleurs AUSSI Montgomery Clift et Anne Baxter dans "LA LOI DU SILENCE" DERNIER JOUR Rossano Brazzi, Jean Fontaine "UN CERTAIN SOURIRE" CinémaScope et Couleurs Eva Marie Saint "UNE POIGNEE DE NEIGE" CinémaScope

5e SEMAINE! Toutes les histoires d'amour du monde de résumés dans une seule! en vedette LESLIE CARON-MAURICE CHEVALIER CHARLES BOYER-HORST BUCHHOLZ TECHNICOLOR® de WARNER BROS. AIR CLIMATISE

Des DEMAIN! Après les spoutniks et les satellites, vous serez lancés dans une orbite de rêve avec ces 2 magnifiques parachutistes! JEFF CHANDLER HAYWARD "Caravane vers le soleil" (Thunder in the Sun) DERNIER JOUR "LE BARON DE L'ÉCLAIR" PIERROT LA TENDRESSE

Ce soir... NOUVEAU SPECTACLE! The DIXIELANDERS présenté par FRANCE FERRIER Un orchestre étourdissant de fantaisie et vous danserez avec les MARJACKS Spectacles 10 hrs et minut RES.: 872-2821 CHATEAU NANCY AUBERGE DES 4 CHEMINS

PRINCESSE EN COULEURS: "LE SALAIRE DE LA VIOLENCE" Nan Hérion, Tat Hunter, Kathryn Grant, "MANUELA" Elsa Martinelli et Trevor Howard. Commencant demain: "UNE POIGNEE DE NEIGE" Don Murray et Eva-Marie Saint "LES PARAS ATTAQUENT" Carolyn Hughes et Richard Bakalyan

IMPERIAL En couleurs: "SAFARI" (Version Française) Victor Mature et Janet Leigh. "LE COUP DE L'ESCALIER" Robert Ryan, Harry Belafonte. Commencant demain: "TARZAN, L'HOMME-SINGE" Denny Miller et Joanna Barnes "LA RONDE DU CRIME" Eli Wallach et Mary Loroche

Bientôt Cirque Rama AU COLISEE

CINEMA PARIS LA TAFELICHE Le vérité sur l'héroïque libération de St-Malo avec Kerien Andrei LE SEPTIEME JOUR DE SIMALO avec Raymond Roberts le Sicilien

STEVE REEVES dans DES DEMAIN "GOLIATH TERREUR DES BARBARES" LE MONDE A TREMBLE AIR CLIMATISE VICTORIA DERNIER JOUR "LE SANG DU VAMPIRE" CLASSIC

PLUS... PLUS RAPIDEMENT... avec les timbres HORIZON de "DOMINION"

EN SURPLUS TIMBRES "HORIZON" gratuits en surplus avec ce coupon et l'achat de Café Instant "RICHMELO" Pot 99¢ 4 oz. Se termine mercredi le 30 août au DOMINION. Arachide EN EGALE Sac 49¢ "NUTSWEET" 24 oz. Se termine mercredi le 30 août au DOMINION. Thé en sacs "SALADA" Pot 83¢ Orange Pekoe 60 sacs 24 oz. Se termine mercredi le 30 août au DOMINION. Prunes fraîches Panier 6 pintes ou plus Se termine mercredi le 30 août au DOMINION. Huile végétale "GATTUSO" Boite 85¢ 32 oz. Se termine mercredi le 30 août au DOMINION. Carottes fraîches 5 lb ou plus Se termine mercredi le 30 août au DOMINION. Cretons Bilopage Contenant de 8 oz Se termine mercredi le 30 août au DOMINION. Fromage - pâte "DOMINO" Pot 59¢ 16 oz. Se termine mercredi le 30 août au DOMINION. Patates pilées "SHIRRIFF" Pot 33¢ Instantanées 6 oz. Se termine mercredi le 30 août au DOMINION. Bologne "HYGRADE" Format familial 24 oz. Se termine mercredi le 30 août au DOMINION. Chocolats "BUDS" Sac 59¢ 15 oz. Se termine mercredi le 30 août au DOMINION. Cire en pâte "SUCCESS" Boite 69¢ Heavy Duty 1 lb. Se termine mercredi le 30 août au DOMINION. Horloge de cuisine General Electric "Contour". Nouvelle forme ovale. Boîtier de plastique. Cadran de lecture facile et trajecteur à secondes de couleur rose. 3 livres

Dividendes déclarés

Par la Presse Canadienne

CANADA Iron Foundries Ltd.: actions ordinaires, 25 cents, le 2 octobre, inscription le 8 septembre; \$1.06% sur les parts privilégiées, 4 1/2 p. 100, le 16 octobre, inscription le 15 septembre.

Hinde and Dauche Ltd.: 45 cents, le 15 septembre, inscription le 31 août.

Ingersoll Machine and Tool Company Ltd.: catégorie A, 12 1/2 cents, le 2 octobre, inscription le 15 septembre.

Brasserie Molson Lite: actions privilégiées, 55 cents, le 30 septembre, inscription le 1er septembre; catégorie A, 22 1/2 cents; catégorie B, 22 1/2 cents, le 29 septembre, inscription le 1er septembre.



Noranda Copper and Brass Limited est heureuse d'annoncer que L. C. Beliveau, de Montréal, R. L. Cliff, de Vancouver, et C. C. Muir, de Toronto, ont été nommés directeurs de la compagnie. Ces mutations font suite à l'acquisition récente par Noranda Mines, Limited, de la totalité des actions de cette société. M. Beliveau est directeur général de Sullivan Consolidated Mines Ltd. et M. Cliff agit en qualité de président de British Columbia Transformer Co. Ltd. M. Muir est président de Noranda Sales Corporation Ltd. et vice-président responsable des ventes de Noranda Copper and Brass. N. C. & B. est le deuxième producteur d'importance au Canada de produits usinés dérivés du cuivre et du laiton. Son atelier est situé à Montréal-Est, Québec, alors qu'elle possède des entrepôts et des débouchés commerciaux dans les principaux centres du Canada.

Autres idées sur la voiture de demain

Même si la voiture de ville ne a fait réalisable" ce moteur sans devait jamais exister, de vastes changements vont se produire, l'énergie électrique dérivée du gaz naturel. Un administrateur d'une certaine industrie automobile. Vous ne trouvez pas sur le marché un bon matin une voiture entièrement différente. Et il est peu probable que la voiture sur roues, si romantique soit-elle, remplace bientôt le genre traditionnel.

Cette voiture futuriste voyageait à quatre pieds du sol ou de l'eau, à pique l'intérêt de quelques firmes américaines et militaires. Elle soulève toutefois un nuage de poussière, s'arrête souvent dans les collines, s'abaisse dès que la surface n'est pas raisonnablement plane et, dans les chemins bosselés, elle dérape comme une voiture ordinaire sur la glace. Même après aplatissement de ces difficultés, selon des experts, elle servirait au transport en commun plutôt qu'au transport privé.

Par contre, les chercheurs explorent ou étudient de nouveaux domaines moins exotiques du transport automobile. Certaines réalisations sont prochaines, d'autres bien lointaines. On ne s'attend pas à une transformation importante ou complète des moteurs.

Les experts en carburants d'une entreprise pétrolière (en relations constantes avec l'industrie automobile) croient que nous aurons le moteur à pistons au moins cinq années encore. Même si on présente alors des moteurs nouveaux, les voitures actuelles munies de moteurs à pistons persisteront bien des années. Une autorité américaine prédit que, dans 20 ans, les autos seront toujours actionnées par des moteurs à essence, qu'on aura allégés et grandement améliorés.

Le moteur actuel pourrait bien donner place à la cellule à carburant qui transforme l'énergie chimique en électrique. Le président de l'American Gas Association considérait récemment comme "tout



M. K. C. Hendrick, antérieurement assistant-directeur des ventes pour la division des ventes de Noranda Mines, Limited, a été nommé directeur de Noranda Sales Corporation Ltd. et M. W. G. Deeks, devient assistant-directeur, Noranda Sales Corporation Ltd., une filiale en propriété exclusive de Noranda Mines, Limited, fut récemment constituée pour exercer les attributions de la division des ventes de Noranda.

Les marchés des produits agricoles

On trouvera ci-dessous un aperçu des prix du beurre, des oeufs, des volailles et des pommes de terre sur le marché de Québec.

Table with columns for categories (A, B, C, D, E), prices, and descriptions of various agricultural products like butter, eggs, and poultry.

TABLEAU DES VOLAILLES

Table showing prices for various types of poultry (foies de grill, poulets à rotir, etc.) with columns for quantity and price.

TON FERME DU MARCHÉ DES OBLIGATIONS A MONTREAL

MONTREAL (PC) - L'allure était généralement plus ferme au cours de la séance d'hier sur le marché des obligations à Montréal. Les obligations de tout repos et les obligations à courte échéance du Canada étaient à la hausse de 10 cents avec une

MONTREAL (PC) - Le marché des obligations était irrégulier au cours de la séance d'hier à New York dans tous les secteurs du compartiment des obligations de corporations. Parmi les obligations étrangères, les obligations du CPR à 4 pour cent ont gagné une fraction en se hissant à 7 1/2%.

BOURSE DE MONTREAL

Cours transmis par la Presse Canadienne

Table listing various stocks and their prices on the Montreal stock exchange.

MONTREAL (PC) - Voici les prix des denrées (les) que fournis à Montréal par le ministère fédéral de l'Agriculture.

OEUFs. - Prix de gros des commerçants au point de la campagne en caisses de bois: A extra-gros, 60-61 cents la douzaine; gros, 58; moyens, 41; petits, 28-29; B, 38; C, 25.

BEURRE. - Arrivages courants, prix admissible 92 points, 62-63 cents; stockage non admissible, 61-62 cents. Beurre frais de beurrier, enveloppe de premier qualité, 64-66 cents. Fraix prix de gros, prix admissible 92 points, 63-64; stockage non admissible, 63-64.

POMMES DE TERRE - Colé, 32% lbs 80.85-90.00. Les prix des oeufs étaient inchangés ou à la hausse hier, sur les marchés de gros des produits agricoles. Cette hausse s'est élevée jusqu'à 6 cents la douzaine. L'offre était suffisante pour une demande passablement bonne. Les prix du beurre étaient stables et ceux des pommes de terre étaient inchangés. Les arrivages se sont chiffrés à 2 wagons et l'on en comptait aucun sur rails.

Valuers étrangères A NEW YORK

Table listing foreign exchange rates for various countries like Australia, Belgium, Bolivia, etc.

REVUE DES MARCHES

NEW YORK (PA) - La Bourse de New York a connu hier son déclin le plus prononcé depuis un mois alors que les prises de profits ont réduit les gains. Les valeurs-clé ont fléchi. Les pertes variaient d'un point à une fraction. Le virement total des titres s'est chiffré par 3.500.000 comparativement à 3.640.000, mardi. La plupart des usines d'automobiles, les aciéries, les compagnies de chemins de fer et les sociétés à fermes ont enregistré des pertes. Ce fléchissement a été général également parmi les produits chimiques, le caoutchouc, les pétroles, l'équipement électrique, les remèdes, les assurances et autres groupes importants. Les prix ont également fléchi à la Bourse Américaine.

MONTREAL (PC) - Les actions étaient en baisse hier aux Bourses de Montréal et Canadienne. Transactions légères dans les valeurs industrielles et actives dans le compartiment minier. Les reculs ont dépassé les avances de 82 à 65 tandis que 112 valeurs sont restées inchangées. Pétroles de l'Ouest: en léger déclin. Le volume des valeurs industrielles traitées s'est monté à 113.000 actions tandis que les mines et les pétroles juniors voyaient 255.100 titres échanger.

TORONTO (PC) - Malgré quelques profits réalisés par des valeurs individuelles, l'indice industriel a subi sa pire baisse depuis le 12 juillet à la Bourse de Toronto hier alors que le marché a été pesé achalandé. L'indice industriel a fermé à 507.60 soit une baisse de 25.1. Aucun compartiment ne s'est particulièrement signalé mais quelques valeurs ont réalisé de légers gains. Les services publics ont fait piètre figure. Le virement total des titres a été de 1.439.000 au regard de 1.373.000 la journée précédente. L'or canadien valait \$36.15 - 36.35 l'once.

TON FERME DU MARCHÉ DES OBLIGATIONS A MONTREAL

MONTREAL (PC) - L'allure était généralement plus ferme au cours de la séance d'hier sur le marché des obligations à Montréal. Les obligations de tout repos et les obligations à courte échéance du Canada étaient à la hausse de 10 cents avec une

BOURSE DE MONTREAL

Cours transmis par la Presse Canadienne

Table listing various stocks and their prices on the Montreal stock exchange.

MONTREAL (PC) - Voici les prix des denrées (les) que fournis à Montréal par le ministère fédéral de l'Agriculture.

OEUFs. - Prix de gros des commerçants au point de la campagne en caisses de bois: A extra-gros, 60-61 cents la douzaine; gros, 58; moyens, 41; petits, 28-29; B, 38; C, 25.

BEURRE. - Arrivages courants, prix admissible 92 points, 62-63 cents; stockage non admissible, 61-62 cents. Beurre frais de beurrier, enveloppe de premier qualité, 64-66 cents. Fraix prix de gros, prix admissible 92 points, 63-64; stockage non admissible, 63-64.

POMMES DE TERRE - Colé, 32% lbs 80.85-90.00. Les prix des oeufs étaient inchangés ou à la hausse hier, sur les marchés de gros des produits agricoles. Cette hausse s'est élevée jusqu'à 6 cents la douzaine. L'offre était suffisante pour une demande passablement bonne. Les prix du beurre étaient stables et ceux des pommes de terre étaient inchangés. Les arrivages se sont chiffrés à 2 wagons et l'on en comptait aucun sur rails.

BOURSE CANADIENNE

SECTION OFFICIELLE

Table listing various stocks and their prices on the Canadian stock exchange.

Brèves nouvelles des corporations

Price Brothers prolonge l'offre

Price Brothers & Company, Limited annonce le prolongement jusqu'à la fermeture des affaires, le 22 septembre 1961 de la période d'acceptation de l'offre faite par la compagnie le 28 avril dernier aux détenteurs de actions ordinaires d'une valeur au pair de \$5 chacune de l'Anglo-Newfoundland Development Company, Limited. Cette offre, dont ne peuvent bénéficier les actionnaires résidents aux Etats-Unis, visait à acquérir leurs actions ordinaires ou les unités d'actions dans lesquelles ces actions ordinaires auraient pu être converties.

L'activité a fait place à la tranquillité occasionnée par la grève de la Marine Workers Federation (MWF). La grève, qui a duré une bonne partie du printemps, avait été déclenchée à la suite d'un conflit sur les salaires.

Projet en voie de réalisation

MONTREAL (PC) - La réalisation du projet hydroélectrique de 120.000 c.v. à Twin Falls sur la rivière Inouane au Labrador, un important fabricant de véhicules commerciaux au Grand-Bretagne Sir Henry Spurrier, président du conseil d'administration de Leyland Motors, a refusé de commenter ces changements d'entreprise.

Changements à la Standard Triumph

LONDRES (PA) - M. Alick Dick, le chef de la Standard Triumph International, a nommé ses fonctions de directeur-gérant après une séance mouvementée au cours de laquelle six directeurs ont été congédiés. Sa démission a été annoncée par la compagnie Leyland Motors qui a pris le contrôle de l'entreprise Standard lors d'une fusion de 100 millions de livres effectuée en mai dernier. M. Dick sera remplacé par M. Stanley Markland, directeur-gérant associé de Leyland.

En marge de l'étatisation de B. C. Electric

MONCTON. - Les détenteurs d'actions privilégiées de l'entreprise étatisée British Columbia Electric Company Limited peuvent s'attendre à recevoir comme compensation des obligations du gouvernement des actions privilégiées à valeur des actions privilégiées avant l'expatriation, a déclaré le premier ministre Bennett de la Colombie-Britannique. Il a dit que son gouvernement avait fait "une très bonne offre aux détenteurs des actions privilégiées de B.C. Electric".

En marge de l'étatisation de B. C. Electric

Le premier ministre Bennett a décrit comme "très juste" l'offre de \$179 millions faite par son gouvernement à la British Columbia Power Corp Ltd., une compagnie de gestion qui détient la

En marge de l'étatisation de B. C. Electric

Le premier ministre Bennett a décrit comme "très juste" l'offre de \$179 millions faite par son gouvernement à la British Columbia Power Corp Ltd., une compagnie de gestion qui détient la

En marge de l'étatisation de B. C. Electric

Le premier ministre Bennett a décrit comme "très juste" l'offre de \$179 millions faite par son gouvernement à la British Columbia Power Corp Ltd., une compagnie de gestion qui détient la

En marge de l'étatisation de B. C. Electric

Le premier ministre Bennett a décrit comme "très juste" l'offre de \$179 millions faite par son gouvernement à la British Columbia Power Corp Ltd., une compagnie de gestion qui détient la

En marge de l'étatisation de B. C. Electric

Le premier ministre Bennett a décrit comme "très juste" l'offre de \$179 millions faite par son gouvernement à la British Columbia Power Corp Ltd., une compagnie de gestion qui détient la

BOURSE DE NEW YORK

Séance du 23 août 1961

Table listing various stocks and their prices on the New York stock exchange.

Fonds mutuels

Séance du 23 août 1961

Table listing various mutual funds and their performance.

Fonds américains

Table listing various American funds and their performance.

Advertisement for 'LOCATION DE MACHINES A PHOTOCOPIER \$5.00 par mois' with contact information for 'Service de PHOTOCOPIES' and 'Le service le plus rapide qui soit durant que vous attendez.' Includes the name 'Gerald Hartman' and address '480, RUE DORCHESTER - TEL: 525-5158'.

BOURSE DE TORONTO

Cours transmis par la Presse Canadienne

général du 23 août 1961

Reboursage: Les chiffres sont exprimés en centes et sont indiqués dans la colonne à droite de la variation.

à pour les incomplets et r-dividende

INDUSTRIELLES

Table with columns: Titres, Ventes, Hautes, Bases, Fermes, Chans. Lists various industrial stocks like Alcan, Inco, etc.

INDUSTRIELLES (continued)

Table with columns: Titres, Ventes, Hautes, Bases, Fermes, Chans. Lists more industrial stocks.

INDUSTRIELLES (continued)

Table with columns: Titres, Ventes, Hautes, Bases, Fermes, Chans. Lists more industrial stocks.

INDUSTRIELLES (continued)

Table with columns: Titres, Ventes, Hautes, Bases, Fermes, Chans. Lists more industrial stocks.

INDUSTRIELLES (continued)

Table with columns: Titres, Ventes, Hautes, Bases, Fermes, Chans. Lists more industrial stocks.

INDUSTRIELLES (continued)

Table with columns: Titres, Ventes, Hautes, Bases, Fermes, Chans. Lists more industrial stocks.

INDUSTRIELLES (continued)

Table with columns: Titres, Ventes, Hautes, Bases, Fermes, Chans. Lists more industrial stocks.

INDUSTRIELLES (continued)

Table with columns: Titres, Ventes, Hautes, Bases, Fermes, Chans. Lists more industrial stocks.

INDUSTRIELLES (continued)

Table with columns: Titres, Ventes, Hautes, Bases, Fermes, Chans. Lists more industrial stocks.

INDUSTRIELLES (continued)

Table with columns: Titres, Ventes, Hautes, Bases, Fermes, Chans. Lists more industrial stocks.

Mines hors-liste Bourse Américaine

Cours transmis par la Presse Canadienne

général du 23 août 1961

Reboursage: Les chiffres sont exprimés en centes et sont indiqués dans la colonne à droite de la variation.

à pour les incomplets et r-dividende

Table with columns: Titres, Ventes, Hautes, Bases, Fermes, Chans. Lists various mining stocks.

Mines hors-liste (continued)

Table with columns: Titres, Ventes, Hautes, Bases, Fermes, Chans. Lists more mining stocks.

Mines hors-liste (continued)

Table with columns: Titres, Ventes, Hautes, Bases, Fermes, Chans. Lists more mining stocks.

Mines hors-liste (continued)

Table with columns: Titres, Ventes, Hautes, Bases, Fermes, Chans. Lists more mining stocks.

Mines hors-liste (continued)

Table with columns: Titres, Ventes, Hautes, Bases, Fermes, Chans. Lists more mining stocks.

Mines hors-liste (continued)

Table with columns: Titres, Ventes, Hautes, Bases, Fermes, Chans. Lists more mining stocks.

Mines hors-liste (continued)

Table with columns: Titres, Ventes, Hautes, Bases, Fermes, Chans. Lists more mining stocks.

Mines hors-liste (continued)

Table with columns: Titres, Ventes, Hautes, Bases, Fermes, Chans. Lists more mining stocks.

Mines hors-liste (continued)

Table with columns: Titres, Ventes, Hautes, Bases, Fermes, Chans. Lists more mining stocks.

Mines hors-liste (continued)

Table with columns: Titres, Ventes, Hautes, Bases, Fermes, Chans. Lists more mining stocks.

Mines hors-liste (continued)

Tendance des marchés

Cours transmis par la Presse Canadienne

général du 23 août 1961

Reboursage: Les chiffres sont exprimés en centes et sont indiqués dans la colonne à droite de la variation.

à pour les incomplets et r-dividende

Table with columns: Titres, Ventes, Hautes, Bases, Fermes, Chans. Lists various market trends.

Tendance des marchés (continued)

Table with columns: Titres, Ventes, Hautes, Bases, Fermes, Chans. Lists more market trends.

Tendance des marchés (continued)

Table with columns: Titres, Ventes, Hautes, Bases, Fermes, Chans. Lists more market trends.

Tendance des marchés (continued)

Table with columns: Titres, Ventes, Hautes, Bases, Fermes, Chans. Lists more market trends.

Tendance des marchés (continued)

Table with columns: Titres, Ventes, Hautes, Bases, Fermes, Chans. Lists more market trends.

Tendance des marchés (continued)

Table with columns: Titres, Ventes, Hautes, Bases, Fermes, Chans. Lists more market trends.

Tendance des marchés (continued)

Table with columns: Titres, Ventes, Hautes, Bases, Fermes, Chans. Lists more market trends.

Tendance des marchés (continued)

Table with columns: Titres, Ventes, Hautes, Bases, Fermes, Chans. Lists more market trends.

Tendance des marchés (continued)

Table with columns: Titres, Ventes, Hautes, Bases, Fermes, Chans. Lists more market trends.

Tendance des marchés (continued)

Table with columns: Titres, Ventes, Hautes, Bases, Fermes, Chans. Lists more market trends.

Tendance des marchés (continued)

CO-OP advertisement with headline 'QU'EST-CE QUE LA RISTOURNE?' and text explaining the cooperative model.

FRUITS et LEGUMES FRAIS advertisement featuring images of tomatoes and prices for various produce.

CAFE Inst. CO-OP advertisement with images of coffee cups and prices for instant coffee.

EN SPECIAL 'PREMIERE SEMAINE' advertisement for a sewing machine, featuring an image of the machine and promotional text.

Vinaigre 'Heinz' and other grocery items advertisement with prices for vinegar, milk, and more.

STEAK DE RONDE advertisement with an image of a steak and prices for meat products.

LISTE DES MAGASINS CO-OP advertisement listing various CO-OP stores and their locations.

L'Ere de l'Espace

Par Otto Binder



Pendant leurs longs voyages spatiaux, les astronautes auront l'impression de manger un menu varié comprenant des viandes, du pain, pâtisseries, gâteaux, etc. mais en fait ils ne mangeront que des algues marines, une plante qui croît rapidement.

LE DR J. RAYMOND APPUIE BERTRAND

Le Dr J.-Antoine Raymond, député de Temiscouata à l'Assemblée législative a affirmé hier son appui à Me Jean-Jacques Bertrand, candidat à la direction de l'Union nationale.

Le Dr Raymond s'est élevé contre une nouvelle parue dans certains journaux, selon laquelle il aurait nié avoir donné son appui à Me Bertrand.

"Après que Me Bertrand eut annoncé sa candidature", dit le Dr Raymond, "et après avoir pris connaissance du texte de son discours, j'ai compris que Me Bertrand faisait plus qu'annoncer sa candidature, mais lançait également un mouvement d'action politique au sein de son parti. Je crois en ce mouvement et je crois que Me Bertrand est qualifié pour le réussir en autant qu'il recevra, au sein de notre parti, un appui suffisant et dans un but de collaboration tant dans sa candidature que dans les principes qu'il a émis, je lui ai accordé mon appui".

Le Dr Raymond a ajouté qu'il entendait laisser les membres de la délégation, qui a été choisie pour représenter le comté, "entièrement libre de se prononcer sur cette question ou tout autre au congrès de notre parti".

"Mon sens de la démocratie", de conclure le député de Temiscouata, "me permet sûrement pas de demander au délégué de mon comté de voter en bloc et je le laisse entièrement libre, comme je me suis senti moi-même libre, de faire le choix".

M. Jean Marchand commente la situation syndicale

LE GOUVERNEMENT ET LA COMPAGNIE SE SONT ALLIES LORS DE LA GREVE DE MURDOCHVILLE

MONTREAL (C) Commentant la situation syndicale à Murdochville, le président général de la Confédération des syndicats nationaux, M. Jean Marchand, déclare qu'il est de notoriété publique que les métallurgistes unis d'Amérique, en 1957, représentaient la majorité des travailleurs de Murdochville et qu'ils ont été privés de leur droit de représentation par une action conjointe de la Commission des relations de travail et de la compagnie, du gouvernement et de la Commission des relations de travail de Québec", souligne M. Marchand.

"Cette action concertée est un des plus grands dénis de justice de l'histoire syndicale de la province", ajoute-t-il.

Il note que la CSN n'a pas voulu intervenir comme partie intéressée, afin de ne pas nuire aux travailleurs.

En guise de conclusion, M. Marchand fait la recommandation suivante: "Il n'y a aucun doute que si la Commission des relations ouvrières jugeait qu'elle peut, suivant la loi, la preuve et les circonstances qui ont entraîné cette affaire, ordonner un vote parmi les travailleurs de Murdochville afin de connaître leur volonté quant à l'union qui doit les représenter, ce serait la solution la plus équitable et probablement la seule qui corrigerait l'injustice flagrante dont les métallurgistes et les mineurs furent victimes."

Les députés de l'UN ne doivent pas influencer le choix du futur chef

(Par Joseph Vézard)

Un mouvement s'amorce pour obtenir des députés de l'Union Nationale qu'ils s'abstiennent de se prononcer ouvertement en faveur de tel ou tel candidat à la direction du parti lors du congrès de fin de septembre à Québec. Un informateur très près de l'organisation du parti a en effet déclaré que plusieurs militants importants sont d'avis que le choix du futur chef devrait être le privilège des délégués officiels à la convention.

Une résolution vient d'ailleurs d'être adoptée à cet effet par cent cinquante-sept délégués venus de quatorze comtés participer à une réunion régionale à Drummondville. Cette réunion était sous la présidence d'un ancien ministre d'Etat dans le gouvernement Duplessis, M. Maurice Bellemare, député de Champlain à la Législature provinciale.

La résolution fut adoptée à l'unanimité. Bon nombre de délégués ont regretté que déjà des députés de l'Union Nationale aient officiellement accordé leur appui à l'un ou l'autre des deux candidats en lice jusqu'ici. Me Daniel Johnson, député de Bagot, et Me Jean-Jacques Bertrand, député de Missisquoi. Tous deux sont des anciens ministres dans le gouvernement de l'Union Nationale. Me Johnson était ministre des Travaux publics, Me Bertrand a servi successivement comme ministre des Terres et Forêts et comme ministre de la Jeunesse et du Bien-Être social.

D'autres candidatures peuvent encore surgir. On a en effet fixé au 7 septembre, jour de la mise en nomination, la date limite à laquelle des candidats éventuels pourront se produire. Le chef intérimaire de l'opposition, l'hon. Antoine Talbot, qui a dirigé les forces de l'opposition au cours de la dernière session à l'Assemblée législative, était considéré comme un candidat probable. Mais on sait que M. Talbot s'est reculé en invoquant des raisons de santé. On parle aussi d'autres candidatures possibles. On ne pourra être définitivement fixé sur le nombre de candidats avant la mise en nomination.

La prise de position officielle de députés de l'Union Nationale au sujet d'un candidat, dit-on, pourrait influencer les délégués choisis dans les différents comtés de la province au sein d'être le futur chef. Cela atténuerait le caractère démocratique que l'on veut donner à la prochaine convention, assemblée des membres influents du parti.

MOUVEMENT



DES NAVIRES EN MONTANT

- Belle Isle, 734 — 17-15-22 Leamington, 21-15-20 Topdalsjord.
- Pointe au Pere, 158 — 11-45-23 Keyshey.
- Forestville, 153 — Départ, 10-00-23 Frank J. Humphrey.
- Escoumins, 122 — 13-10-23 Doris, 09-50-23 Suninger, 12-40-23 Angelica Schulte, Gardena 15-00-24, Ingrid Weide 19-00-24, Lukesfjel 05-00-24, Heira Smith 04-00-24, Suero 24-00-23, Cape Breton 09-00-24.
- Seven Islands, 285 — Arr. 06-30-23 Charlton Mira.
- St-Jean, I.O., 14 — 14-00-23 Thorsriver.
- Québec, 0 — Yewpark 16-30-23, Georgios Manolakis 16-00-23, R. Bruce Angus 15-30-23, Pass. 12-25-23, Mont St-Joseph, Arr. 14-00-23 Regent.
- Batiscau, 51 — 13-50-23 Havre Aubert.
- Trois-Rivières, 68 — Pass. 11-00-23 CMS Safeguarder, 11-15-23 Eaglescliffe Hall.
- Sorel, 100 — Pass. 11-00-23 Notre-Dame du Cap, 13-20-23 Sudbury Hill, 13-45-23 Transontario, 12-45-23 Saxonia, 12-55-23 Eurydates, 12-30-23 Irving Glen.
- Cap St-Michel, 125 — 13-00-23 Tadoussac, 14-05-23 Marquette, 13-40-23 Mandeville, 11-15-23 North Pioneer, 11-05-23 La Pampa, 12-00-23 Bulkairer.

EN DESCENDANT

- Montreal, 139 — 13-10-23 Alsetia.
- Cap St-Michel, 125 — 12-47-23 Louisbourg, 13-09-23 Laurentia, 12-16-23 Louis G.
- Sorel, 100 — Arr. 13-15-23 Western Prince, Pass. 12-05-23 O.K. Service V, 11-43-23 Consciffie Hall, 11-25-23 Col. R. R. Mc Cormick, 12-06-23 Irish Spruce, 12-10-23 CMS Vercheres.
- Batiscau, 51 — 12-45-23 St-André.
- St-Nicolas, 13 — 11-15-23 Jean Simard & Tôt.
- Québec, — Arr. 11-15-23 CMS Beauport, Pass. 08-45-23 Dan B.
- St-Jean, I.O., 14 — 07-45-23 Mont Blane.
- Escoumins, 122 — 09-10-23 Transamerica, 10-35-23 Aiondra, 09-15-23 Majraene, 12-05-23 Nordsee, 12-45-23 Herman Schulte, 09-45-23 Seattle Maru.
- Sept Iles, 285 — Dépt. 06-00-23 Arjeplog.

OUEST DE MONTREAL

- Port Colborne, 321 — 10-25-23 Donnacona.
- Port Weller, 298 — 09-35-23 Saskatoon.
- Hornes Point, 192 — 08-05-23 Hinrich, 10-45-23 Antartic Ocean, Iroquois, 98 — 12-01-23 Ontadoc, 12-04-23 Mont Ste-Marie.
- St-Lambert, 3 — 11-45-23 Irish Oak, 12-43-23 Mount Whitney.

MINISTRE DES TRANSPORTS

OTTAWA ONTARIO

SOUMISSIONS

DES SOUMISSIONS CACHETÉES, adressées au sous-sécretaire et portant la mention "Soumission pour habitation - Pointe Heath" seront reçues jusqu'à 3 heures de l'après-midi, heure avancée de l'Est, le 3 septembre 1961, pour la construction d'une habitation à logement unique et la démolition de l'habitation existante à Pointe Heath (P.Q.).

On pourra examiner les plans, devis et autres documents de soumission au bureau de l'agent régional de la marine, ministère des Transports, 101, rue Champlain, case postale 119, Haute-Ville, Québec, et en obtenir des exemplaires sur dépôt d'un chèque visé de \$25 établi à l'ordre du Receveur général du Canada. Les plans et devis seront également en montre au Builders' Exchange à Québec.

Le Secrétaire,
F. T. COLLINS
17 août 1961

Docteur REMY BEAULIEU o.d.

OPTOMETRISTE

Tousjours au même endroit vis-à-vis du carté Jacques-Cartier

363 de la Couronne — Tél. : 524-2413

Jour, 9h. a.m. à 5h.30 p.m. — Soir, sur rendez-vous.

Samedi 9h. a.m. à 12h.30 p.m.

Examen de la vue — Lunettes — Rééducation visuelle

Du 1er au 10 Sept.

Le Grand Festival Annuel de Divertissements et de Renseignements

La 50e

EXPOSITION PROVINCIALE de QUÉBEC

OUVERTURE OFFICIELLE

Vendredi Soir, 1er Sept. à 8 h. 30

COLISÉE - 9 h. P.M.

Première représentation Grand Cirque d'Intérieur "CIRQUE O-RAMA"

Rés. : \$2.50 - \$2.00 - \$1.50

LES ARCHITECTES DU PROGRAMME OFFICIEL, au service de la COLISÉE (511-00) auront l'honneur de participer à l'ATTRIBUTION de la "MAISON FAMILIALE" de \$25,000, le soir de fermeture, 10 sept.

VENDREDI SOIR - 1er Sept.

Entrée GRATUITE dans le parc FOUR TOUS LE CARNIVAL EN PLEINE OPERATION

PRIX D'ENTRÉE du 2 au 10 sept. inclus

Adultes \$0.50
Enfants (8 à 15 ans) \$0.15
Véhicules \$0.50

SAMEDI, 2 et 9 sept. Grátis pour les Enfants

Le grand Meeting de COURSES sous harnais commencent SAMEDI soir le 2 Programmes en Soirée à 8,00 Programmes en matinée à 2 h.

Toutes nos félicitations

à la

BEAUCE PLACER MINING COMPANY LIMITED

Nous offrons nos chaleureuses félicitations et nos meilleurs vœux de succès aux Directeurs de la Beauce Placer Mining Company Limited à l'occasion de la mise en oeuvre de la première drague qui sera utilisée dans la province pour l'extraction de l'or.

Nous sommes heureux d'avoir contribué à la réalisation de ce projet, grâce à notre expérience dans l'étude approfondie et la fabrication de ce genre de pièce pour dragues dans toutes les parties du monde, en fournissant les godets et autres pièces en acier au manganèse "Joliette-Amsco" pour cette drague qui servira à la reprise de l'extraction de l'or dans la Beauce.

K. T. Fawcett, Président
P. H. Desrosiers, Vice-Président exécutif
R. P. Boulay, Directeur général des ventes

JOLIETTE STEEL DIVISION
Dominion Brake Shoe Company Limited

Saint-Jean (N.-B.) • Montréal • Joliette • Toronto • Sudbury • Selkirk • Vancouver • Calgary

MANGEONS AU GRAND AIR -- ORGANISONS UN BARBECUE

A&P ne vend que le meilleur Boeuf de marque Rouge au Canada, provenant des Salaisons inspectées par le Gouvernement

VENTE DE BOEUF

ROTI DE CROUPE 1 lb 79¢

ROTI Pointe de Surlonge 1 lb 79¢

ROTI DE CROUPE DESOSSE 1 lb 79¢

ROTI Pointe de Surlonge DESOSSE 1 lb 79¢

CUISSES ou POITRINES DE POULETS

POULETS EN PANIER - 39¢

ROTI COTES COURTES - 49¢

WIENERS - 49¢

SALAMI - 55¢

EPERLANS ENTIERS - 49¢

BOEUF HACHE - 39¢

SAUCISSE de porc - 53¢

BOLOGNE - 59¢

LANGUE DE BOEUF - 59¢

FILETS D'ACHIGAN - 47¢

SPECIALS EN FRUITS ET LEGUMES FRAIS DU JARDIN

BLEUETS

NO 1 DES E.-U., SUCRES - 39¢

MELONS D'EAU - 59¢

BLE D'INDE - 39¢

TOMATES - 25¢

PIMENTS VERTS - 19¢

CELERI PASCAL - 25¢

SPECIALS EN EPICERIES CETTE SEMAINE

APPRET A SALADE - 33¢

SPAM - 45¢

POIS A&P - 47¢

FEVES JAUNES A&P - 29¢

POIRES IONA - 79¢

TARTE FRAICHE DU FOUR... COMME SEULE JANE PARKER PEUT LA CUIRE!

TARTE AUX CERISES - 49¢

GATEAU DES ANGES - 39¢

GATEAU AU CAFE - 33¢

PAIN DE BLE CRAQUETE - 29¢

AVEZ-VOUS ESSAYE LE CAFE "VACUUM PACK" A&P PERCOLATEUR, 'DRIPPER' OU EXTRA FIN - 77¢

GRANDES ECONOMIES

ÉCONOMISEZ 18¢ sur le format Géant

PQT GEANT 65¢

SPÉCIAL AU CONCOURS: FIN DE SEMAINE SUR BROADWAY PEPISODENT

Crème dentifrice Pepsodent 2 tubes format géant 99¢

Pepsodent aerosol 1.29 la boîte

JAVEX

Blanchisseur Liquide

JUS DE RAISIN - 41¢

EMPOIS GLIDE - 59¢

CAFE INSTANTANE A&P - 75¢

AP Super-Marchés

M. Arl. Cinq-Mars DÉCÈS

M. Arthur Cinq-Mars, époux en lres noces de feu dame Yvonne Blanchette et en secondes noces de dame Odette Leclerc, domicilié à 316 St-Rue, est décédé à Québec, le 22 août 1961, à l'âge de 71 ans.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses fils: MM. Jean-Yves et Denis Cinq-Mars; ses filles: Mme Marie-Bigouette Jr (Ethel), Mlle Arvida; Mme Roland Lafleur (Paulette); Mme Jean Guayard (Marcelle), de New-York; sa belle-fille, Mme Jean-Yves Cinq-Mars (Françoise St-Hilaire), ses gendres: MM. Willie Bigouette, Roland Lafleur et Jean Guayard; ses frères: MM. Aimé et Gustave Cinq-Mars, de St-Louis de Lotbinière; ses sœurs: Mlle Jeanne Cinq-Mars; Mme Juliette Nadeau de St-Louis de Lotbinière; ses beaux-frères: M. et Mme Omer Blanchette; Mlle Lucie Blanchette de Manchester, N.H.; Mme Henri Blanchette, de St-Louis de Lotbinière; M. et Mme Auguste Blanchette; M. et Mme Jean-Jacques; M. et Mme Maurice Auger; M. et Mme Wilfrid Deschênes; M. et Mme Gérard Miller; M. et Mme Paul Leclerc; Mlle Renée Leclerc; son oncle, M. Raoul Bergeron; sa tante, Mme Arthur Bergeron ainsi que plusieurs neveux, nièces et petits-enfants.

La dépouille mortelle est présentée en l'église St-Charles de Lotbinière, à Québec, le samedi 26 août 1961, à l'âge de 54 ans, est décédé subitement dame Germaine Gauthier, épouse de feu M. Germain Gauthier, employée de la ville de Charlebourg, de 45 ans, née à St-Jovite, Québec. Les funérailles auront lieu vendredi à 10 heures.

Les funérailles auront lieu samedi à 12 heures 45 p.m. au cimetière St-Charles. Les funérailles auront lieu samedi à 12 heures 45 p.m. au cimetière St-Charles.

Mme O. Croteau Mme Octave Croteau, née Germaine Gauvin, demeurant au 284 67e rue-est, Charlebourg, est décédée mardi à son domicile, à l'âge de 53 ans et onze mois. Elle était l'épouse de M. Croteau, employé de la ville de Charlebourg.

M. L. Beauchemin M. Léon Beauchemin, de Québec, est décédé récemment à Montréal, à l'âge de 76 ans et 10 mois. Époux de Marie-Anne Beauchemin, il était à sa retraite depuis 13 ans après 42 ans de service pour la Banque de Montréal, dont 23 années de gestion à Matane.

Mme J. Marquis Mme Joseph Marquis, née Bernadette Laliberté, demeurant au 434, 4e rue, est décédée à son domicile à l'âge de 67 ans. Mme Marquis était l'épouse de M. J. Marquis, employé au Château Frontenac.

M. Wilfrid Langlois M. Wilfrid Langlois est décédé à sa résidence, au 96, rue St-Augustin, à Breakville, le 23 août 1961, à l'âge de 49 ans 5 mois.

Mme Vve A. Lafrance Mme Vve Albert Lafrance, née Maria Huot, est décédée à Québec hier à l'âge de 73 ans et 5 mois.

Plusieurs petits-enfants, neveux et nièces lui survivent.

Les funérailles auront lieu samedi à 10 heures au cimetière St-Charles de Lotbinière. Les restes mortels sont exposés aux salons Bouchard & Pils, 326, St-Rue.

Les funérailles auront lieu samedi à 10 heures au cimetière St-Charles de Lotbinière. Les restes mortels sont exposés aux salons Bouchard & Pils, 326, St-Rue.

Les funérailles auront lieu samedi à 10 heures au cimetière St-Charles de Lotbinière. Les restes mortels sont exposés aux salons Bouchard & Pils, 326, St-Rue.

Les funérailles auront lieu samedi à 10 heures au cimetière St-Charles de Lotbinière. Les restes mortels sont exposés aux salons Bouchard & Pils, 326, St-Rue.

Les funérailles auront lieu samedi à 10 heures au cimetière St-Charles de Lotbinière. Les restes mortels sont exposés aux salons Bouchard & Pils, 326, St-Rue.

CROYEZ-LE ou NON par RIPLEY. NANCY WILLIE, us facteur d'Anglais, avait tellement peur des femmes qu'il ne voulait jamais leur porter des lettres...

Mme Art. Allard. Mme veuve Arthur Allard, née Marie Bondeau est décédée mardi à l'hôpital de l'Enfant-Jésus, à l'âge de 75 ans et dix mois.

TEMPÉRATURE. Toronto (PC) - Minima et maxima pour la journée d'hier dans les principaux centres du Canada.

DESSINATEUR EN GÉOLOGIE. Reconnu et faire la mosaïque de photographies aériennes pour cartes géographiques à la division de la géologie de la Commission géologique du Canada.

ARTHUR THIVIERGE. Jus tomates ch. 20 oz. 8 pr. 99. Poulet à évis. 5 à 12 lbs. lb. 39. Dinde à évis. 5 à 12 lbs. lb. 42.

QUEL CAFÉ! NESCAFÉ saisi à point... torréfié avec soin! Nouveau bas prix Bocal de 6 oz .95 Bocal économique 10 oz 1.45

ENTREPOTS À VENDRE. COMMERCIAL: Rue St-Paul, entrepot sur 2 étages avec un plus poste de commerce. 827-8000.

Publiciste industriel bilingue. requis par important fabricant de machinerie lourde. Les candidats doivent connaître à fond toutes les phases de l'annonce directe, y compris préparation, (lay-out) et impression.

ACUCN ACOMPTE. BUNGALOWS 5 et 6 pièces, électricité, chauffage central, eau courante.

MEDECIN - CHIRURGIEN. Dr CHARLES RINPRET, urologiste, spécialiste de la prostate, des calculs vésicaux, etc.

LOGEMENTS À LOUER. MODERNES 4 pièces, chauffées, 180. 3 pièces, 115. 2 pièces, 85.

YACHT, CANOTS, MOTEURS. YACHT Owen 35 pieds, moteur Inboard, 183 chevaux, conditions. Cité Auto Inc.

Steel Company et ses activités. Les opérations de la Steel Company of Canada se maintiennent à un niveau satisfaisant durant le troisième trimestre.

Carrière Alleechante. Jeune vendeur bilingue pour parcourir la ville de Québec et le district avoisinant demandé par compagnie manufacturière de spécialités exclusives dans le domaine des fournitures de bureau et de l'équipement de photocopie.

OFFRES D'EMPLOI. Les détenteurs d'actions ordinaires d'Eagle Star Insurance Co. Ltd. inscrites le 15 septembre auront le droit de souscrire à des actions additionnelles de la compagnie sur la base d'une action nouvelle ordinaire, pour chaque 4 actions de la même catégorie détenues, au prix de 50 shillings l'action.

RESULTATS LA JOURNEE MEME. Une petite annonce publiée dans des annonces classées de L'ÉVÉNEMENT-JOURNAL.

ANNONCES CLASSÉES L'ÉVÉNEMENT-JOURNAL. TARIF AU COMPTANT. 1 lra à ligne complète de 3 mots 30.

ABONNEMENT A L'ÉVÉNEMENT-JOURNAL. Prix de l'abonnement à L'Événement-Journal: 1 an, \$12.00; 6 mois, \$6.00.

APPARTEMENTS À LOUER. CALIXTA-LAVALLÉE, app. meublé, 2 et 3 pièces, libre le soir, 529-2112.

ARGENT À PRÊTER. ARGENT particulier, taux capitalisé 9%, bonnitude, titre, 2ème ville ou dehors 7, St-Louis, 523-9187.

PRETS. 2ème hypothèque. Taux à partir de 6% POUR 5 A 7 ANS. Service rapide. Québec et banlieue seulement.

ARGENT. PREMIERE & DEUXIEME HYPOTHEQUES. Avant de contracter un prêt hypothécaire, nous vous indiquons toute la portée de votre prêt à nous consulter à cet effet.

Thibeault, Poulin & Associés Inc. 885 ST-JOSEPH-EST (QUÉBEC) TEL: 522-6464 TEL.

AUTOMOBILES À VENDRE. ACCIDENTÉ De 1960, 1960, motoréconditionné, 830 1474 de la Route.

AUTOS USAGÉES. CHOIX VARIE QUALITE GARANTIE "OK". LEVIS AUTOS. 19 à 79 passagers. WAYNE SUPERAMIC NEUFS - USAGES. Aucun comptant. Livraison immédiate.

que nous... sur... cette... plus... seule... agrante... es mi...

AUTOMOBILES À VENDRE. PORD 6, sedan, 1957, participant, propre, radio, conditionné, 833-7461.

AUTOBUS DÉCOLIERS NEUFS - USAGES. Toutes les grandeurs en main à des prix très bas.

BUREAUX À LOUER. CENTRE D'ACHATS Canadien - 3000 St-Jovite, bureaux neufs - Stationnement gratuit, 529-9077.

CHAMBRES ET PENSION. PRENDRAIS professeurs ou étudiants sérieux dans famille privée, 573-6748.

CHEVAUX, VOITURES. Jument ambrée, rouge, enregistrée 5 ans, Lorette Express, 200 lb. M. Express, mère Célestine.

FEMMES, FILLES DEMANDÉES. MESSAGES! Vous faut-il plus d'argent pour votre foyer? La vente des répertoires téléphoniques vous apporte de précieux renseignements.

LOGEMENTS À LOUER. MODERNES 4 pièces, chauffées, 180. 3 pièces, 115. 2 pièces, 85.

COULES. L'INDUSTRIE A BESOIN D'HOMMES COMPÉTENTS ET SPÉCIALISÉS. Sous la direction de Techniciens Professionnels.

HOMMES DEMANDÉS. CARRIÈRE ALLEECHANTE. Jeune vendeur bilingue pour parcourir la ville de Québec et le district avoisinant demandé par compagnie manufacturière.

IMMEUBLES. OFFRES D'EMPLOI. Les détenteurs d'actions ordinaires d'Eagle Star Insurance Co. Ltd. inscrites le 15 septembre auront le droit de souscrire à des actions additionnelles de la compagnie sur la base d'une action nouvelle ordinaire, pour chaque 4 actions de la même catégorie détenues, au prix de 50 shillings l'action.

H. P. CIMON. COURTIER EN IMMEUBLES ET ASSURANCES. 895 PLACE D'AIGUILLON - TEL: 525-5169

LA REVISION DES TARIFS DOUANIERS AMERICAINS

Les exportateurs canadiens doivent se hâter pour leurs revendications

Par Alan DONNELLY de la Presse Canadienne

OTTAWA (PC) Il ne reste plus guère de temps aux exportateurs canadiens pour faire

valoir leur point de vue avant que le Congrès américain ne commence à adopter une importante législation conçue en vue de simplifier les tarifs douaniers américains.

Le bill de l'administration a incorporé dans son entier le rapport gigantesque de 10 volumes sur le sujet, rendu public en novembre dernier.

Ce travail monumental est le résultat de six années d'étude de la Commission sur les tarifs américains et constitue la première révision importante depuis 1939 de la structure tarifaire américaine.

La Commission n'était pas autorisée à recommander des modifications au niveau de la protection tarifaire. Quelques changements touchant des articles particuliers étaient cependant inevitables afin d'en arriver aux fins à atteindre.

Les compagnies touchées, y compris les exportateurs canadiens ont jusqu'au 29 août, soit mardi prochain, pour faire leurs représentations écrites à un comité spécial de la Chambre des représentants.

Cette date limite a été annoncée au début de la semaine dernière.

A OTTAWA

A Ottawa, le ministre du Commerce a exprimé hier sa préoccupation de voir toutes les compagnies canadiennes tou-

chées par les nouvelles mesures faire valoir leurs vues.

Le ministre a déjà rédigé une liste des marchandises d'exportation qui auront à su-

bir des tarifs plus élevés du fait du nouveau système.

Cette liste est longue et comprend notamment des produits forestiers, des minéraux, spécialement des alliages, et quelques articles manufacturés.

Le gouvernement canadien a porté ces cas à l'attention des autorités américaines et on espère que les objections canadiennes seront prises en considération par une étude supplémentaire de la Commission des tarifs américains.

On s'attend à ce que la Commission fasse connaître son

rapport supplémentaire jeudi prochain ou les jours qui suivront.

Plusieurs experts canadiens considèrent que le remaniement projeté constitue un progrès de nature à écarter nombre d'ambiguïtés dans la structure tarifaire américaine.

L'un des principaux buts est de simplifier la classification des importations, ce qui a toujours constitué l'un des grands problèmes des exportateurs canadiens. Ils se plaignent depuis des années des délais et des incertitudes du rouage tarifaire américain.

Fête champêtre à l'Orphelinat de Giffard

Une grande fête champêtre organisée au profit des orphelins aura lieu samedi prochain, le 26 août, à l'Orphelinat de Giffard.

De nombreux artistes de la radio et de la télévision québécoise et montréalaise participeront à la réunion, qui permettra aux orphelins de partager durant un après-midi les jeux et les activités des autres enfants de leur âge.

Ce spectacle de variétés mettra en scène un orchestre de douze musiciens, de nombreux chanteurs populaires, un guitariste flamenco, un danseur espagnol, un accordéoniste canadien ainsi que des interprètes québécois dont Marius Delisle, Claudette Avril, les Copain, etc.

La fête aura lieu de deux heures à cinq heures p.m., et le public y est admis gratuitement.

BP CANADA LTÉE
demande jeune homme de 18 à 21 ans
pour ouvrage général de bureau, ayant diplôme de 12^e année ou équivalent. Doit être bilingue et connaître la dactylographie.
Écrivez, NE TELEPHONEZ PAS, donnant tous les renseignements sur âge, éducation et expérience, à J. P. Bégin,
BP CANADA LTÉE
580, Grande-Allée Est, Québec

Qui veut réussir, choisit :
INSTITUT DENYS CORRESPONDANCE
722, RUE ST-JEAN Québec 4 P. Q.

SECTION COMMERCIALE
Comptabilité supérieure
Steno-dactylo
Sté et de commerciale
Sté et de pratique
VENTE
GÉRANCE DE BUREAU
NOTRE FAMILLE COURS DE CONVERSATION ANGLAISE (avec disques et devolés)
avec examens officiels du département de l'Instruction publique
12^e (garçons et filles) A-B
10^e et 11^e (garçons et filles) A-B
Cours pour aspirantes gardes-malades.
Sté et de prescientifique
Préparatoire à l'école technique
CHIMIE théorique et PRATIQUE avec équipement de LABORATOIRE.
Cours de langues étrangères (espagnol, Italien, etc.)

Je désirerais recevoir des renseignements sur le cours mentionné ci-haut

NOM AGE
Adresse
a/s de
COMTE S-23-8-61
8-12-8-61

Appareil sanitaire russe
MOSCOU (PA) — L'Agence de nouvelles soviétique Tass a révélé que l'Union soviétique a maintenant plus de 504 stations de convalescence et plus de 3.000 sanatoriums et endroits de repos qui peuvent accueillir plus de 6.000.000 de personnes par année.

FOUR HOMMES

UNE COUPE naturelle et conservatrice pour les épaules... un habit magnifiquement façonné... en tweed "Balantyne"... au dessin en tête de flèche (Herring Bone)... avec veston... le complet qui vous va comme un gant... ajusté par notre propre tailleur... \$90.00

Simons
PLACE DE L'HÔTEL DE VILLE

SURVEILLEZ VOTRE COURRIER
pour d'importantes ANNONCES du CENTRE D'ACHATS CHARLESBOURG

Chambres Modernes A Louer
Très belles chambres confortables, meublées, avec eau chaude à l'année. A louer à aussi peu que \$6.50
S'adresser à 754, côte Ste-Geneviève

OPPORTUNITE STATION de SERVICE À LOUER
Nous avons présentement en main un très bon poste d'essence situé dans un endroit résidentiel et très achalandé de la ville de Québec. Expérience non essentielle. Toutefois, l'applicant devra avoir une belle personnalité et de l'aptitude pour les affaires.
Du lundi au vendredi, de 1 hre à 5 hres p.m., vous pourrez obtenir des renseignements additionnels en signalant :
SUNOCO 653-9389

LES COURS DU SOIR
à la **FACULTE DE COMMERCE DE LAVAL**
(Service extérieur de l'Enseignement)

1 - COURS REGULIERS
Tous les cours se donnent de 8 hres à 10 hres p.m. Ils débuteront dans la semaine du 18 septembre.

Anglais (conversation)	40 heures le vendredi	48.00
Comptabilité élémentaire (1)	40 heures le mercredi	48.00
des sociétés (2)	40 heures le mardi	48.00
des compagnies (3)	40 heures le lundi	48.00
avancée (4 & 5)	150 heures les lundis et jeudis	96.00
Droit commercial, Lettre de change et Loi des banques	40 heures le mardi	48.00
Economique	40 heures le mercredi	48.00
Impôt sur le revenu	40 heures le vendredi	48.00
Initiation à l'administration des affaires	40 heures les mardis et jeudis	75.00
Législation industrielle	20 heures le lundi	24.00
Loi de faillite et de liquidation	40 heures le jeudi	48.00
Loi des ties et des sociétés	40 heures le jeudi	48.00
Mathématiques financières	40 heures le jeudi	48.00
Organisation industrielle	45 heures le mercredi	56.00
Prix de revient fondamental	40 heures le mardi	48.00
Prix de revient avancé	40 heures le mardi	48.00
Rapport écrit	20 heures le mardi	24.00
Statistique	20 heures le lundi	24.00
Vérification intermédiaire	40 heures le mercredi	48.00
Vérification avancée	40 heures le vendredi	48.00

2 - COURS SPECIAUX

Administration des affaires	40 heures les mardis et jeudis	75.00
Direction du personnel	40 heures le mercredi	48.00
Gérance des ventes	40 heures le vendredi	48.00
"Marketing"	40 heures le vendredi	48.00
Valeurs et placements	24 heures les mardis et jeudis	28.00
Vente	20 heures le samedi	24.00

INSCRIVEZ-VOUS DES MAINTENANT
Pour renseignements additionnels, demandez nos prospectus ou téléphonez au **FRERE NIVARD BELANGER**
TEL. : 681-4637

La crise de Berlin

Nehru met en doute les droits des Occidentaux

Par Tom MITCHELL de la Presse Canadienne

La guerre froide a toujours mis un fait en relief: il est difficile pour un groupe de nations occidentales qui collaborent mais qui ont leur individualité d'établir un front aussi homogène que les pays qui font partie du bloc communiste.

Berlin, qui est actuellement le point crucial de la guerre froide, n'a fait que souligner une fois de plus ce fait.

L'URSS et ses satellites sont solidement alignés derrière les interdictions de déplacement établies par le gouvernement de la RDA à Berlin.

Faisant face à un flot toujours croissant de réfugiés qui s'est avéré être un arrière plan embarrassant pour vanter les succès du communisme en Allemagne orientale, les communistes ont décidé de mettre un frein à cet exode. S'il y a jamais eu de querelles au sujet des voies et des moyens à utiliser pour arriver à ce but, elles n'ont pas filtré à travers le rideau de fer.

Comment réagir

Plusieurs idées ont été examinées quant aux mesures que l'Ouest devrait prendre pour réagir à l'égard des décisions communistes.

M. Nehru a même mis en doute le droit des puissances occidentales de critiquer l'interdiction de passage entre les deux Berlins que les communistes ont décidée.

Lors d'un débat sur la politique étrangère qui a eu lieu au parlement indien, Nehru a déclaré qu'à la suite d'une réunion entre l'URSS et les trois Grands Occidentaux, en 1944, on en était arrivé à un accord sur les zones d'occupation à Berlin. Il a ajouté que les Soviétiques avaient accordé un an plus tard le libre accès aux deux zones.

"Cet accès n'était pas un droit mais une concession faite par les Soviétiques".

Cette déclaration était nettement en contradiction avec la position occidentale selon laquelle les communistes avaient violé l'accord tripartite en interdisant énergiquement les mouvements entre les deux parties de Berlin.

GÉRANT DEMANDE
Par plus grand magasin de détail vendant au rabais au Canada, pour son département de caméras. Expérience et bilinguisme essentiels. Écrivez en toute discrétion, mentionnant tous les détails pertinents. Le soleil dépt : 3115



le manteau à ampleur contrôlée

se porte avec ou sans collet de vison... le contraste demeure parfait... un manteau de luxe... la taille... délicatement soulignée par la coupe empire... est abaissée à l'arrière... et s'élève à l'avant... c'est de l'ampleur contrôlée... qui révèle sans appuyer... Nous l'aimons... c'est un point de vue... les grands couturiers l'ont approuvé...

point de vue: l'ampleur contrôlée...

Voici ce manteau en laine... tissu crépe... tout nouveau... noir seulement... avec collet de vison... \$180.00

Simons
PLACE DE L'HÔTEL DE VILLE

POUR ACHETER UNE PROPRIÉTÉ **POUR VENDRE VOTRE PROPRIÉTÉ**

2780 Blvd Laurier Ste-Foy TEL: 653-9358

LA SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE WILFRID LÉGARE
Une division de Wilfrid Légare Inc. Au service du public depuis 31 ans